



# Biuletyn

## MIASTA MILANÓWKA

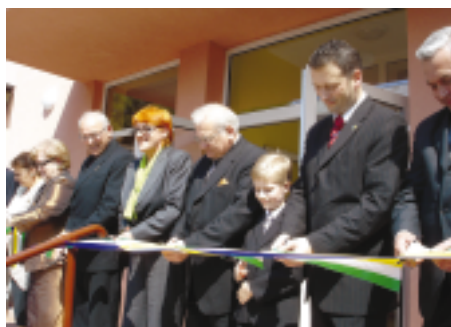
www.milanowek.pl

ISSN 1508-6666

Nr 3 (2007)

## Otwarcie Miejskiej Hali Sportowej w ramach Centrum Sportu i Rekreacji „Grudów” przy Zespole Szkół Gminnych nr 1 w Milanówku

W piątek 28 kwietnia br. odbyło się uroczyste otwarcie Miejskiej Hali Sportowej numer 2 przy Zespole Szkół Gminnych nr 1. Na dziedzińcu Miejskiej Hali Sportowej, w pięknych promieniach słońca wszystkich zebranych gości przywitał Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki. Wśród nich znaleźli się: Radca Ministra Edukacji Narodowej Czesław Waligóra-Kunkiewicz, Przedstawiciel Marszałka Województwa Mazowieckiego Tadeusz Samborski, Starosta Powiatu Grodzkiego Marek Wieźbicki, Członek Zarządu Powiatu Grodzkiego Krzysztof Filipiak, Radny Powiatu Grodzkiego Andrzej Olizarowicz, Przedstawicielka Polskiego Sportu Erwina Ryś-Ferens, Prezes Zarządu WOZKosz Woj. Mazowieckiego Michał Lesiński, Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego Jarosław Roszczypała, Burmistrzowie sąsiednich gmin Andrzej Guzik (Brwinów) i Andrzej Kościelny (Podkowa Leśna) członkowie Stowarzyszenia Gmin Zachodniego Mazowsza „Mazovia” (do którego również należy Milanówek), Radni Miasta Milanówka, ksiądz proboszcz Parafii Mat-



*Wstęgę przecięli (od lewej): Przew. Rady Rodziców Waldemar Krakowiak (niewidoczny na zdjęciu), Dyr. ZSG nr 1 Elżbieta Przeździecka, Przew. MEN Czesław Waligóra-Kunkiewicz, Przew. Rady Miasta Jerzy Olczak, Przew. Polskiego Sportu Erwina Ryś-Ferens, Przew. Marszałka Województwa Tadeusz Samborski, Przew. Uczniów Michał Walczak, Burmistrz Jerzy Wysocki, Przew. firmy REMEX Józef Ciaś*

*Zebrani Goście podczas uroczystości otwarcia Hali Sportowej nr 2*

## „Jedwabny Milanówek”

Serdecznie zapraszamy na pierwsze spotkanie pod hasłem „Jedwabny Milanówek”, które odbędzie się 19 i 20 maja (sobota-niedziela) 2007 r. w siedzibie Fundacji Homo-Homini w Milanówku przy ul. Krasieńskiego 11.

W sobotę 19 maja o godz. 17.00 przy kawie i herbacie będziemy rozmawiali o tym, co działo się z jedwabiem w naszym mieście. Na spotkanie serdecznie zapraszamy osoby związane z tą tradycją i naszym miastem. Będzie to wieczór wspomnień, prezentacja zdjęć, książek oraz pięknych wyrobów z jedwabiu tych, które często leżą na strychach i szafach miłośników tego szlachetnego i drogiego materiału. Spotkanie organizujemy przy współpracy osób, którym pomaga Fundacja i Ośrodka Pomocy Społecznej.

Zapraszamy wszystkich chętnych do udziału w dyskusji – zgłoszenia przyjmuje Danuta-Maria Kijewska, tel. 0604 952 336, e-mail maluki1125@neostrada.pl

ciąg dalszy na str. 8

ki Bożej Bolesnej Krzysztof Wojno, wykonawcy inwestycji z firmy REMEX, przedstawiciele stowarzyszeń działających na terenie Milanówka, mieszkańcy, nauczyciele, rodzice i uczniowie szkoły.

Burmistrz stwierdził, że Centrum Sportu i Rekreacji „Grudów” to największa pod względem kubatury, powierzchni i zaangażowanych finansów inwestycja w historii samorządu milanowskiego.

Budowa pochłonęła ponad 6,5 mln zł, z czego 1 mln Miasto otrzymało jako dotację z Funduszu Krzewienia Kultury Fizycznej przy Ministerstwie Sportu, pozostała kwota pochodziła z budżetu Gminy. Należy przypominieć, że pierwszy etap budowy Centrum Sportu został oddany we wrześniu 2006 r. Oddano wtedy do użytkowania nową kuchnię, stołówkę, bibliotekę oraz cztery sale lekcyjne.

Burmistrz Jerzy Wysocki podziękował z imienia i nazwiska wszystkim Radnym IV i V kadencji Rady Miasta Milanówka,

ciąg dalszy na str. 3



## Dzień Sportu w Mieście

Dla uczczenia 216. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja na stadionie K.S. Milan Miejski Ośrodek Kultury zorganizował dzień sportu w naszym mieście. Tradycyjnie przeprowadzono bieg na jedną milę oraz terenowe wyścigi rowerowe o Puchar Burmistrza Miasta. Tak obchodzone święto to przede wszystkim propagowanie aktywnego wypoczynku dla dzieci, młodzieży i osób dorosłych. Zarówno bieg, jak i jazda na rowerze jest najpopularniejszą formą aktywnego wypoczynku na świecie.

### Wyniki biegu na „1 Milę”

94 i młodszy

**Dziewczęta:**

1 m-ce – Magda Pająk

2 m-ce – Weronika Duwel

3 m-ce – Sylwia Bakalarz

ciąg dalszy na str. 38



*Najbardziej zadowolonym uczestnikiem Dnia Sportu był Grzegorz Lewandowski, który zwyciężył w biegu i wyścigach rowerowych oraz uśmiechnęło się do niego szczęście w losowaniu roweru górskiego – gratulujemy*

# Letnisko Milanówek na starej fotografii

Nakładem Towarzystwa Miłośników Milanówka ukazał się Album fotograficzny Letnisko Milanówek 1899-1951. Autorem koncepcji, projektu i realizacji graficznej jest artysta grafik Mariusz Koszuta. Album stanowi atrakcyjne graficznie połączenie informacji o historii Milanówka, jego szczególnych miejscach, obiektach i ludziach przez lata przyczyniających się do jego rozwoju z imponującą ilością 606 zdjęć i reprodukcji dokumentów obejmujących okres od 1899 r. – tj. od pierwszej parcelacji majątku Milanówek, dającej początek tworzeniu się miejscowości letniskowej – do 1951 r., w którym nadano prawa miejskie. Nie brak też zdjęć eksponatów ze zbiorów Muzeum Starożytnego Hutnictwa Mazowieckiego w Pruszkowie, wydobytych dzięki badaniom i pracom archeologicznym na terenie Milanówka i ościennych miejscowości, a wiążących się z wytopem żelaza z obfitych na tych terenach pokładów rudy darniowej.

Warto podkreślić znaczenie albumu nie tylko dla miejscowej społeczności i sympatyków szczególnego klimatu tego miasteczka. W kilkudziesięciu krótkich rozdziałach oprócz „lokalnych” tematów, jak rodzina właścicieli majątku, tworzenie samorządności, szkoły powszechne, przedwojenne gimnazjum, dzieje parafii, sylwetki osób przyczyniających się do rozwoju letniska, służby publiczne, organizacje i stowarzyszenia działające przed wojną, zilustrowano także zagadnienia, które zainteresują z pewnością czytelników nie mających bliższych związków z Milanówkiem. Z kart albumu jawi się

utrwalony na starych fotografiach, częściowo już bezpowrotnie utracony, częściowo zachowany klimat przedwojennej miejscowości letniskowej, modnej na niedzielne wypady mieszkańców Warszawy, oferującej miejsca w pensjonatach i różne formy rozrywki dla letników, lecz też przyciągającej artystów, prawników, pisarzy i urzędników, pragnących wystawić własne wille na dużych, leśnych parcelach i zamieszkać tu na stałe. Miłośnicy przedwojennej architektury willowej znajdują w książce wiele unikalnych fotografii, pochodzących z rodzinnych archiwów, ilustrujących sylwetki budowli, z których część już nie istnieje, część zamiera śmiercią techniczną, a niektóre zostały przebudowane i utraciły swój pierwotny charakter.

Wiele miejsca poświęcono też czasom okupacji, roli Milanówka w czasie wojny i po Powstaniu Warszawskim, gdy nie tylko czasowo ulokowano rzesze wypędzonej ludności Warszawy i przeniesiono tu kilka stołecznych szpitali, lecz też gdy przez pewien czas Milanówek pełnił rolę nieformalnej stolicy Polski, dając schronienie znacznej części władz Polski Podziemnej, będąc miejscem działalności agend Delegatury Rządu oraz siedzibą sztabu i dowództwa Obszaru Warszawskiego AK. Warto też wiedzieć, że po Powstaniu Warszawskim na miejscowej plebanii była przechowywana urna z sercem Fryderyka Chopina w okresie czasowego przeniesienia tu siedziby Warszawskiej Kurii Metropolitalnej i zamieszkiwania bpa Antoniego Szlagowskiego.



*Autor opracowania albumu fotograficznego „Letnisko Milanówek”, artysta grafik Mariusz Koszuta podczas promocji*

Kilka rozdziałów albumu poświęconych zostało sylwetkom znanych osób mieszkających w przeszłości w Milanówku, jak rzeźbiarz Jan Szczepkowski, aktor i komik operetkowy Rufin Morozowicz, malarz Piotr Krasnodębski, literat i dziennikarz Wincenty Kosiakiewicz, śpiewak operowy Stanisław Gruszczyński, twórca Polskiej Kapeli Ludowej Feliks Dzierżanowski, pisarz Stanisław Rembek i in.

Główną wartością albumu, oprócz warstwy informacyjnej, jest opublikowanie fotografii i reprodukcji dokumentów na co dzień skrywanych w prywatnych archiwach rodzinnych, a będących prawdziwą skarbnicą wiedzy o czasach minionych.

*Maria Smoleń*

## Kalendarz wycieczek, rajdów i imprez turystyczno-rowerowych organizowanych przez Sekcję Turystyki Rowerowej Miejskiego Ośrodka Kultury w Milanówku

### 1. Termin wycieczki: 19.05.2007 r. (sobota) – dystans 17 km.

Zbiórka uczestników na polanie przy zbiegu ulic Starodęby i Mickiewicza o **godz. 10.00**.

Trasa wycieczki ulicami Milanówka: Mickiewicza, Wojska Polskiego, Ludna oraz miejscowościami Chrzanów Mały, Adamów, Żuków, Czubin, Kotowice, następnie ulicami Milanówka: Kościuszki, Podleśna, Wspólna, Krakowska; meta wycieczki – Miejski Ośrodek Kultury.

Uczestnicy wycieczki otrzymują koszulki sportowe i słodki poczęstunek.

### 2. Termin wycieczki: 10.06.2007 r. (niedziela) do Żelazowej Woli – dystans 70 km.

Zbiórka uczestników na polanie przy zbiegu ulic Starodęby i Mickiewicza o **godz. 8.30**. Minimalny wiek uczestnika 15 lat.

Trasa wycieczki ulicami Milanówka: Mickiewicza, Wojska Polskiego, Północna, Kra-

szewskiego, Kwiatowa i dalej miejscowościami: Żuków, Tłuste, Stare Kłodno, Ceglów, Gole, Teresie, Kampinos, Żelazowa Wola.

Pobyt uczestników wycieczki na Koncercie Chopinowskim i powrót do Milanówka tą samą trasą. Zakończenie wycieczki w miejscu jej rozpoczęcia.

Każdy uczestnik musi posiadać kask kolarski.

### 3. Termin wycieczki 21.07.2007 r. (sobota) – dystans 65 km.

Zbiórka uczestników na polanie przy zbiegu ulic Starodęby i Mickiewicza o **godz. 10.00**. Minimalny wiek uczestnika 15 lat.

Trasa wycieczki ulicami Milanówka: Mickiewicza, Wojska Polskiego, Kwiatowa, Żuków Rokito, Świącice, Zaborówek w Zaborowi, Wólka, Łaska Góra dalej szlakiem turystycznym Puszczy Kampinoskiej do zajazdu Roztoka. Powrót tą samą trasą lub przez Błonie, Miłęcin, Milanówek. Zakończenie wycieczki w miejscu jej rozpoczęcia.

Każdy uczestnik musi posiadać kask kolarski.

### 4. Termin rajdu: 23-25.08.2007 r. – dystans 500 km.

Trasa rajdu: Milanówek, Błonie, Kazuń, Pomiechówek, Nasielsk, Ciechanów, Przasnysz, Myszyniec, Spychow, Mragowo, Św. Lipka.

Powrót tą samą trasą. Każdy uczestnik musi posiadać aktualne badania lekarskie, ubezpieczenie od nieszczęśliwych wypadków oraz kask ochronny.

**Uwaga!** Zgłoszenia imienne do ww. wycieczek należy zgłaszać do Miejskiego Ośrodka Kultury na telefon nr 0-22 758 39 60, na 5 dni przed planowanym terminem. Wycieczka zaplanowana na 19.05.2007 r. może być zgłaszana w dniu imprezy.

*Kierownik Sekcji Turystyki Rowerowej Jerzy Majewski*



## Kalendarz imprez kulturalnych i sportowych maj/czerwiec 2007

### MAJ

**19.05. (sobota)**

**godz. 10.00**

Wycieczka rowerowa ulicami Milanówka. Zbiórka na polanie przy zbiegu ulic Staro-dęby i Mickiewicza.

**godz. 17.00**

„Jedwabny Milanówek”. Rozmowy o historii jedwabiu w Milanówku.

(Miejsce – siedziba Fundacji Homo-Homini w Milanówku przy ul. Krasińskiego 11)

**godz. 19.00**

Koncert operowy. Romuald Tesarowicz i Jego goście. Wstęp wolny.

(Miejsce – MOK)

**20.05. (niedziela)**

**godz. 12.00-17.00**

Pokaz jedwabnych wyrobów w plenerze, połączony z kiermaszem.

(Miejsce – siedziba Fundacji Homini-Homini w Milanówku przy ul. Krasińskiego 11)

**25.05. (piątek)**

**godz. 19.00**

Koncert „Dla Matki” – Dariusz Biernacki i Przyjaciele. Wstęp wolny

(Miejsce – MOK)

**27.05. (niedziela)**

**godz. 15.00-19.00**

III Festyn Urszulański. Organizator: Zgromadzenie S.S. Urszulanek S.J.K. w Milanówku oraz Stowarzyszenie „Słoneczny Promyk”. Informacja na str. 8. (Miejsce – MOK)

**30.05. (środa)**

**godz. 10.00**

III Milanowski Przegląd Teatralny. Organizator: Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa i Miejski Ośrodek Kultury.

(Miejsce – MOK)

### CZERWIEC

#### DZIEŃ DZIECKA

w Milanówku w dniach 1-3 czerwca

**01.06. (piątek)**

**godz. 8.00-12.30**

„Bądź Bezpieczny”. Egzamin praktyczny z jazdy na kartę rowerową i motorowerową.

**godz. 8.00-9.00** – karta motorowerowa

**godz. 9.00-10.30** – karta rowerowa

**godz. 10.30-12.30** – VII Finał Konkursu „Bądź Bezpieczny” dla uczniów szkół podstawowych i gimnazjów.

- konkurs krzyżówka dla publiczności z nagrodą – rower górski
- wręczenie nagród finalistom Konkursu „Bądź Bezpieczny”
- wręczenie kart rowerowych i motorowerowych
- niespodzianki, słodczyce, grill.

Organizator: Straż Miejska Milanówka

(Miejsce – Miasteczko rowerowe przy Miejskiej Hali Sportowej, ZSG nr 3, ul. Żabie Oczko 1)

**godz. 15.30** – Turniej Koszykówki Streetball szkół podstawowych, gimnazjum i średnich.

Organizator: Miejski Ośrodek Kultury.

(Miejsce – SP nr 2, ul. Literacka 20)

**02.06. (sobota)**

**godz. 15.00-17.00**

„Święto Truskawki” – gry, zabawy i konkursy z nagrodami, muzyka, konkurs na najlepsze ciasto truskawkowe, inne niespodzianki, desery i ciasta pieczone przez mamy.

Organizator: Zespół Edukacyjny Fundacji Dzieciątka Jezus, Towarzystwo Miłośników Milanówka, Grodziska Spółdzielnia Mieszkaniowa, Miejski Ośrodek Kultury.

(Miejsce – teren przy Kąpielisku Miejskim, ul Sportowa.)

**03.06. (niedziela)**

**godz. 10.00-15.00**

„Kolorowo Mi...”

**godz. 10.00-11.00** – spektakl teatralny dla dzieci, fakir.

**godz. 11.00-15.00** – zabawy, pokazy taneczne, konkurs plastyczny z nagrodami, występy artystyczne, malowanie twarzy i inne atrakcje i niespodzianki

**godz. 14.00-15.00** – koncert muzyczny, grill. Organizator: Miejski Ośrodek Kultury. (Miejsce – MOK, miejsca parkingowe w pobliskich ulicach)

**09.06. (sobota)**

**godz. 11.00**

Mistrzostwa Polski Shinkyokushinkai KARATE pod patronatem Burmistrza Miasta Milanówka. (Miejsce: Miejska Hala Sportowa nr 2, ul. Królewska 69)

**15.06. (piątek)**

**godz. 19.00**

**Prezentacje Teatralne.**

W programie:

1. Świętoszek – fragmenty wg Moliera
2. Rzeczy owe się zdarzyły – wg Szekspira
3. Puszka Pandory – wg Mitologii
4. Jaś musi się ożenić
5. Poznaj moją samotność

Reżyser – pani Iwona Dornarowicz. Organizator: Społeczne Gimnazjum w Milanówku. (Miejsce – MOK)

**18.06. (poniedziałek)**

**godz. 18.30**

Uroczyste zakończenie Milanowskiej Ligi Siódemek. (Miejsce: Stadion K.S. Milan, ul. Turczynek)

**19-24.06.**

**IV FESTIWAL SZTUKI im. Stanisława Gruszczyńskiego.** Program w następnym Biuletynie.

**25.06.- 01.07.**

**godz. 10.00**

Otwarte Mistrzostwa Milanówka w Szachach. Rozpoczęcie Turnieju. (Miejsce: MOK)

**29.06.07 (wtorek)**

Uroczyste zakończenie cyklu zawodów Grand Prix w strzelectwie pneumatycznym. Miejsce: Strzelnica MOK ul. Piasta 14)

## Otwarcie Miejskiej Hali Sportowej

ciąg dalszy ze str. 1

którzy przyczynili się do realizacji tego ogromnego przedsięwzięcia poprzez akceptację jego pomysłu, zastępcom Burmistrza Miasta – obecnemu Bogdanowi Koryckiemu i byłemu Zbigniewowi Lasce, Kierownikowi Technicznej Obsługi Miasta Urzędu Miejskiego Wiesławowi Krendzelakowi oraz pracownikom: Grzegorzowi Baszarabie i Joannie Litwin oraz Panu Romanowi Kolarzowi – Inspektorowi Nadzoru Budowlanego. Siostron Serca Jezusowego Burmistrz podziękował za pomoc w przetrwaniu trudów budowy poprzez udostępnienie pomieszczeń kuchennych podczas budowy kuchni i stołówki, a całemu środowiskowi szkolnemu za cierpliwość i wyrozumiałość w trakcie trwania

budowy. Panu Mariuszowi Koszuta Burmistrz złożył serdeczne podziękowania za opracowanie i przygotowanie elementów graficznych na elewacji nowego budynku szkolnego i wewnątrz hali sportowej.

Po części oficjalnej nastąpiło uroczyste przecięcie wstęgi nowej Hali oraz poświęcenie obiektu przez księdza proboszcza Krzysztofa Wojno.

Po „otwarcu” hali goście zajęli miejsca na widowni a uczniowie szkoły zaprezentowali swoje umiejętności artystyczno-sportowe. Na zakończenie odbył się mecz między Gospodarzami oraz uczniami z Zespołu Szkół Gminnych nr.3, który zakończył się wynikiem 2:5.

Nowa hala ma wymiary 36 m x 19 m. Powierzchnia całkowita zabudowy wynosi

1339 m<sup>2</sup>, a powierzchnia użytkowa – 1610 m<sup>2</sup>. Obiekt posiada dwie kondygnacje. W górnej części znajdują się trybuny mogące zmieścić do 224 osób. Znalazło się również miejsce dla Harcerzy ZHP z milanowskiego Hufca. W części dolnej mieszczą się natomiast cztery przebieralnie, dwie umywalnie z prysznicami, pokój nauczycieli wf-u, magazynek podręczny, hall główny, szatnia, kasa, wentylatornia i kotłownia gazowa. Część hali zajmuje ścianka wspinaczkowa o wysokości 7 m, czyli o 2,5 m wyższa od dotychczasowej. Główną częścią hali są oczywiście boiska, które będą służyć do gry w: siatkówkę, koszykówkę, piłkę halową, tenisa ziemnego i piłkę ręczną.

Wszystkich mieszkańców serdecznie zapraszamy do korzystania z nowego obiektu.

*Miejskie Centrum Informacji  
Anna Kryńska*



## „Piosenka jest dobra na wszystko...”

I jak w kabarecie Starszych Panów słowa piosenki doskonale się sprawdzają:

„Piosenka pomoże na wiele  
Na co dzień jak i na niedzielę  
Na to żebyś Ty patrzył weselej  
Jej słowa, melodia i rytm”

*(Jeremi Przybora i Jerzy Wasowski)*

W tym roku V Festiwal Piosenki Międzynarodowej „Piosenka nie zna granic” w Międzyborowie odbył się 20 kwietnia tradycyjnie w Zespole Szkół Publicznych. Miła, serdeczna atmosfera, jeszcze mała chwila oczekiwania na jury, w którym zasiadli m.in.: Justyna Steczkowska – przewodnicząca, Elżbieta Napiórkowska – przedstawiciel wydawnictwa Oxford University Press w Polsce, Josh Skjold – Amerykanin, muzyk, kompozytor, wykładowca języka angielskiego, Mateusz Tranda – gitarzysta, muzyk, kompozytor, nauczyciel. Z roku na rok repertuar, interpretacja, sposób wykonania, umiejętności, wrażenia artystyczne prezentacji wokalne młodych wykonawców osiągają poziom profesjonalny. Mały jubileusz – piątka – dla Zespołu Szkół Gminnych nr 1 w Milanówku, to szczęśliwa liczba, gdyż przyniosła nam najwyższe miejsca. Grand Prix Festiwalu zdobyła Joanna Dziewicka – uczennica pierwszej klasy gimnazjum naszej szkoły. Z nagrodą tą, łączy się nagranie zwycięskiej piosenki w profesjonalnym studio. Joanna wyśpiewała nagrodę piosenką Georga Michael’a pt. „Jesus to a child” z ogromną pasją i zaangażo-

waniem. Prywatnie, Asia bardzo lubi piosenki wymienionego wykonawcy, co było widać podczas konkursowej prezentacji tej bardzo młodej wokalistki.

Drugie, zaszczytne miejsce w kategorii szkół gimnazjalnych zajęły: Marysia Bartosiewicz i Monika Maślakiewicz (kl. II) z piosenką Kate Winslet „What if”. Ogromna swoboda wokalna wynikająca z warsztatu umiejętności muzycznych, zwróciła uwagę szanownego jury. Obie gimnazjalistki ustąpiły miejsca rewelacyjnie śpiewającemu Jakubowi Jurzykowi, który reprezentował Gimnazjum nr 1 w Grodzisku Mazowieckim i dał się już poznać na tymże festiwalu z najlepszej strony. W kategorii szkół podstawowych zwycięskie pierwsze miejsce otrzymała Małgorzata Dziewicka, uczennica klasy IV, z piosenką zespołu Blue Cafe „My road”.

Piąta edycja festiwalu odbyła się dzięki zaangażowaniu i ogromnej pracy włożonej w przygotowanie konkursu, nauczycielek z Zespołu Szkół Publicznych w Międzyborowie pań: Iwony Maciejowskiej i Małgorzaty Drazikowskiej, którym serdecznie dziękujemy za zaproszenie nas do udziału w tym przedsięwzięciu.

I niech słowa, melodia i rytm niosą wszystkim radość dnia codziennego, niech piosenka będzie bliska każdemu, kto tylko ma ochotę zanucić swój ulubiony szlagier.

*Nauczycielka ZSG nr 1 w Milanówku  
Beata Osiadacz*



### Biblioteka informuje

Miejska Biblioteka Publiczna w Milanówku będzie nieczynna w dniach **01.06-29.06.2007** roku z powodu spisu kontrolnego książek (skontrum).

Za wszelkie niedogodności z tym związane przepraszam szanownych czytelników.

*Dyrektor MBP  
Zofia Pawlak-Szymańska*



### Caritas

Caritas przy Parafii Matki Bożej Bolesnej w Milanówku prowadzi zbiórkę rzeczy używanych (sprzęt AGD, meble, komputery itp.)

Poszukujemy również korepetytorów (wolontariuszy) dla dzieci potrzebujących pomocy w nauce. Jeżeli chcesz i możesz wspomóc, zadzwoń: 0 501 705 502.

Wszystkim ludziom dobrej woli z góry serdecznie **DZIEKUJEMY**.

*Andrzej Olizarowicz*

## „Powiat Grodziski w moim obiektywie”

Pod powyższym tytułem i pod patronatem honorowym Starosty Grodzkiego Marka Wieźbickiego Zespół Szkół nr 2 im. J. Bema w Milanówku i Towarzystwo Miłośników Milanówka zorganizowali po raz pierwszy konkurs fotograficzny, którego celem było odkrycie i sfotografowanie najciekawszych zakątków regionu. Konkurs był otwarty dla wszystkich fotografów-amatorów uczących się w szkołach gimnazjalnych lub ponadgimnazjalnych na terenie Powiatu Grodzkiego.

Na ręce organizatorów nadeszły 43 interesujące prace, które zaprezentowano 15 marca br. w Zespole Szkół nr 2 z okazji święta szkoły, tzw. „Bemonaliów”. Jury Konkursu w składzie: Starosta Grodzki – Marek Wieźbicki, dyrektor Ogniska Plastycznego – Jakub Cwiczkowski, prezes Towarzystwa Miłośników Milanówka – Andrzej Pettyn, wiceprezes TMM – artysta malarz Włodzimierz Starościak, członek zarządu TMM

artysta fotografik – Mariusz Koszuta oraz Naczelnik Wydziału Oświaty, Kultury i Sportu Powiatu Grodzkiego – Lidia Abramczyk, przyznało następujące nagrody:

I nagroda: „Aleja Kasztanowa” Macieja Gruchały z Gimnazjum nr 1 w Milanówku, II nagroda ex equo: „Drzwi do krainy Hikari” Macieja Świechowskiego z ZS nr 2 im. gen. J. Bema w Milanówku, „Starodęby w Milanówku” Katarzyny Markiewicz z ZS nr 2 im. gen. J. Bema w Milanówku, III nagroda „Dom jak wino z biegiem lat” Adama Stań z ZS nr 2 im. gen. J. Bema w Milanówku.

Wyróżnienia: Marcin Łabęcki z Gimnazjum w Międzyborowie, Sylwia Kozłowska z Gimnazjum w Międzyborowie, Kinga Bankiewicz z Gimnazjum im. Leonida Teligi w Grodzisku Maz., Gabriela Pieniążek z Gimnazjum im. Leonida Teligi w Grodzisku Maz., Dawid Kaluźny z ZS nr 1 w Milanówku (Nagroda Publiczności).

Sporo emocji powstało przy przyznawaniu nagrody publiczności. Głosowali wyłącznie uczniowie. Okazało się, że oceny młodzieży, która tę nagrodę przyznała, były odmienne od oceny jury. Oddano 343 głosy, z których aż 54 otrzymała Sylwia Kozłowska z Gimnazjum w Międzyborowie, autorka pracy zatytułowanej „Las Międzyborowski II”.

W konkursie wzięły udział następujące szkoły: Gimnazjum z Międzyborowa (3 osoby – 10 prac), Gimnazjum im. L. Teligi z Grodzisk Maz. (6 osób – 18 prac), Gimnazjum Nr 1 z Milanówka (1 osoba – 3 prace), ZS nr 1 z Milanówka (1 osoba – 3 prace), ZS nr 2 z Milanówka (3 osoby – 9 prac).

Konkurs wykazał, że młodzież chętnie fotografuje, jest wrażliwa na otaczającą nas rzeczywistość, a zwłaszcza na piękno przyrody. Warto w przyszłości kontynuować tego rodzaju konkursy i zachęcić do jeszcze bardziej masowego udziału.

*Prezes Towarzystwa Miłośników Milanówka  
Andrzej Pettyn*



## Poezja słów

Po udanej promocji nowego tomiku poezji Anny Barbary Biczek „Poezja słów”, która niedawno odbyła się w Warszawie, miłośnicy jej wierszy spotkali się w Milanówku.

Autorka książki ukończyła studia na Wydziale Historycznym UW, następnie studia podyplomowe na Wydziale Zarządzania UW. Od 2002 r. kieruje pracą Miejskiego Ośrodka Kultury w Milanówku. Wypada podkreślić, że Anna Barbara Biczek w swojej działalności w Milanówku łączy różne dziedziny sztuki, co najpełniej uwidoczniło się w organizowanym przez nią Festiwalu Sztuki im. Stanisława Gruszczyńskiego. Autorka promowanej książki zajmuje się sztuką również w swojej działalności społecznej jako członek Zarządu Głównego Europejskiego Stowarzyszenia Sztuki i Mody „ArtMode”.

Powróćmy do jej wieczoru autorskiego, który – zorganizowany w siedzibie spółki Jedwab Polski – zgromadził kilkudziesięciu słuchaczy. Zebrani wysłuchali nie tylko wybranych wierszy w doskonałej interpretacji Marii Barańskiej, ale i koncertu w wykonaniu przyjaciół autorki – Dariusza Biernackiego (baryton) i Roberta Dziekańskiego, który akompaniował, muzycznie ilustrował wiersze i zarazem pięknie zaśpiewał kilka bardzo ładnych piosenek. W spotkaniu wzięła udział Janusz Golik, twórca oprawy graficznej tomiku poezji Anny Biczek, które zebrali wiele należnych gratulacji, ponieważ okładka książki i jej szata graficzna zasługują na najwyższe uznanie, tworząc wraz z treścią wierszy znakomitą harmoniczną całość. Myślę, że efekt końcowy nie byłby tak piękny, gdyby nie bardzo staranne jej wydanie przez Arkuszową Drukarnię Offsetową z Grodziska, która od dawna zapewnia najwyższej klasy profesjonalizm.

Ocenę wierszy zaprezentował zebrany krytyk literacki Janusz Termer, który na wstępie podkreślił, że Poezja słów znakomicie oddaje istotę podejścia do poezji przez Annę Barbarę Biczek bowiem, jak w pierwszym swym zbiorze – Wiersze...dla mężczyzny, autorka konsekwentnie posłużyła się (z małymi wyjątkami) pewnym ciekawym pomysłem i literackim chwytem. A mianowicie, każde słowo jej wierszy (na przykład noc, dotyk, księżyc) występuje w podwójnej roli. Raz – jako jedno ze słów w funkcji poetyckiego o b r a z u, a dwa – jako ze słów w funkcji samodzielnego w e r s u, który zazwyczaj, jak wiadomo, składa się ze słów kilku!

Janusz Termer postawił następnie sobie i słuchaczom pytanie „co przez to autorka osiąga?” I odpowiedział następująco: „Przed wszystkim to, że pojedyncze słowo występujące w roli całego wersu nabiera jakby nowych i czasami nieoczekiwanych znaczeń. Poprzez już samo owo wyizolowanie i niejako usamodzielnienie się sensu tego słowa podkreśleniu ulega przecież mocno i akcentuje jego ogólniejsze i głębsze znaczenia. To nie jest jakaś autorska fanaberia czy

ekstrawagancja, a ma swoje uzasadnienie w tematyce wierszy Anny Barbary Biczek, która chce być – i jest – poetką spraw ludzkich pierwszych i najprostszych (w pojmowaniu Leopolda Staffa, który pisał, iż poezja winna być „prosta jak podanie ręki”), częstokroć najbardziej zwyczajnych ulotnych przeżyć, doznań, emocji, uczuć (w tym i erotycznych). Słowa, pojedyncze słowa (albo Słowa, bez słów, jak brzmi tytuł jednego z jej wierszy), stają się tutaj zwięzłym i symbolicznym znakiem, emocjonalnym wyrazem i swoistym komentarzem do owych elementarnych ludzkich przeżyć i emocji; znakiem lirycznie nacechowanego stosunku do otaczającej nas wszystkich codziennej rzeczywistości.

Tutaj szczególnie stają się punktem odniesienia do rzeczywistości kobiecej egzystencji (choć bez modnych dziś akcentów feministycznych), wynikających stąd sytuacji życiowych. Wyrazem najczęściej zgody i akceptacji świata, takim, jaki on jest, w całym skomplikowaniu i złożoności międzyludzkich relacji, które sami przecież współtwo-

rzymy, acz przecież zawsze – co mocno podkreśla autorka tych wierszy – mamy możliwość wybierania spośród nich; tych nam najbliższych, mniej – jak to w życiu bywa – lub bardziej satysfakcjonujących, tych zwłaszcza dających siłę i radość bycia w świecie.”

W końcowej części swojego wystąpienia mówca zachęcił do przeczytania pod tym kątem m.in. takich wierszy Anny Barbary Biczek, jak *Poezja, Chce, Godziny, Jesienne tonacje, Niepokój, Melancholia, Ulotność, Zwyczajność, Z dystansem*, podkreślając, że pozwoli to „w pełni zrozumieć oraz docenić poetycką i życiową postawę autorki tych wielce oryginalnych i zasługujących na baczniejszą czytelniczną uwagę wierszy”.

Kończąc dodajmy, że swoje wiersze opatrzyła ona znamienym oraz bardzo wymownym mottem: „...dla kobiet i dla mężczyzn, którzy poznają siebie ciesząc się chwilą”. Miłośnicy poezji naberą ten tomik we wszystkich milanowskich księgarniach.

Prezes TMM  
Andrzej Petryn



Pani Anna Barbara Biczek podczas promocji nowego tomiku poezji pt. „Poezja słów”

## „Dawnych wspomnień czar”

15 kwietnia 2007 roku w Stawiskim Klubie Pań, działającym w Muzeum im. Anny i Jarosława Iwaskiewiczów w Stawisku, pod patronatem Starosty Powiatu Grodzkiego odbyło się spotkanie z panem Dariuszem Michalskim – historykiem muzyki rozrywkowej, dziennikarzem i prezerem radiowym, doskonale znanym słuchaczom „Trójki”, autorem książki „Powróćmy jak za dawnych lat...” Historia polskiej muzyki rozrywkowej 1900-1939. Autor ze swadą i humorem opowiadał o bohaterach swej książki m.in. o H. Ordonównie, P. Negri, E. Bodo,

M. Foggu, M. Hemarze, A. Właście, J. Tuwimie i wielu, wielu innych. Pan Andrzej Płonczyński – pianista stworzył znakomitą ilustrację muzyczną. Wszyscy zebrani przenieśli się na chwilę do przedwojennej Warszawy z jej kabaretami, kawiarniami, teatrzykami rewiowymi. Książkę wydało, niezwykle starannie, Wydawnictwo „Iskry”, którego prezes – pan Wiesław Uchański również uczestniczył w spotkaniu.

Dyrektor Miejskiej Biblioteki Publicznej  
w Milanówku  
Zofia Pawlak-Szymańska



## Koncert organowy w Milanówku z okazji 216. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja



Prof. Roman Perucki podczas koncertu organowego z okazji 216. rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja

W kościele pw. Św. Jadwigi Śląskiej w Milanówku, po Uroczystej Mszy św, z okazji 216 rocznicy uchwalenia Konstytucji 3 Maja, odbył się koncert organowy.

Prof. Roman Perucki zagrał na organach a na skrzypcach jego żona Maria Perucka. Całość dopełnił piękny śpiew córki państwa Peruckich, licealistki Ani. Nikt by się nie spodziewał, że za tak dojrzałym, przejrzystym głosem kryje się taka młoda osoba.

Mieliśmy okazję wysłuchać wspaniałych utworów J.S. Bacha, L. Von Beethovena, O.M. Żukowskiego, na najwyższym poziomie artystycznym. W trakcie koncertu zaśpiewał Chór „Cantabile”.

Prof. Roman Perucki pełni funkcję Dyrektora Naczelnego Polskiej Filharmonii Bałtyckiej im. Fryderyka Chopina w Gdańsku. Jest pierwszym Organistą Katedry Oliwskiej. Koncertuje w kraju i za granicą.

Maria Perucka to absolwentka Gdańskiej Akademii Muzycznej w klasie skrzypiec prof. Dr Henryka Keszczowskiego. Przez wiele lat była koncertmistrzem Zespołu Muzyki Dawnej „Cappella Gadanensis”.

Po koncercie, poczty sztandarowe, władze miasta oraz mieszkańcy

miasta przeszli na Plac Starzyńskiego, aby tam symbolicznym złożeniem kwiatów pod pomnikiem uczcić 216. rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja.

*Instruktor merytoryczny MOK  
Edyta Budziewska*

## Konkurs literacko-plastyczny „Historia rodziny – historia Milanówka. Jak spłotyły się nasze losy”

Integracyjna Szkoła Społeczna nr 18 w Milanówku im. Gen. Fieldorfa Nila zaprasza wszystkie dzieci z Milanówka i okolic do udziału w konkursie literacko-plastycznym pod hasłem „Historia rodziny – historia Milanówka. Jak spłotyły się nasze losy”.

Konkurs jest częścią realizowanego przez szkołę programu edukacyjnego „Milanówek w oczach dzieci. Przewodnik po mieście”, w ramach projektu „Działaj lokalnie” Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności we współpracy z Akademią Filantropii w Polsce.

Honorowy patronat nad konkursem objął Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki.

Podpisane prace plastyczne (technika dowolna) oraz teksty (objętość do 3 stron

maszynopisu) opowiadające o tym, jak spłotyły się losy rodzin z Milanówkiem, prosimy przysyłać do 10 czerwca na adres mailowy: moja\_szkola\_milanówek@serwus.pl lub pocztą: ul. Spacerowa 3, 05-822 Milanówek.

Najlepsze prace, w obydwu kategoriach, zostaną nagrodzone.

Rozstrzygnięcie konkursu przewidziane jest na wrzesień 2007 r.

Pełny regulamin konkursu zostanie opublikowany na stronie szkoły: [www.moja\\_szkola\\_milanówek.serwus.pl](http://www.moja_szkola_milanówek.serwus.pl)

*Nauczycielka ISSP nr 18  
Joanna Drużycka*

## Wystawa malarstwa

We wtorek 24 kwietnia w Miejskim Ośrodku Kultury odbył się wernisaż malarstwa Walerego Szeżuka.

Artysta przedstawił fragment swojego bogatego dorobku artystycznego. Pojawiły się portrety, pejzaże, martwe natury wykonane techniką olejną – obrazy o małych formach ale emanujących specyficzną atmosferą, wdziękiem. Walery Szeżuk używa kolorów nie tylko po to, aby fotograficznie przedstawić naturę, ale aby wyrazić swoje odczucia i nastroje. W jego pracach obserwuje się zauroczenie Polską, polskim krajobrazem. Artysta uważa, że sztuka nie zna granic i poprzez swoje prace przemawia do wszystkich ludzi wrażliwych na piękno.

Walery Szeżuk urodził się na Ukrainie w 1954 roku. Uzyskał dyplom na Akademii Sztuk Pięknych w Odessie.

Wernisaż dostarczył przybyłym gościom dużych wrażeń artystycznych, część prac została już zakupiona przez miłośników malarstwa.

Wystawa będzie otwarta do 25 maja br. od poniedziałku do piątku w godzinach 10.00-17.00.

*Instruktor merytoryczny MOK  
Edyta Budziewska*

## Światowy Dzień Książki i Praw Autorskich

23 kwietnia – doroczne święto organizowane przez UNESCO w celu promocji czytelnictwa i edytorstwa, obchodzone od 1996 r. znane jest jako Światowy Dzień Książki i Praw Autorskich (również w skrócie Międzynarodowy Dzień Książki lub Światowy Dzień Książki). Datę tę wybrano jako symboliczną dla literatury światowej.

Światowy Dzień Książki i Praw Autorskich wypełniają imprezy poświęcone literaturze, spotkania z pisarzami i wydawcami, kiermasze książek i wiele innych imprez mających na celu promocję książki i czytelnictwa. Towarzystwo Miłośników Milanówka postanowiło uczcić ten dzień bardzo uroczystie przez promocję albumu fotograficz-

nego „Letnisko Milanówek”, w opracowaniu autorskim i edytorskim artysty plastyka Mariusza Koszuty (szczegóły na str. 2).

Z okazji Dnia Książki w porozumieniu z milanowskimi księgarniami zorganizowano w niedzielę, w godz. 10.00-13.00 kiermasz pod hasłem „Książki o Milanówku”. W ramach kiermaszu można było nabyć nie tylko najnowszy album „Letnisko Milanówek”, ale i inne publikacje wydane w ciągu 14 lat, których nakłady nie wyczerpały się. Przypominamy, że łącznie TMM wydało 16 książek związanych z naszym miastem. W księgarniach są również do nabycia pocztówki o tematyce milanowskiej.

*Towarzystwo Miłośników Milanówka*



## Wakacje dzieci z Caritasem już po raz drugi!

Po raz drugi, wzorem lat ubiegłych, Caritas-Milanówek organizuje wakacje letnie dla dzieci z rodzin najuboższych (w wieku od 7 do 15 lat). Wypoczynek jest dofinansowany ze środków Marszałka Województwa Mazowieckiego oraz Ministerstwa Edukacji Narodowej. Uczestnikami tegorocznego wypoczynku będą dzieci z Polski (z Milanówka i Grodziska Maz.) i Białorusi. Uważamy bowiem, że wszystkim dzieciom należy się godziwy wypoczynek. I nie chcemy dzielić dzieci na te z rodzin ubogich i te z rodzin dobrze sytuowanych. Zróżnicowanie, co zrozumiałe, nastąpi w opłatach, ale o nich nieco później. Caritas bardzo stara się o to, by nikt nie czuł się napiętnowany, by wypoczynek z Caritas nie kojarzył się z „wakacjami dla ubogich”. Chcemy, żeby na koloniach spotykały się dzieci z różnych środowisk, żeby nie stały się one gettem dzieci ubogich lub z rodzin z dysfunkcjami.

Celem wakacji jest zapewnienie naszym dzieciom maksimum wypoczynku, radości, serca i bezpieczeństwa w zorganizowanej formie, pod opieką wychowawców. Chcemy sprostać tym niezwykle odpowiedzialnym zadaniom i dlatego już tradycyjnie, z pewnym wyprzedzeniem, zwracamy się do wszystkich ludzi dobrej woli, którzy mogą nam pomóc, z prośbą o współpracę w realizacji tego przedsięwzięcia. Chodzi o to, że dofinansowanie z Urzędu Marszałkowskiego, Ministerstwa Edukacji i pomoc Caritasu będą stanowiły istotną część budżetu kolonijnego na bieżące potrzeby, ale chcielibyśmy doposażyć obiekt kolonijny w Broku w niezbędne pomoce techniczne, zorganizować plac zabaw, aby to wszystko służyło w następnych latach przy organizacji następnych turnusów. Firmy i osoby prywatne, które

będą się chciały włączyć do współpracy będą mile widziane i prosimy o kontakt pod poniżej podany nr telefonu.

Najpierw kilka słów o turnusach. Będzie ich kilka. W dniach od 4 do 17 sierpnia w pięknie położonym, niezwykle malowniczym Broku nad Bugiem, w ośrodku „Arka” zarezerwowaliśmy 40 miejsc dla dzieci z Milanówka. W dniach od 7 do 20 lipca, również w Broku, ale w ośrodku „Przymierze”, zarezerwowaliśmy dla dzieci z Grodziska 40 miejsc. Wreszcie w dniach od 4 do 18 lipca w turnusie organizowanym w miejscowości Stegna nad morzem (odległość 120 m od morza!) przewidujemy 20 miejsc dla dzieci z Milanówka i 20 dla młodych grodziszczan. Ponadto przewidujemy przy wykorzystaniu dotacji z Ministerstwa Edukacji Narodowej dwóch turnusów dla 120 dzieci z Białorusi, głównie polskiego pochodzenia w ośrodku „Przymierze” w Broku.

Rekrutacja na poszczególne turnusy będzie się odbywać za pośrednictwem pedagogów szkolnych, którzy dokonają wstępnej kwalifikacji i przekażą dane do Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku przy ul. Fiderkiewicza do dyr. Barbary Kucharskiej. W ten sposób dokonamy sprawiedliwego przydziału miejsc na poszczególne turnusy. To samo dotyczy odpłatności, którą w dużym stopniu pokrywa Caritas, ale rodzice będą wnosili dopłaty w zależności od sytuacji materialnej rodziny i do-

chodów na jedno dziecko w rodzinie. Wypada zaznaczyć, że podobnie jak i w latach ubiegłych z inicjatywą zorganizowania wakacji dla dzieci wystąpił Caritas-Milanówek przy parafii Matki Bożej Bolesnej, ale będziemy również współpracować z Caritasem przy parafii św. Jadwigi Śląskiej w Milanówku.

Program wszystkich turnusów jest bardzo atrakcyjny, o realizację zadają wychowawcy. Łączymy w nim elementy wypoczynku, edukacji i turystyki oraz pogłębianie wiary, ponieważ m.in. znajdują się w nim elementy katechezy, jak udział w mszach świętych.

Kończąc zachęcam, aby rodzice, którzy chcieliby wysłać swoje dzieci na kolonie pod naszą opieką, skontaktowali się z pedagogami szkolnymi, gdzie uzyskają niezbędne dodatkowe informacje. Natomiast chętnych do współpracy w zakresie dofinansowania turnusów i wsparcia zakupu pomocy technicznych do wykorzystania również i w przyszłości – proszę o bezpośredni kontakt pod nr. tel. 0 501 705 502.

Koordynator Akcji  
Andrzej Olizarowicz



Wypoczynek uczestników ubiegłorocznych wakacji z CARITAS-em obfitował w wiele różnych atrakcji, m.in. podróż gondolą po rzece Narew w Pultusku

## Rwanda – misyjny kraj tysiąca wzgórz

Rwanda, Republika Rwandyjska – to wielkie państwo w środkowo-wschodniej Afryce, położone pomiędzy Demokratyczną Republiką Kongo na zachodzie a Tanzanią na wschodzie.

W 1973 roku do Rwandy przyjechali pierwsi Polscy Pallotyni. Tak zaczęła się historia i praca polskich misjonarzy w tym kraju. A trzeba przyznać, że nie była to praca łatwa, w rzeczywistości tak odmiennej od naszej, polskiej. Po kilku miesiącach działalności, nauki języka, poznawaniu kraju i Kościoła rwandyjskiego, a przede wszystkim pokochaniu ludzi, misjonarze doskonale odnaleźli się w tamtej rzeczywistości i podejmowali coraz to nowe inicjatywy apostołskie.

Po tragicznych wydarzeniach wojny domowej, która rozegrała się w Rwandzie w 1994 roku, misjonarze wspierali całe rze-

sze potrzebujących, sieroty, wdowy, bezdomnych, uciekinierów, więźniów. Dzięki ich pomocy wiele osób otrzymało dach nad głową, pożywienie, młodzież możliwość dalszego kształcenia. Specjalną troską objęto sieroty. We wszystkich parafiach regularnie odbywają się sesje, szkolenia, rekolekcje, spotkania z młodzieżą. Misjonarze prowadzą działalność charytatywną na rzecz ubogich. Każda placówka misyjna prowadzi szkołę alfabetyzacji.

O sytuacji panującej w Rwandzie, pracy misyjnej, ludziach mieszkających w tym kraju, ich smutkach i radościach, można było się dowiedzieć więcej w trakcie wernisażu, który odbył się 3 kwietnia w Miejskim Ośrodku Kultury. Wystawa „Rwanda – misyjny kraj tysiąca wzgórz” jest prezentacją fotografii wykonanych przez p. prof. Wiesława Nowa-

kowskiego. Przybyli goście, mogli choć w części zapoznać się z tym krajem i jego mieszkańcami. Zdjęcia przedstawiały Misję w Rwandzie, uroczystości religijne i kulturalne, a także samych parafian przy pracy, ich domy, ich codzienność. Były też przepiękne pejzaże, krajobrazy dla nas egzotyczne, tak odległe i inne od polskich pól i łąk...

Wystawa, jak również słowa prof. Wiesława Nowakowskiego, były dużym doznaniem dla zebranych gości. Pan Nowakowski, w sposób obrazowy i porywający opowiadał o swoim pobycie w Rwandzie. O ludziach, sytuacjach jakie go tam spotkały, problemach.

Zdjęcia jak i interesująca wypowiedź pana profesora jeszcze długo zostaną w pamięci i sercach przybyłych Milanowian.

Instruktor merytoryczny MOK  
Edyta Budziewska



## „Jedwabny Milanówek”

ciąg dalszy ze str. 1

W niedzielę w godz. 12.00-17.00 zapraszamy wszystkich mieszkańców i ich przyjaciół na pokaz jedwabnych wyrobów w plenerze połączony z kiermaszem. Dla dzieci przewidziane jest wiele niespodzianek, m.in. malowanie farbami jedwabnych obrazków.

Podobne spotkania z „Jedwabiem w Milanówku” odbędą się w dniach 16-17 czerwca br.

Milanówek to miasto piękne i bogate w tradycje, a szczególnie tradycje związane z jedwabiem. Prawie każda rodzina w Milanówku jest powiązana z tą tradycją. Wiele osób maluje na jedwabiu. Na terenie miasta działa fabryka jedwabiu, a także funkcjonuje kilka pracowni malowania na jedwabiu. Naszym marzeniem jest stworzyć małe muzeum jedwabiu. O tym wszystkim wiemy My, mieszkańcy Milanówka, choć nasza pamięć zaciera się razem z ulotnymi wspomnieniami coraz częściej odchodzących ze względu na wiek twórców 80-letniej tradycji jedwabiu w Milanówku.

Fundacja Homo-Homini postanowiła wskrzesić tradycję i przywrócić jedwabny klimat naszego miasta. Fundacja otrzymała pieniądze w ramach konkursu zorganizowa-

nego przez Urząd Miasta Milanówka dla organizacji pozarządowych i dzięki nim zostały już zrealizowane pierwsze działania w tym zakresie.

W najbliższym czasie Fundacja ogłosi konkurs na gadżet promujący jedwabny Milanówek. Może to być pomysł plastyczny, spożywczy, czy innym związany z „jedwabnym tematem”. Sądzymy, że wyobraźnia uczestników konkursu podsunie wiele ciekawych pomysłów.

Nasza Fundacja Człowiek-Człowiekowi od lat miała na celu pomoc mieszkańcom Milanówka w rozwiązywaniu trudnych problemów życiowych osób i rodzin. Dotychczas prowadziliśmy zbiórki darów, zajmowaliśmy się pomocą osobom niepełnosprawnym w uzyskiwaniu sprzętu do rehabilitacji, wózków inwalidzkich, balkoników itp. Od lat organizujemy spotkania wigilijne na terenie miasta.

W tym roku jednak Fundacja postanowiła iść z duchem czasu i nie tylko pomagać, ale podjąć próbę zachęcenia różnych osób, tj. pomagających i wspomaganych do współpracy, która pozwoli zmienić wzajemne kontakty. Serdecznie zapraszamy!

Prezes Fundacji „Homo-Homini”  
Danuta-Maria Kijewska

## Zapraszamy „Pierwszaków” Nabór do Zespołu Szkół Gminnych nr 1 im. ks. P. Skargi

Dyrekcja Zespołu Szkół Gminnych nr 1 im. Piotra Skargi w Milanówku (ul. Królewska 69) informuje, że zapisy do klas I odbywają się codziennie od 16.04 do 31.05 w sekretariacie szkoły w godz. 8.00-15.00.

Jednocześnie informujemy, że spotkanie organizacyjne dotyczące przyszłych klas I odbędzie się 6 czerwca o godz. 17.00 w sali gimnastycznej budynku szkolnego.

W tym dniu od godz. 16.00 będą sprzedawane podręczniki szkolne do klasy I obowiązujące w roku szkolnym 2006/2007.

Dyrektor ZSG nr 1  
Elżbieta Przeździecka

## Zapraszamy na III Festyn Urszulański

który odbędzie się 27 maja 2007 roku (niedziela)

godz. 8.00 - 14.00

loteria fantowa przy Kościele Św. Jadwigi.

godz. 15.00 - 19.00

przedstawienie dla dzieci w wykonaniu rodziców i festyn na terenie Miejskiego Ośrodka Kultury w Milanówku.

Zapewniamy dobrą zabawę dla całej rodziny w niedzielne popołudnie.

Wstęp wolny.

Całkowity dochód z festynu zostanie przeznaczony na budowę nowego przedszkola.

Przedszkole Sióstr Urszulanek w Milanówku istnieje już ponad 60 lat. Uczęszcza do niego 50 dzieci w wieku od 3-6 lat z Milanówka i okolic. Przedszkole słynie z ciepłej i radosnej atmosfery. Integruje w swojej pracy kilka pokoleń: dzieci, rodziców oraz dziadków. Cieszy się dużym zainteresowaniem, lecz z powodu skromnych warunków lokalnych nie jest w stanie przyjąć wszystkich zgłaszających się dzieci.

Aby temu zaradzić, w 2005 r. powstało stowarzyszenie „Słoneczny Promyk”. Zostało ono założone przy Zgromadzeniu Sióstr Urszulanek przez rodziców i sympatyków Przedszkola. Głównym celem działalności Stowarzyszenia jest gromadzenie środków na budowę nowego budynku Przedszkola.

W związku z powyższym organizujemy uroczystość z okazji odpustu ku czci św. Urszuli Ledóchowskiej.

Zapraszamy do współpracy firmy, instytucje oraz ludzi dobrej woli, którzy chcieliby wesprzeć nasz festyn. Wszystkich zainteresowanych prosimy o kontakt z siostrą Alicją Sobecką (tel: 0 668 313 868)

Zgromadzenie Sióstr Urszulanek SJK  
oraz Stowarzyszenie „Słoneczny Promyk”

## Nabór do Zespołu Szkół Gminnych nr 3 im. F. Chopina

Dyrekcja Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 w Milanówku przy ul. Żabie Oczko 1 zaprasza na spotkanie informacyjne rodziców uczniów rozpoczynających naukę od 1 września 2007 roku:

- 31.05.2007 r. o godzinie 17.00 Szkoła Podstawowa.

- 31.05.2007 r. o godzinie 18.00 Gimnazjum.

Dyrekcja Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 informuje, iż podania uczniów do Gimnazjum należy składać do dnia 15.06.2007 r.

Świadectwa ukończenia Szkoły Podstawowej wraz z certyfikatem ukończenia szóstej klasy należy składać do dnia 30.06.2007 r.

Podania do klas pierwszych Szkoły Podstawowej na rok szkolny 2007/2008 należy składać do dnia 15.06.2007 r.

Dokumenty przyjmowane są w sekretariacie szkoły od 01.04.2007 r. do dnia 15.06.2007 r. w godzinach 9.00 do 15.00.

Dyrektor Zespołu Szkół Gminnych nr 3  
Krzysztof Filipiak





## Mamuśki z Milanówka

Dnia 20.03.2007 r. w świetlicy środowiskowej przy ulicy Brzozowej 7 w Milanówku odbyło się spotkanie w formie towarzyskiej, przy kawie i ciastkach, w którym uczestniczyły: p. Barbara Kucharska – Kierownik Ośrodka Pomocy Społecznej, pracownicy socjalni – p. Iwona Mieszkowska i p. Elżbieta Ciesielska oraz 15-osobowa grupa kobiet podopiecznych.

Na spotkaniu rozmawialiśmy o problemach, które dotyczą większości kobiet wychowujących dzieci, bezrobotnych, mających problemy osobiste i zawodowe. Omawialiśmy kilka propozycji, które mogłybyśmy same i z pomocą Ośrodka zrealizować. Oto kilka propozycji:

- rehabilitacja fizyczna naszych dzieci,
- korepetycje dla dzieci,
- wzajemna pomoc przy pilnowaniu naszych pociech, aby inne matki mogły podjąć pracę, chociażby dorywcza,
- kursy tańca, śpiewu oraz gry na instrumentach muzycznych,

- kursy komputerowe, fryzjerskie.

Spotkanie minęło w bardzo miłej i wesołej atmosferze. Będziemy spotykały się częściej, co sprawi, że te kilka godzin odpręży nas od codziennych obowiązków domowych.

Dnia 27.03.2007 r. odbyło się kolejne spotkanie. Tym razem gośćmi zaproszonymi przez p. Barbarę Kucharską byli: p. Andrzej Trzecicki z Departamentu Pomocy Społecznej oraz p. Beata Mirska – Prezes Stowarzyszenia „Damy Radę”.

Na spotkaniu poruszaliśmy bardzo ciekawe tematy. Pani Beata Mirska opowiadała nam historie powstania Stowarzyszenia „Damy Radę”. Mówiła o powrocie ustawy o Funduszu Alimentacyjnym dla naszych dzieci, jak również o wyjściu z długotrwałego bezrobocia. Zgodziła się także pomóc nam w założeniu klubu wsparcia dla kobiet w trudnej sytuacji. Pan Andrzej Trzecicki natomiast obiecał nam wsparcie w sprawach prawnych.

Dużym plusem dla nas jest to, że już niabawem będziemy miały do dyspozycji własny lokal w Milanówku przy ulicy Turczynek, gdzie będziemy się spotykać, rozwijać naszą działalność, rozmawiać na tematy, które najbardziej nas niepokoją oraz wymieniać się doświadczeniami. W związku z tym prosimy wszystkich ludzi dobrej woli o pomoc w realizacji naszych planów.

Chciałybyśmy bardzo gorąco podziękować za okazaną pomoc pracownikom Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku.

Dziękujemy

Zachęcamy wszystkie kobiety i mężczyzn w trudnej sytuacji, aby do nas dołączyli, gdyż w większej grupie można więcej zdziałać.

Wszystkich zainteresowanych prosimy o zgłaszanie się do pracowników Ośrodka Pomocy Społecznej: p. Iwony Mieszkowskiej i p. Elżbiety Ciesielskiej.

„MAMY CEL”

Grupa wsparcia działająca przy OPS  
Iwona Wojenka  
Urszula Koralewska

## MU3W „Salonik”

### Nowa inicjatywa Milanowskiego Uniwersytetu Trzeciego Wieku

Z przyjemnością informuję, że 12 kwietnia 2007 r. w obecności zaproszonych gości sympatyków i słuchaczy Uniwersytetu nastąpiło otwarcie „Saloniku”.

Celem działalności naszego Uniwersytetu jest edukacja i kształcenie ustawiczne ludzi w wieku późnej dorosłości. Działamy wielokierunkowo: prowadzimy wykłady, szkolenia, dbamy o sprawność fizyczną naszych słuchaczy. Wiemy, że aktywność intelektualna i równowaga psychiczna mają wielki wpływ na cel, radość i długość życia każdego człowieka.

Do pełnego życia i dobrego samopoczucia konieczne są potrzeby wyższego rzędu, a do takich zalicza się potrzebę wiedzy, twórczości i piękna.

MU3W otwierając Salonik, rozszerza swą działalność o kontakty z kulturą. Z uczestnictwem w kulturze wiążą się działania dotyczące rozwijania zainteresowań, które często mają charakter indywidualny. Gośćmi naszych czwartkowych spotkań przy herbacie – jak powiedziała p. Grażyna Witwicka-Kilar, opiekunka Saloniku z ramienia MU3W – będą muzycy, malarze, poeci, pisarze, wydawcy, dziennikarze, ludzie radia i telewizji. Ale będą także ludzie „zakręceny” – ciekawi na swój sposób – chociaż-

by kolekcjonerzy. Będziemy się starali, aby spotykali się z nami także ciekawi obywatele Milanówka.

Pierwsze spotkanie – to spotkanie z wierszami Księdza Jana Twardowskiego, czytane przez słuchaczy MU3W i uczniów Gimnazjum Społecznego. Oprawę muzyczną za-

pewnili uczniowie Szkoły Muzycznej z Grodziska Maz.

Ciepłe słowa zachęty do dalszego działania, wypowiedziane przez burmistrza Jerzego Wysokiego i ks. prałata Stanisława Golbę odebraliśmy z satysfakcją, a przyjazna atmosfera tego spotkania przy świecach długo pozostanie w naszej pamięci.

Kolejne spotkania będą odbywać się w każdy czwartek w godz. 16.00-20.00, w udostępnionej nam gościnie salce katechetycznej przy kościele Św. Jadwigi Śląskiej.

Prezes MU3W  
Dominika Inkielman



Zaproszeni goście, sympatycy i członkowie MU3W podczas spotkania z okazji otwarcia „Saloniku Literackiego”



# Z prac Burmistrza Miasta Milanówka w okresie 17.03.2007 r. – 26.04.2007 r.

Burmistrz:

## I. Wydał zarządzenia w sprawach:

a) sprawozdania z wykonania budżetu miasta za 2006 rok (sprawozdanie publikujemy na str. 14 Biuletynu),

b) zmian w budżecie miasta na 2007 r.

### 1. Zwiększa się dochody i wydatki budżetowe

- w rozdz. 85213 Składki na ubezpieczenia zdrowotne – o kwotę 2.000 zł,
- w rozdz. 85214 Zasiłki i pomoc w naturze – o kwotę 10.000 zł,
- w rozdz. 85295 Dotacje celowe – o kwotę 53.000 zł – zwiększone i przyznane kwoty dotacji celowych z budżetu państwa na realizację programu wieloletniego „Pomoc państwa w zakresie dożywiania”,

### 2. Przenosi się wydatki budżetowe między paragrafami

- w rozdz. 80101 – Szkoły podstawowe – kwota 71 zł, na pokrycie kosztów ubezpieczenia budynku w SP nr 2, – kwota 150 zł, na zakup znaków opłaty sądowej przez SP Nr 2,
- w rozdz. 85219 – OPS – kwota 5.305 zł, na pokrycie kosztów wymiany wykładzin i oświetlenia,
- w rozdz. 80101 – Szkoły Podstawowe – kwota 5.600 zł, na ubezpieczenie hali sportowej w ZSG Nr 1,
- w rozdz. 80146 – Doksztalcanie nauczycieli – kwota 12.120 zł, w związku ze zmianą klasyfikacji budż.,
- w rozdz. 90004 – kwota 2.400 zł, na wykonanie inwentaryzacji drzew w projektowanej drodze,
- w rozdz. 70005 – Gospodarka gruntami – kwota 1.000 zł, na zakup tabliczek z numeracją porządkową budynków,

- w rozdz. 75647 Pobór podatków, opłat i należności – kwota 2.000 zł, na zakup papieru nakazowego do druku decyzji,

- w rozdz. 92503 Rezerwy i pomniki przyrody – kwota 220 zł, na wykonanie tablic informacyjnych;

c) ogłoszenia otwartego konkursu ofert na realizację zadań publicznych w 2007 r.

Konkurs obejmuje:

- Zadanie I – organizację wypoczynku letniego dla dzieci i młodzieży z Milanówka w okresie 25.06.2007 – 31.08.2007 r. (na kwotę 10.000 zł),
- Zadanie II – organizację wypoczynku letniego dla dzieci i młodzieży z Milanówka w rodzinach dysfunkcyjnych, promującego zdrowy styl życia, w okresie 25.06.2007 – 31.08.2007 (na kwotę 7.500 zł),

d) powołania komisji mieszkaniowej w celu oceny spełnienia kryteriów przez osoby ubiegające się o najem mieszkania z zasobów TBS;

Do składu Komisji powołano dyrektora ZGKiM p. Mirosławę Grochowską (przewodniczącą), pracownika ZGKiM p. Ewę Tatarek i przedstawicielkę Rady Miasta Milanówka p. Marię Sobczak. Do składu Komisji mogą być zaproszeni przedstawiciele organizacji zrzeszających lokatorów, prywatnych właścicieli i PZERI Oddział w Milanówku (po jednym przedstawicielu) oraz przedstawiciel TBS, wskazani przez te organizacje;

e) określenia kryteriów i zasad wyboru osób, z którymi zostaną zawarte umowy najmu w zasobach TBS,

f) zmiany Zarządzenia nr 43/IV/06 z 28.04.2006 w sprawie określenia wysokości stawek procentowych wkładu partycypacyjnego Gminy Milanówek w budowę lokali mieszkalnych w zasobach

bach TBS na terenie Miasta Milanówka dla niektórych osób fizycznych.

Zarządzenia wymienione powyżej opublikowane są na stronie [www.milanowek.pl](http://www.milanowek.pl) („Samorząd”, „Prawo Lokalne”).

## II. Skierował do Rady Miasta projekty uchwał, które publikujemy na stronach 11-14 Biuletynu.

### III. Uruchomił zamówienia publiczne:

w trybie przetargu nieograniczonego

- a) na wykonanie nawierzchni z mieszanek mineralno-bitumicznych w ulicy Staszica,
- b) na wykonanie nawierzchni z mieszanek mineralno-bitumicznych w ulicy Ludnej,
- c) na projekty budowlane sieci wodociągowej,
- d) na budowę sieci kanalizacyjnej w ulicach: Wojska Polskiego, Mickiewicza i Chopina, w trybie zapytania o cenę
- e) na projekt budowlany sieci wodociągowej w ulicy Topolowej,

### 4. Zatwierdził zamówienia publiczne:

w trybie przetargu nieograniczonego

- a) na modernizację płyty głównej boiska piłkarskiego przy ul. Turczynek,
- b) na adaptację części pomieszczeń w budynku przy ul. Warszawskiej 18 na cele przychodni rehabilitacyjnej – II etap,
- c) na budowę kanalizacji sanitarnej w ulicach: Grudowska, Miła, Wiśniowa i Wesola,
- d) na przebudowę i remont ulic z elementów betonowych na terenie miasta,
- e) na utrzymanie czystości dróg i skwerów na terenie miasta, w trybie zapytania o cenę
- f) na projekty budowlane przyłącza kanalizacji sanitarnej do nieruchomości w osiedlu „Gospodarska” (II-etap).

Sekretarz Miasta Milanówka  
Wiesława Kwiatkowska

## Informacja z VI Sesji Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007 r.

VI Sesja Rady Miasta Milanówka odbyła się w dniu 30 marca 2007 r. W sesji udział wzięli radni, burmistrz miasta Jerzy Wysocki, zastępca burmistrza Bogdan Korycki, skarbnik Grażyna Wójcik, sekretarz miasta Wiesława Kwiatkowska, pracownicy Urzędu Miejskiego, zaproszeni goście i mieszkańcy miasta Milanówka.

Sesję otworzył i prowadził przewodniczący Rady Miasta Milanówka Jerzy Olczak.

Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki wręczył Sławomirowi Chmurze, mistrzowi Polski

w łyżwiarstwie szybkim nagrodę pieniężną w wysokości 5.000 zł za wybitne osiągnięcia sportowe.

Radni przyjęli sprawozdanie burmistrza z pracy między sesjami.

Radni zgłosili następujące pisemne interpelacje i zapytania:

Radny Włodzimierz Starościak:

- 1) w sprawie naprawy intensywnie eksploatowanej drogi wojewódzkiej 719 (ulica Królewska) oraz korzystnego

wyznaczenia obwodnicy przedmiotowej drogi wojewódzkiej.

Radny Karol Wójcik:

- 1) w sprawie zakresu i terminu wykonania prac przy budowie boiska przy Szkole Podstawowej Nr 2,
- 2) w sprawie harmonogramu prac związanych z urządzeniem Parku im. Michała Lasockiego u zbiegu ulic Kościuszki i Piaski,
- 3) w sprawie uaktualnienia Kalendarium Historycznego Milanówka w kolejnym



wydaniu Folderu Informacyjnego Miasta Milanówka.

**Radna Małgorzata Trębińska:**

- 1) w sprawie uruchomienia w wakacje świetlicy dla dzieci na osiedlu „Jedwabnik”,
- 2) w sprawie akcji zakupu kompletu podręczników do użytkowania w publicznych szkołach podstawowych,
- 3) w sprawie możliwości zorganizowania „Parku dla matek z dziećmi” na terenie „Amfiteatru” przy ulicy Krótkiej.

Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki przedstawił stosowne projekty uchwał, znajdujące się w porządku obrad VI sesji.

Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Jerzy Olczak odczytał przedstawione projekty uchwał:

**Uchwała nr 39/VI/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007 r.**

w sprawie: zmian budżetu miasta na 2007 rok, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, jednogłośnie.

**Zmniejsza się plan dochodów budżetowych**

- **Rozdz. 75801** – Część oświatowa subwencji ogólnej dla gmin – w związku z otrzymaniem z Ministerstwa Finansów informacji o ostatecznej kwocie subwencji oświatowej dla miasta zmniejsza się plan dochodów o kwotę 689.929 zł.

**Zwiększa się plan wydatków budżetowych**

- **Rozdz. 40002** – Dostarczanie wody – zwiększa się plan wydatków na budowę sieci wodociągowej łącznie o 100.000 zł, w tym w ul. Ledóchowskiej (20.000 zł), Poziomkowej (30.000 zł), Żukowskiej (30.000zł), Różanej (20.000 zł).
- **Rozdz. 60016** – Drogi publiczne gminne – zwiększa się plan wydatków inwestycyjnych przeznaczonych na budowę i modernizację dróg gminnych o 100.512 zł. Środki przeznacza się na modernizację ulicy Wiejskiej (zwiększony zakres prac).
- **Rozdz. 70005** – Gospodarka gruntami i nieruchomościami – przeznacza się 1.000 zł na wydatki związane ze sporządzeniem ekspertyz.
- **Rozdz. 70021** – Towarzystwa budownictwa społecznego – zwiększa się plan wydatków o 100.000 zł z przeznaczeniem na podniesienie udziału Gminy Milanówek w spółce TBS „Zieleń Miejska” Sp. z o.o. w Pruszkowie.
- **Rozdz. 75023** – Urzędy gmin – zwiększa się plan wydatków inwestycyjnych łącznie o 393.000 zł, z tego o 30.000 zł na wykonanie projektu modernizacji kotłowni w budynku przy ul. Warszawskiej 18, na zakup samochodu pożarniczego o 360.000 zł i 3.000 zł na zakup syreny alarmowej dla potrzeb OSP Mifam.
- **Rozdz. 75416** – Straż Miejska – zwiększa się o 35.000 zł plan wydatków osobowych w związku z koniecznością za-

trudnienia pracownika do obsługi monitoringu ulicznego.

- **Rozdz. 75495** – Pozostała działalność – zwiększa się plan na zadaniu „monitoring wizyjny miasta” o 35.000 zł na rozszerzenie zakresu prac o dodatkowe kamery obrotowe.
  - **Rozdz. 80101** – Szkoły podstawowe – w ZSG Nr 1 zwiększa się wydatki o 39.000zł na zatrudnienie dwóch pracowników w hali sportowej od kwietnia br. oraz na budowę boiska sportowego przy Szkole Podstawowej Nr 2 przeznacza się 200.000 zł.
  - **Rozdz. 80110** – Gimnazja – zwiększa się plan wydatków na budowę Boiska sportowego przy ZSG Nr 3 o 50.000 zł.
  - **Rozdz. 85154** – Przeciwdziałanie alkoholizmowi – niewykorzystana, pozostała z 2006 roku, kwota środków pochodzących z opłat za wydawanie zezwoleń na sprzedaż alkoholu w wys. 44.299 zł przeznacza się na wydatki Gminnego Programu Przeciwdziałania i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w 2007 roku.
  - **Rozdz. 90001** – Gospodarka ściekowa i ochrona wód – zwiększa się plan wydatków inwestycyjnych o kwotę 200.000 zł z przeznaczeniem na budowę kanalizacji sanitarnej w ulicy Wojska Polskiego.
  - **Rozdz. 90015** – Oświetlenie ulic – zwiększa się plan wydatków inwestycyjnych na rozbudowę oświetlenia ulicznego o kwotę 50.000 zł (wykonanie projektów i zmiana lokalizacji układów pomiarowych).
  - **Rozdz. 92109** – Domy i ośrodki kultury, świetlice i kluby – zwiększa się dotację dla Miejskiego Ośrodka Kultury o 35.000 zł, w tym 30.000 zł z przeznaczeniem na budowę toru przeszkód skateparku Turczynek oraz 5.000 zł na organizację ogólnomiejskich imprez sportowych w ramach kalendarza imprez (obchody Rocznicy 3 Maja i ogólnopolski turniej karate).
  - **Rozdz. 92195** – Pozostała działalność – na zadanie inwestycyjne – budowa widowni w amfiteatrze przy ul. Fiderkiewicza – zwiększa się wydatki o 17.000 zł.
  - **Rozdz. 92601** – Obiekty sportowe – zwiększa się ogółem wydatki inwestycyjne o 214.000 zł, w tym na budowę CSiR Grudów o 150.000 zł (roboty dodatkowe), na modernizację kortów tenisowych o 30.000 zł i stadionu Turczynek o 34.000 zł.
  - **Rozdz. 92695** – Pozostała działalność – przeznacza się kwotę 5.000 zł na nagrody za wybitne osiągnięcia sportowe we współzawodnictwie sportowym (w indywidualnych mistrzostwach Polski w motocrossie).
- Dokonywane są zmiany w planie wydatków budżetowych wynikających z przeniesień planu**
- **Rozdz. 75023** – Urzędy gmin – na wydatki osobowe, w związku z koniecznością

ścią zatrudnienia nowych pracowników, przeznaczona jest łącznie 100.000 zł oraz na wydatki inwestycyjne (zakup syreny alarmowej dla potrzeb OSP Mifam) zwiększa się plan o 4.500 zł. Ponadto zmniejsza się plan wydatków bieżących o 7.000 zł, środki przenosi się do rozdziałów 85407 i 85412.

- **Rozdz. 75412** – Ochotnicze straże pożarne – zmniejsza się plan wydatków bieżących przeznaczonych dla OSP Mifam o 4.500 zł, środki te przeznacza się na zakup syreny alarmowej dla potrzeb tej Straży.
- **Rozdz. 80101** – Szkoły podstawowe – zmniejsza się plan wydatków na remonty w ZSG NR 3 o 50.000 zł i w SP Nr 2 o 50.000 zł, środki przeznacza się na budowę boisk sportowych przy tych szkołach tj. zwiększa się wydatki inwestycyjne na budowę boiska w SP Nr 2 o 50.000 zł, oraz przenosi się 50.000 zł do rozdz. 80110.
- **Rozdz. 80104** – Przedszkola – zmniejsza się plan wydatków na rozbudowę budynku przedszkola o 50.000 zł
- **Rozdz. 80110** – Gimnazja – zwiększa się o 50.000 zł plan wydatków na budowę boiska sportowego przy ZSG Nr 3
- **Rozdz. 85219** – Ośrodki Pomocy Społecznej – zmniejsza się plan wydatków na rozbudowę budynku ośrodka o 50.000 zł
- **Rozdz. 85407** – Placówki wychowania pozaszkolnego – przeznacza się kwotę 5.000 zł na wydatki związane z zabezpieczeniem budynku świetlicy środowiskowej (założenie krat i alarmu).
- **Rozdz. 85412** – Kolonie i obozy oraz inne formy wypoczynku dzieci i młodzieży szkolnej – zwiększa się plan dotacji dla stowarzyszeń planowanych na organizację wypoczynku letniego dla dzieci ze szkół podstawowych i gimnazjów o 10.000 zł,
- **Rozdz. 85415** – Pomoc materialna dla uczniów – zwiększa się ze środków własnych plan wydatków przeznaczonych na stypendia i pomoc materialną dla uczniów i młodzieży o 2.000 zł.
- **Rozdz. 92195** – Pozostała działalność – zmniejsza się wydatki przeznaczone na wymianę młodzieży w ramach współpracy partnerskiej miast o kwotę 10.000 zł.

**Uchwała Nr 40/VI/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007r.**

w sprawie: zmieniająca uchwałę w sprawie zaciągnięcia kredytu na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, jednogłośnie.

Radni wprowadzili zmianę w § 1 uchwały Nr 18/IV/06 Rady Miasta Milanówka z dnia 28 grudnia 2006 roku w sprawie: zaciągnięcia kredytu na spłatę wcześniej zaciągniętych zobowiązań z tytułu kredytów i pożyczek: kwotę 2.348.797 zł zastępuje się kwotą 444.400 zł.



**Uchwała Nr 41/VI/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007r.**

w sprawie: zaciągnięcia pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, jedno-głośnie.

*Radni wyrazili zgodę na zaciągnięcie pożyczki z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie w 2006 roku w wysokości 360.000 zł z przeznaczeniem na zakup samochodu pożarniczego dla OSP MIFAM S.A.*

**Uchwała Nr 42/VI/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007r.**

w sprawie: zaciągnięcia kredytu na częściowe sfinansowanie wydatków inwestycyjnych w 2007 r., którą radni przyjęli w głosowaniu: 15-za, jednogłośnie.

*Radni wyrazili zgodę na zaciągnięcie w 2007 roku kredytu w wysokości 1.904.397 zł z przeznaczeniem na częściowe sfinansowanie wydatków inwestycyjnych w zakresie budowy i modernizacji dróg miejskich oraz budowy Centrum Sportu i Rekreacji GRUDÓW.*

**Uchwała Nr 43/VI/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007r.**

w sprawie: wyrażenia woli wniesienia wkładu pieniężnego-partycypacyjnego na rzecz Towarzystwa Budownictwa Społecznego „Zieleń Miejska” Spółka z o.o. w Pruszkowie w celu realizacji budownictwa wielorodzinnego na terenie Miasta Milanówka, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15-za, jednogłośnie.

*Radni wyrazili zgodę na przeznaczenie kwoty do 2.700.000 zł na dofinansowanie budowy 170 mieszkań dla lokatorów w ramach III etapu Towarzystwa Budownictwa Społecznego. Planowane oddanie mieszkań do użytkowania – czerwiec 2008 r.*

**Uchwała Nr 44/VI/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007r.**

w sprawie: wprowadzenia zmian w Wieloletnim Planie Inwestycyjnym Miasta Milanówka na lata 2005-2013, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15-za, jednogłośnie.

*Radni dokonali zmian w Wieloletnim Planie Inwestycyjnym Miasta Milanówka na*

*lata 2005-2013. Konieczność dokonania zmian związana jest z korektami budżetu dotyczącymi inwestycji. Zmiany polegają na zwiększeniu nakładów inwestycyjnych w bieżącym roku na następujące zadania:*

- kanalizacja sanitarna – 200.000 zł
- wodociągi – 100.000 zł
- modernizacja dróg – 100.512 zł
- oświetlenie uliczne – 50.000 zł
- budowa sceny na terenie „AMFITEATRU” – 17.000 zł
- modernizacja kortów – 30.000 zł
- modernizacja terenu rekreacyjno-sportowego przy ul. Turczynek – 34.000 zł
- budowa CSiR GRUDÓW – 150.000 zł

*oraz na wprowadzeniu nowych zadań w bieżącym roku:*

- adaptacja pomieszczeń budynku przy ul. Warszawskiej na Przychodnię Rehabilitacyjną
- budowa miejskiej sieci informatycznej
- zakup samochodu ratowniczo-gaśniczego
- budowa boiska sportowego przy ZSG Nr3
- budowa boiska sportowego SP Nr2
- zakup willi „Waleria” na cele Centrum Kultury
- urządzenie placu zabaw dla dzieci przy ul. Przyszłości
- wykonanie projektu modernizacji kotłowni w budynku przy ul. Warszawskiej 18
- wykonanie projektu budynku przy ul. Warszawskiej 18
- zakup instalacji alarmowej (syrena) dla potrzeb OSP MIFAM

**Uchwała Nr 45/VI/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007r.**

w sprawie: procedury uchwalania budżetu i szczegółowości materiałów informacyjnych towarzyszących projektowi budżetu oraz zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania budżetu, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, 1-wstrz.

*Radni przyjęli procedurę uchwalania budżetu, rodzaj i szczegółowość materiałów informacyjnych towarzyszących projektowi budżetu, zakres i formę informacji o przebiegu wykonania budżetu za I półrocze roku*

*budżetowego oraz procedurę rozpatrywania rocznego sprawozdania z wykonania budżetu.*

**Uchwała Nr 46/VI/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007r.**

w sprawie: wprowadzenia programu ochrony jeryzka i innych ptaków chronionych związanych z budynkami wielorodzinnymi w Milanówku, którą radni przyjęli w głosowaniu: 10-za, 5-wstrz.

*Radni przyjęli Program ochrony jeryzka i innych ptaków chronionych związanych z budynkami wielorodzinnymi w Milanówku, który ma na celu wskazanie mieszkańcom i zarządcom budynków wielorodzinnych jak właściwie postępować odnośnie gatunków ptaków chronionych w naszym mieście.*

**Uchwała Nr 47/VI/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007r.**

w sprawie: nadania nazwy ulicy /Gen. Augusta Emila Fieldorfa/, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15-za, jednogłośnie.

*Ulicę stanowiącą własność Gminy, oznaczoną w ewidencji gruntów nr 67 obręb 06/18 o powierzchni 2056 m2 nazwano Gen. Augusta Emila Fieldorfa. Nadanie nazwy ułatwi projektowanie numeracji porządkowej posesji przy nowopowstałej drodze między ulicami Książenicą i Łąkową.*

**Uchwała Nr 48/VI/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 30 marca 2007r.**

w sprawie: nadania nazwy ulicy /Por. Stefana Hellera/, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15-za, jednogłośnie.

*Ulicę stanowiącą własność Gminy, oznaczoną w ewidencji gruntów nr 77/5 obręb 06/18 o powierzchni 1199 m2 nazwano Por. Stefana Hellera. Nadanie nazwy ułatwi projektowanie numeracji porządkowej posesji przy nowopowstałej drodze między ulicami Książenicą i Łąkową.*

Uchwały są dostępne w Internecie, a ponadto zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta. Protokoły, uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku „B” ul. Kościuszki 45 - tel.758-34-21, fax 758-35-15.

*Kierownik Biura Rady Miasta Milanówka  
Małgorzata Kurdek*

## Informacja z VII Sesji Rady Miasta Milanówka z dnia 26 kwietnia 2007 r.

VII Sesja Rady Miasta Milanówka odbyła się w dniu 26 kwietnia 2007 r. W sesji udział wzięli radni, burmistrz miasta Jerzy Wysocki, zastępca burmistrza Bogdan Korycki, skarbnik Grażyna Wójcik, sekretarz miasta Wiesława Kwiatkowska, pracownicy Urzędu Miejskiego, zaproszeni goście i mieszkańcy miasta Milanówka.

Sesję otworzył i prowadził przewodniczącą Rady Miasta Milanówka Jerzy Olczak.

Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki wręczył Pawłowi Nowickiemu nagrodę pieniężną w wysokości 4.500 zł za wybitne osiągnięcia sportowe w motokrosie.

Radni przyjęli sprawozdanie burmistrza z pracy między sesjami.

Radni zgłosili następujące pisemne interpelacje i zapytania:

**Radna Katarzyna Słowik:**

- 1) w sprawie podjęcia działań dot. zapobieżeniu uciążliwości betoniarni przy ul. Ptasiej,
- 2) w sprawie blokowania przez samochody chodnika przed apteką przy ul. Pił-



sudskiego, co uniemożliwia przejście pieszym,

- 3) w sprawie niebezpiecznego przechożenia przez wiadukt.

Radna Małgorzata Trębińska:

- 1) w sprawie wyłączenia z użytku ekologicznego pasa wzdłuż rzeki Rokitnicy (pomiędzy ulicami Na Skraju i Dębowa) celem utwardzenia ciągu pieszego.

Radny Waldemar Parol:

- 1) w sprawie harmonogramu prac dot. skolektorowania i rozgraniczenia ulicy Bocianiej na odcinku od ulicy Nadarzyńskiej do składu budowlanego,
- 2) w sprawie docelowej szerokości ulicy Brwinowskiej oraz planów przekształcenia ulicy Brwinowskiej z drogi gminnej w drogę powiatową,
- 3) w sprawie wysypywania żużlem dróg gminnych,
- 4) w sprawie obsadzania kapliczek przydrożnych krzewami i iglakami,
- 5) w sprawie planów utwardzenia ulic Miłej, Pięknej, Makowej, Wesolej i Wiśniowej,
- 6) w sprawie wyregulowania świateł na skrzyżowaniu ulic Królewskiej i Grudowskiej.

Radny Karol Wójcik:

- 1) w sprawie modernizacji i monitoringu wiat na rowery po obu stronach dworca PKP,
- 2) w sprawie podjęcia działań przez Burmistrza Miasta Milanówka dot. przekazania przez Powiat Grodziski na rzecz gminy Milanówek prawa własności przychodni przy ul. Piasta 30.

Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki przedstawił stosowne projekty uchwał, znajdujące się w porządku obrad VII sesji.

Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Jerzy Olczak odczytał przedstawione projekty uchwał:

**Uchwała nr 49/VII/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 kwietnia 2007 r.**

w sprawie: zmian budżetu miasta na 2007 rok, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, jednogłośnie.

**Zwiększa się plan dochodów budżetowych**

- **Rozdz. 75615** – *Wpływy z podatku rolnego, podatku leśnego, podatków i opłat lokalnych od osób prawnych i innych jednostek organizacyjnych* – zwiększa się plan dochodów o planowane środki z PFRON-u w wys. 71.503zł, rekompensujące połowę kwoty utraconych dochodów z tytułu zwolnień określonych w ustawie o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu niepełnosprawnych w 2006 roku.
- **Rozdz. 75618** – *Wpływy z innych opłat stanowiących dochody jst* – zwiększa się

plan dochodów z tytułu opłat od wzrostu wartości nieruchomości w wyniku uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego o kwotę 30.000zł.

- **Rozdz. 80101** – *Szkoły podstawowe* – zwiększa się plan dochodów ZSG Nr 1 o kwotę 1.785zł w związku z otrzymaniem (po uwzględnieniu reklamacji) częściowego zwrotu wydatków poniesionych na zakup mebli w 2006 r. Ponadto zwiększa się plan dochodów budżetowych o przyznaną dotację celową z budżetu państwa w wys. 3010zł na sfinansowanie nauczania języka angielskiego w klasie pierwszej szkoły podstawowej w okresie styczeń-sierpień 2007r.
- **Rozdz. 80110** – *Gimnazja* – zwiększa się plan dochodów ZSG Nr 3 łącznie o 24.799 zł, tj. o otrzymaną darowiznę pieniężną na zakup atlasów oraz refundację wydatków poniesionych w latach ubiegłych na zastępcze usunięcie usterek w hali sportowej, ujawnionych w okresie rękopis i nie wykonanych przez wykonawcę (środki z zabezpieczenia należytego wykonania umowy).
- **Rozdz. 85415** – *Pomoc materialna dla uczniów* – zwiększa się plan dochodów o przyznaną dotację celową z budżetu państwa w wys. 38.69 zł na dofinansowanie świadczeń pomocy materialnej dla uczniów o charakterze socjalnym.

**Zwiększa się plan wydatków budżetowych**

- **Rozdz. 60016** – *Drogi publiczne gminne* – zwiększa się plan wydatków na bieżące utrzymanie i konserwację dróg (utwardzenie tłuczniem drogowym nawierzchni ziemnych) o 39.000 zł oraz plan wydatków inwestycyjnych na przebudowę ulicy Na Skraju o 30.000 zł.
- **Rozdz. 75023** – *Urzędy gmin* – zwiększa się plan wydatków inwestycyjnych łącznie o 110.000 zł, w tym o 100.000zł z przeznaczeniem na budowę miejskiej sieci informatycznej i o 10.000zł na budowę instalacji klimatyzacyjnej w budynku „A” na II piętrze i w budynku „B” w sali posiedzeń Rady Miasta.
- **Rozdz. 80101** – *Szkoły podstawowe* – w ZSG Nr 1 zwiększa się plan wydatków o 1.785 zł z przeznaczeniem na zakup wyposażenia oraz w ZSG Nr 3 o 3010 zł z przeznaczeniem na pokrycie kosztów osobowych nauczyciela języka angielskiego w pierwszej klasie szkoły podstawowej.
- **Rozdz. 80110** – *Gimnazja* – w związku z otrzymaną darowizną pieniężną zwiększa się plan wydatków ZSG Nr 3 o kwotę 125 zł z przeznaczeniem na zakup atlasów dla uczniów.
- **Rozdz. 85214** – *Zasilki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe* – przeznaczają się kwotę

15.431 zł na wypłaty zasiłków celowych dla podopiecznych ośrodka.

- **Rozdz. 85415** – *Pomoc materialna dla uczniów* – zwiększa się plan wydatków przeznaczonych na stypendia i zasiłki dla uczniów o 38.962 zł (w związku z otrzymaną na ten cel dotacją z budżetu państwa).

**Zmniejsza się plan rozchodów budżetu miasta**

- Zmniejsza się plan rozchodów budżetu przeznaczonych na spłaty rat kredytów długoterminowych o 68.254zł.

**Dokonuje się zmian w planie wydatków budżetowych wynikających z przeniesień planu**

- **Rozdz. 60016** – *Drogi publiczne gminne* – zwiększa się plan inwestycyjnych o 50.000 zł z przeznaczeniem na przebudowę ulicy Na Skraju.
- **Rozdz. 75023** – *Urzędy gmin* – zmniejsza się łącznie o 59.830 zł planowane środki na wynagrodzenia i pochodne pracowników zatrudnionych w świetlicy środowiskowej (środki przenosi się do rozdz. 85219) oraz zmniejsza się plan wydatków bieżących przeznaczonych na pokrycie składek na PFRON, kosztów umów zlecenia, bieżących remontów i napraw sprzętu łącznie o kwotę 35.000 zł, którą przeznacza się na budowę instalacji klimatyzacyjnej w budynkach Urzędu Miejskiego. Ponadto zwiększa się wydatki o 100.000 zł z przeznaczeniem na adaptację budynku przy ul. Warszawskiej 36 w celu przystosowania pomieszczeń do prowadzenia usług doradczo-informacyjnych przez MCI tzw. Inkubator Przedsiębiorczości i o 4.000 zł na wydatki bieżące związane serwisem oprogramowania.
- **Rozdz. 80101** – *Szkoły podstawowe* – przeznaczają się łącznie o 3.000 zł (po 1.000 zł dla ZSG Nr 1, ZSG Nr 3 i S.P. Nr 2) na zakup zestawów pierwszej pomocy medycznej.
- **Rozdz. 80110** – *Gimnazja* – w planie wydatków ZSG Nr 3 dokonuje się przeniesień na kwotę 1.200zł w celu pokrycia kosztów ubezpieczenia samochodu oraz zwiększa się plan wydatków o 2.000 zł na przeprowadzenie cyklu szkoleń profilaktyczno-wychowawczych dla uczniów klas pierwszych gimnazjum.
- **Rozdz. 80195** – *Pozostała działalność* – zmniejsza się plan wydatków przeznaczonych na nagrody w organizowanych konkursach szkolnych o 2.000 zł.
- **Rozdz. 85195** – *Pozostała działalność* – zgodnie z ustaleniami podjętymi na posiedzeniu Komisji Zdrowia zmniejsza się o 3.000 zł planowane środki na badania profilaktyczne. Powyższą kwotę przeznaczają się na zakup zestawów pierwszej pomocy medycznej w szkołach podstawowych.



- **Rozdz. 85219** – Ośrodki Pomocy Społecznej – zmniejsza się plan wydatków na rozbudowę budynku ośrodka o 150.000 zł oraz zwiększa się plan wydatków na wynagrodzenia i pochodne o 59.830 zł w związku z planowanym rozszerzeniem działalności OPS o prowadzenie Środowiskowego Klubu Wsparcia i Klubu Integracji Społecznej w okresie czerwiec-grudzień br.
- **Rozdz. 85415** – Pomoc materialna dla uczniów – w związku z otrzymaniem dotacji celowej na dofinansowanie świadczeń pomocy materialnej dla uczniów o charakterze socjalnym, zaplanowane na ten cel środki własne w wys. 4.000 zł przenosi się do rozdz. 75023.

**Uchwała nr 50/VII/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 kwietnia 2007 r.**

w sprawie: uchwalenia Statutu Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, jednogłośnie.

Radni uchwaliли Statut Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku. Dotychczas obowiązujący Statut Ośrodka uchwalony został w 1999 r. i był trzykrotnie zmieniany. Kolejna zmiana treści statutu czyniłaby go mniej czytelnym, stąd też propozycja uchwalenia nowego statutu. Generalnie treść statutu nie zmienia się, wprowadzane zmiany dotyczą:

1. Uporządkowania zapisów statutu (podział na rozdziały i nadanie im tytułów),
2. Zmodyfikowania brzmienia celu i zadań Ośrodka w sposób umożliwiający wprowadzanie nowych zadań, nakładanych na Ośrodek, wynikających ze zmian ustawowych, bez konieczności modyfikowania każdorazowo Statutu Ośrodka,
3. Wprowadzenia do struktury organizacyjnej Ośrodka nowych placówek jakimi są:
  - a. Środowiskowy Klub Wsparcia (placówka opiekuńczo-wychowawcza wsparcia dziennego),
  - b. Klub Integracji Społecznej,
4. Wprowadzenia do statutu delegacji do opracowania Regulaminu Organizacyjny Ośrodka, określającego szczegółowy sposób realizacji poszerzonych zadań.

**Uchwała nr 51/VII/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 kwietnia 2007 r.**

w sprawie: wyrażenia zgody na nieodpłatne zbycie na rzecz Rzymskokatolickiej Parafii Św. Jadwigi udziału w 1 części zabudowanej nieruchomości położonej przy ul. Barwnej, należącego do Gminy Miasto Milanówek, z przeznaczeniem pod cmentarz, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15-za, jednogłośnie.

Radni wyrazili zgodę na nieodpłatne zbycie na rzecz Rzymskokatolickiej Parafii Św. Jadwigi udziału w 1 części zabudowanej nie-

ruchomości położonej przy ul. Barwnej, należącego do Gminy Miasto Milanówek, z przeznaczeniem pod cmentarz. Dotychczas istniejące zabudowania mieszkalne uniemożliwiały pochówek na nowym terenie. Przekazanie działki 69/4 na rzecz parafii zaspokoi na wiele lat potrzeby w zakresie chowania zmarłych w naszym mieście. Zgodnie z ustawą o cmentarzach i chowaniu zmarłych z dnia 31 stycznia 1959 r. (Dz. U. 1959 Nr 11 poz. 62 z późn. zm.) zakładanie i rozszerzanie cmentarzy komunalnych należy do zadań własnych gminy, jednakże utrzymywanie i zarządzanie nimi należy do związków wyznaniowych – parafii.

**Uchwała nr 52/VII/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 kwietnia 2007 r.**

w sprawie: nadania nazwy ulicy /Jarosława Iwaskiewicza/, którą radni przyjęli w głosowaniu: 15-za, jednogłośnie.

Ulicy bocznej od ulicy Brwinowskiej stanowiącej własność Gminy Miasto Milanówek, oznaczonej w ewidencji gruntów jako dz. ew. nr 20 w obrębie 07-01 nadano imię Jarosława Iwaskiewicza. Nadanie nazwy umożliwi projektowanie numeracji porządkowej posesji.

**Uchwała nr 53/VII/07 Rady Miasta Milanówka z dnia 26 kwietnia 2007 r.**

w sprawie: udzielenia absolutorium Burmistrzowi Miasta Milanówka z tytułu wykonania budżetu Gminy Miasto Milanówka za rok 2006, którą radni przyjęli w głosowaniu: 14-za, 1-wstrz.

Po rozpatrzeniu sprawozdania Burmistrza Miasta Milanówka z wykonania budżetu za rok 2006 i zapoznaniu się z wnioskiem Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Milanówka oraz opinią Regionalnej Izby Obrachunkowej w Warszawie w sprawie wykonania budżetu radni udzieliли Burmistrzowi Miasta Milanówka absolutorium z tytułu wykonania budżetu Gminy Miasta Milanówka za rok 2006.

Uchwały są dostępne w Internecie, a ponadto zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta. Protokoły, uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku "B" ul. Kościuszki 45 - tel. 758-34-21, fax 758-35-15.

Kierownik Biura Rady Miasta Milanówka  
Małgorzata Kurdek

## Komentarz do sprawozdania z wykonania budżetu Miasta Milanówka za 2006 rok

Podsumowując rok 2006 mogę bez wątpliwości stwierdzić, że był to bardzo dobry budżet pod względem wzrostu dochodów i realizacji planowanych wydatków. Należy podkreślić pozytywne tendencje, jakie zaznaczyły się w trakcie roku budżetowego. Dochody wzrosły w ciągu roku o 8,4%, czyli o ponad 2,8 mln zł do kwoty 36 954 225,65 zł, a wydatki o 8,1%, tj. o ponad 2,9 mln zł do kwoty 38 692 425, 19 zł. Wydatki inwestycyjne wzrosły w ciągu roku o 1/3 i zamknęły się kwotą 10 874 434,45 zł, co stanowi solidnie 28,1% ogółu wydatków budżetowych. Zadłużenie Miasta na koniec 2006 z tytułu

zaciągniętych długoterminowych pożyczek i kredytów na inwestycje wyniosło 7 953 058,44 zł. Jest to bezpieczny dla naszego miasta poziom 21,5% ogółu dochodów, przy dopuszczalnym możliwym poziomie zadłużenia w wysokości 60% ogółu dochodów.

Należy życzyć naszemu Miastu i nam wszystkim podobnie dobrych budżetów lub lepszych w przyszłości. Zapraszam Państwa do lektury sprawozdania z wykonania budżetu za rok 2006.

Burmistrz Miasta Milanówka  
Jerzy Wysocki

## Sprawozdanie z wykonania budżetu miasta Milanówka za 2006 rok

Budżet miasta na 2006 rok uchwalony przez Radę Miasta w dniu 20.12.2005 roku zamykał się po stronie dochodów kwotą 34.097.940 zł, a po stronie wydatków wynosił 35.770.904 zł. Przychody budżetu z tytułu zaciągnięcia kredytów i pożyczek zaplanowane zostały w wys. 3.378.450 zł, natomiast na rozchody – spłaty rat kapitałowych kredytów i pożyczek zaciągniętych

w latach poprzednich przeznaczono kwotę 1.705.486 zł.

W trakcie 2006 r. plan dochodów budżetu miasta został zwiększony łącznie o kwotę 1.755.625 zł. Wynikało to ze zwiększenia dotacji celowych z budżetu państwa o 788.113 zł i dochodów własnych o 1.444.426 zł oraz zmniejszenia części oświatowej subwencji ogólnej o kwotę 476.914 zł.

Natomiast plan wydatków został zwiększony o 3.821.490 zł, w tym z przeznaczeniem na wydatki bieżące o 1.407.232 zł, a na wydatki inwestycyjne o 2.414.258 zł.

Powyższe zmiany spowodowały zwiększenie planowanego deficytu budżetu do kwoty 3.738.829 zł. Na koniec 2006 r. wynikiem wykonania jest deficyt w wysokości 1.738.199,54 zł.



Plan budżetu miasta na dzień 31.12.2006 roku wyniósł po stronie dochodów 35.853.565 zł i został zrealizowany w kwocie 36.954.225,65 zł tj. w 103,1 %.

Plan wydatków wyniósł 39.592.394 zł, z czego wydatkowano 38.692.425,19 zł, co stanowi 97,7 % realizacji planu.

Plan przychodów budżetu miasta wzrósł o 1.917.455 zł do kwoty 5.295.905 zł, wykonanie planu wyniosło 5.244.016 zł, na co składają się zaciągnięte preferencyjne kredyty w wysokości 842.300 zł i pożyczki w wysokości 663.400 zł, kredyt komercyjny w wys. 2.598.111 zł oraz kwota wolnych środków jako nadwyżki środków pieniężnych na rachunku bankowym z ub. r. w wysokości 1.140.205 zł. W 2006 roku realizacja planu przychodów wyniosła 99,0%. Plan rozchodów budżetu zmniejszono o 148.410 zł i wyniósł po zmianie 1.557.076 zł. W 2006 roku spłacono raty pożyczek i kredytów w wys. 1.557.075,98 tj. 99,9 % planu (w tym spłata: pożyczek – 622.890 zł, kredytów – 934.185,98 zł).

### REALIZACJA DOCHODÓW BUDŻETOWYCH ZA 2006 ROK

W okresie sprawozdawczym planowane roczne dochody budżetowe zostały zrealizowane następująco:

1. Dochody własne – wpływy wyniosły 27.555.393,06 zł, co przy rocznym planie wynoszącym 26.392.160 zł stanowi 104,4 % realizacji planu i 74,6 % ogółu dochodów budżetowych. Znaczącymi pozycjami w strukturze dochodów własnych są dochody z podatków – 22,8 % i udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa – 66,5 % tych dochodów.
2. Dotacje celowe z budżetu państwa oraz dotacje z funduszy celowych wpłynęły w kwocie 3.720.969,59 zł, co stanowi 98,9 % przyznanych kwot dotacji w wys. 3.765.542,00 zł. Otrzymane kwoty dotacji stanowią 10,1% zrealizowanych dochodów budżetowych.
3. Subwencję ogólną otrzymano w kwocie 5.677.863,00 zł i stanowiła 100 % planu. W strukturze dochodów budżetowych subwencja oświatowa stanowi 15,4%.

W rozbiciu na poszczególne rodzaje i źródła realizacja dochodów w omawianym okresie przedstawia się następująco:

#### DOCHODY WŁASNE

- I. Wpływy z podatków ustalanych odrębnymi ustawami planowane w łącznej kwocie 5.659.980 zł, wykonane zostały

#### Dochody budżetu miasta według działów prezentuje poniższe zestawienie:

Wyszczególnienie	Plan	Wykonanie	Wskaźnik	Struktura
	(po zmianach)		(3:2)	
	zł	zł	%	%
<b>Ogółem</b>	<b>35.853.565</b>	<b>36.954.225,65</b>	<b>103,1</b>	<b>100,0</b>
z tego:				
Rolnictwo i łowiectwo	0	13,00	0,0	0,0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	392.340	414.631,73	105,7	1,1
Transport i łączność	25.450	40.503,00	159,2	0,1
Gospodarka mieszkaniowa	406.610	391.188,60	96,2	1,1
Administracja publiczna	136.801	140.835,24	103,0	0,4
Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	44.772	27.126,14	60,6	0,1
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	74.380	77.234,79	103,9	0,2
Dochody od osób fizycznych, prawnych i od innych jednostek nie posiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem	24.239.927	25.371.935,95	104,7	68,6
Różne rozliczenia	5.715.363	5.702.179,32	99,8	15,4
Oświata i wychowanie	789.438	758.313,10	96,1	2,0
Ochrona zdrowia	2.170	2.048,00	94,4	0,0
Pomoc społeczna	3.069.961	3.062.543,02	99,8	8,3
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	27.381	21.013,47	76,8	0,1
Edukacyjna opieka wychowawcza	73.922	58.230,95	78,8	0,2
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	303.700	328.136,52	108,1	0,9
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	35.350	36.995,00	104,7	0,1
Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz naturalne obszary i obiekty chronione	5.000	5.000,00	100,0	0,0
Kultura fizyczna i sport	511.000	516.297,82	101,1	1,4

#### Dochody budżetowe – według źródeł ich pochodzenia – przedstawia poniższe zestawienie:

Wyszczególnienie	Plan	Wykonanie	Wskaźnik	Struktura
	(po zmianach)		(3:2)	
	zł	zł	%	%
<b>Ogółem</b>	<b>35.853.565</b>	<b>36.954.225,65</b>	<b>103,2</b>	<b>100,0</b>
z tego:				
<b>1. Dochody własne, w tym:</b>	<b>26.410.160</b>	<b>27.555.393,06</b>	<b>104,4</b>	<b>74,6</b>
- wpływy z podatków	5.659.980	6.284.993,79	111,1	22,8
- wpływy z opłat	537.943	549.374,31	102,2	2,0
- dochody z majątku miasta	415.560	408.942,68	98,4	1,5
- dochody jednostek budżetowych	715.120	680.092,08	95,2	2,5
- środki z bezzwrotnej pomocy zagranicznej	45.743	39.190,22	85,7	0,1
- spadki, zapisy, darowizny na rzecz gminy	31.030	46.030,00	148,4	0,2
- udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa	17.831.341	18.334.562,53	102,9	66,5
- pozostałe dochody	1.173.443	1.211.371,45	103,2	4,4
<b>2. Dotacje celowe, w tym:</b>	<b>3.765.542</b>	<b>3.720.969,59</b>	<b>98,9</b>	<b>10,1</b>
- z budżetu państwa na zadania zlecone zakresu administracji rządowej	2.686.735	2.662.584,90	99,1	71,6
- z budżetu państwa na zadania własne	587.807	567.384,70	96,6	15,2
- z funduszy celowych na dofinansowanie własnych zadań bieżących	491.000	490.999,99	100	13,2
<b>3. Subwencja ogólna</b>	<b>5.677.863</b>	<b>5.677.863,00</b>	<b>100</b>	<b>15,4</b>



- w wys. 6.284.993,79 zł tj. w 104,4 %, w tym:
1. Podatek rolny – został zrealizowany w kwocie 22.663,21 zł tj. 87,9 % rocznego planu 25.800 zł
  2. Podatek od nieruchomości zrealizowano w 103,4 %, na plan 3.950.000 zł wykonanie wynosi 4.083.013,57 zł, w tym od osób fizycznych wpłynęła kwota 2.396.275,68 zł a od osób prawnych 1.686.737,89 zł.
  3. Podatek od środków transportowych  
Wpływy z tego źródła dochodów wyniosły 279.942,69 zł, co stanowi 105,2 % rocznego planu w wys. 266.280 zł.
  4. Na zaplanowane roczne wpływy z podatku dochodowego od działalności gospodarczej osób fizycznych opłacanego w formie karty podatkowej w wys. 132.600 zł, w roku 2006 wpłynęło 153.759,35 zł tj. 116 %.
  5. Dochody z podatku od spadku i darowizn wyniosły 497.542,20 zł tj. 90,5 % założonego rocznego planu w wys. 550.000 zł.
  6. Wpływy z podatku od posiadania psów wyniosły 19.441,50 zł, tj. 97,2 % planu wynoszącego 20.000 zł.
  7. Wpływy z podatku leśnego wyniosły 1.947,31 zł na plan 1.800 zł co stanowi 108,2 %.
  8. Z tytułu podatku od czynności cywilnoprawnych na planowaną kwotę 711.500 zł wpłynęło 1.226.683,96 zł tj. 172,4 %.
  9. Wpływy z podatków zniesionych planowane były w kwocie 2.000 zł. Z dniem 1.01.1998 roku został w części zniesiony podatek od środków transportowych tj. od samochodów osobowych, motocykli i motorowerów. Na wszystkie zaległości w tym zakresie wystawione są tytuły wykonawcze. W 2006 roku nie została ściągana przez komornika żadna kwota zaległości. Stan zaległości na koniec ub. roku wynosił 7000,70 zł.
- II. Planowane wpływy z opłat w łącznej wysokości 537.943,00 zł w roku 2006 zostały wykonane w kwocie 549.374,31 zł tj. w 102,2 %, w tym:
1. Z tytułu opłaty skarbowej wpłynęła kwota 90.064,83 zł, co stanowi 112,6 % planu w wys. 80.000 zł
  2. Dochody z opłaty targowej wyniosły 171.328,00 zł, co stanowi 95,2 % rocznego planu wynoszącego 180.000 zł.
  3. Dochody z tytułu opłaty administracyjnej za wydawanie wypisów i wrysów z planu przestrzennego zagospodarowania miasta osiągnięte zostały w wys. 14.560,00 zł na planowaną kwotę 11.000 zł (132,4 %).
  4. Opłaty za wieczyste użytkowanie gruntów wyniosły 26.775,24 zł tj. 89,3 % planu w wys. 30.000 zł.
  5. Na zaplanowane wpływy z tytułu opłat za zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych w wys. 145.943 zł wpłynęło 156.595,23 zł, co stanowi 107,3 % planu.
  6. Z tytułu opłaty stałej za wpis do ewidencji działalności gospodarczej wpłynęło 30.350,00 zł na plan 30.000 zł tj. 101,2 %.
  7. Dochody z opłaty planistycznej (od wzrostu wartości nieruchomości w wyniku zmiany planu zagospodarowania przestrzennego) zostały wykonane w wysokości 18.350,26 zł na plan 20.000 zł tj. 91,8 %.
  8. Opłaty z tytułu zwrotu kosztów postępowania administracyjnego wyniosły 9.493,58 zł co stanowi 156,5 % założonego planu 6.000 zł.
  9. Dochody z opłat za zajęcie pasa drogowego planowano w wys. 35.000 zł. W 2006 roku wpłynęła 31.857,17 zł tj. 91,1 %.
- III. Dochody z majątku miasta wyniosły ogółem 408.942,68 zł, na planowaną kwotę 415.560 zł, co stanowi 98,4 %, w tym:
1. wpływy ze sprzedaży mienia komunalnego wyniosły 324.823,27 zł, co przy planie wynoszącym 321.300,00 zł stanowi 101,1 %. W 2006 roku sprzedano trzy lokale mieszkalne oraz grunt pod garażami przy ul. Piotra Skargi, dwie działki przy ul. Szczepkowskiego za łączną kwotę 267.061,00 zł. Na pozostałą kwotę 57.762,27 zł składają się spłacane raty za sprzedaż w latach ubiegłych udziału gminy w nieruchomościach, wykup działki przy ul. Brwinowskiej, sprzedaż działki na rzecz Wspólnoty Mieszkańcowej oraz wpływy za wycenę lokali przeznaczonych na sprzedaż.
  2. wpływy z tytułu rozłożonych na raty należności za przekształcenie prawa użytkowania wieczystego przysługującego osobom fizycznym w prawo własności – wyniosły 1.506,80 zł, na planowaną kwotę 7.710 zł (19,6 %).
  3. dochody z dzierżaw oraz czynszu za lokale mieszkalne wyniosły łącznie 82.612,61 zł co stanowi 95,5 % planu 86.550 zł.
- IV. Dochody jednostek budżetowych planowane w łącznej kwocie 715.120 zł osiągnięte zostały w 95,2 % tj. w kwocie 680.928,08 zł. Na zrealizowane wpływy składają się:
1. dochody Szkoły Podstawowej Nr 2 z tytułu wynagrodzenia dla płatnika za wykonywanie zadań określonych przepisami prawa, wpłat rodziców za żywienia dzieci w stołówce szkolnej i wyjazdy na basen – wyniosły 69.699,90 zł na plan 77.000 zł.
  2. dochody Zespołu Szkół Gminnych Nr 1 z tytułu odpłatności za wyżywienie dzieci, wpłat za wyjazdy na basen i wynagrodzenia płatnika – zostały zrealizowane w wys. 93.043,00 zł na planowaną kwotę 115.750 zł.
  3. dochody Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 z tytułu organizacji zajęć sportowych, wynagrodzenie płatnika, odpłatności za wyżywienie dzieci – wyniosły 48.563,33 zł na plan 62.700 zł.
  4. dochody Przedszkola Miejskiego z tytułu opłaty stałej i odpłatności za wyżywienie dzieci oraz z tytułu wynagrodzenia dla płatnika wyniosły łącznie 398.292,85 zł, co stanowi 101,1 % planu wynoszącego 394.050 zł.
  5. dochody Ośrodka Pomocy Społecznej z tytułu: świadczonych usług opiekuńczych, zwrotu nienależnie pobranych świadczeń w roku ubiegłym oraz wynagrodzenia dla płatnika wyniosły łącznie 23.693,10 zł co stanowi 95,9 % planu w wys. 24.700 zł.
  6. dochody Urzędu Miejskiego z tytułu sprzedaży materiałów przetargowych, wpływy za umieszczenie banerów, zwrotu należności za oświetlenie budek telefonicznych, refundacji kosztów wynagrodzeń z PUP-u i wynagrodzenia dla płatnika wyniosły w 2006 r. łącznie 21.016,21 zł co stanowi 122,8 % planowanej kwoty 17.120 zł
  7. dochody Straży Miejskiej z nakładanych mandatów karnych – na planowaną łącznie kwotę 23.800 zł wpłynęło 26.619,69 zł z mandatów karnych, co stanowi 103,5 % planu ogółem.
- V. Środki z bezzwrotnej pomocy zagranicznej – w 2006 roku otrzymaliśmy łącznie 39.190,22 zł. Kwota ta stanowi 85,7 % planu wynoszącego 45.743 zł. W rozbiću na poszczególne projekty realizacja przedstawia się następująco:
1. na realizację projektu „Kiosk ze szkoleniami” otrzymano dotację ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego w wys. 21.013,47 zł,
  2. środki z bezzwrotnej pomocy zagranicznej w ramach Wspólnotowego Programu Młodzież na realizację projektu „polsko-włoskie rady na wszystkie odpady” wpłynęły w wys. 16.352,55zł,
  3. w ramach europejskiego projektu Sokrates-Comunis otrzymano środki w wys. 1.824,20 zł na pokrycie kosztów udziału nauczyciela w seminarium kontaktowym w Belgii, przygotowującym do wzięcia udziału w Partnerskich Projektach Szkół.





VI. Spadki, zapisy, darowizny na rzecz gminy planowane kwocie 31.030 zł, osiągnięte zostały w wys. 46.030 zł tj. w 148,4 %. Na zrealizowane wpływy składają się:

1. darowizny na budowę dróg w mieście – zostały wpłacone w wysokości 40.450 zł
2. darowizny mieszkańców i firm na organizację konkursu „ Bądź Bezpieczny” – w wys. 2.580 zł
3. darowizny na organizację imprez kulturalnych w mieście– zostały wpłacone w wys. 3.000 zł.

VII. Udziały w podatkach stanowiących dochód budżetu państwa – łączne wpływy wyniosły 18.334.562,53 zł tj. 102,9 % planu w wysokości 17.831.341 zł, w tym:

1. Udział w podatku dochodowym od osób fizycznych – plan dochodów wynosi 17.631.341 zł, w omawianym okresie otrzymaliśmy 18.081.272 zł, tj. 102,6 % planu.
2. Udział w podatku dochodowym od osób prawnych – w 2006 roku wpłynęło 253.290,53 zł tj. 126,7% założonego planu 200.000 zł.

VIII. Pozostałe dochody własne planowane w łącznej kwocie 1.173.443 wykonane zostały w wys. 1.211.371,45 zł co stanowi 103,2 %.

### **SUBWENCJA OGÓLNA** **Część oświatowa subwencji ogólnej**

Pierwotnie planowana w budżecie miasta kwota subwencji oświatowej na 2006 r. w wys. 6.154.777 zł na podstawie informacji Ministra Finansów o ostatecznej kwocie subwencji ogólnej dla miasta, została zmniejszona o 681.906 zł. Ponadto w trakcie roku otrzymaliśmy ze środków rezerwy subwencji ogólnej dla jednostek samorządu terytorialnego łącznie kwotę 180.831 zł, w tym na; dofinansowanie wzrostu zadań szkolnych i pozaszkolnych, polegającego na wzroście liczby uczniów w szkołach (31.152 zł), dofinansowanie wyposażenia nowowytbudowanych obiektów szkół oraz nowych pomieszczeń do nauki, pozyskanych w wyniku modernizacji w sprzęt szkolny i pomoce naukowe (109.979 zł), dofinansowanie likwidacji szkół w szkołach wywołanych zdarzeniami losowymi (39.700 zł) oraz 24.161 zł z tytułu podziału dodatkowych środków na 2006 rok. Plan subwencji oświatowej wyniósł 5.677.863 zł, środki zostały przekazane w 100 %.

### **DOTACJE**

Plan dotacji celowych przyznanych na 2006 rok wynosi 3.765.542 zł. W 2006 r.

Realizacja w rozbiciu na poszczególne źródła przedstawia się następująco:

Lp.	Wyszczególnienie	Plan	Realizacja	% realizacji
1.	Odsetki od nieterminowo uregulowanych wpłat z tytułu podatków i opłat	106.700	94.728,37	88,8
2.	Odsetki od środków na rachunkach bankowych	49.900	31.787,58	63,7
3.	Wpływy ze ZWiK w Grodzisku Maz. z tytułu rozliczenia wyniku działalności	362.340	388.401,23	107,2
4.	Wpłaty mieszkańców na budowę kanalizacji sanitarnej	264.700	288.526,16	109,0
5.	Opłaty za tranzyt ścieków z gminy Podkowa Leśna i gminy Brwinów	33.000	34.462,00	104,4
6.	Wpłaty mieszkańców za przyłącza wodociągowe	30.000	26.230,50	87,4
7.	Dochody z tytułu zwrotu kosztów udzielonej dotacji dla niepublicznych przedszkoli na dzieci nie będących mieszkańcami Milanówka	103.460	120.814,53	116,8
8.	Wpływy z tytułu świadczonych usług reklamy podczas organizacji Dnia Milanówka	31.500	33.145,00	105,2
9.	Dochody związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej (5% od odprowadzanych dochodów za wydawanie dowodów osobistych oraz 50% z wyegzekwowanych od dłużników alimentacyjnych należności w wys. wypłaconych zaliczek osobie uprawnionej)	6.880	9.164,72	133,2
10.	Wpływy z tytułu pomocy finansowej od samorządu województwa na dofinansowanie zakupu wyposażenia i sprzętu bojowego dla Ochotniczej Straży Pożarnej	47.000	47.000,00	100,0
11.	Otrzymane z PFRON-u rekompensaty utraconych dochodów z podatkach i opłatach lokalnych, z tytułu zwolnień podatkowych zakładów pracy chronionej	136.963	136.963	100,0
12.	Wpływy z tyt. ryczałtowej opłaty za włączenie oprav oświetleniowych	1.000	148,36	14,8
<b>RAZEM</b>		<b>1.173.443</b>	<b>1.211.371,45</b>	<b>103,2</b>

wpłynęła kwota 3.720.969,59 zł (98,9 %), w tym:

1. Dotacje celowe z budżetu państwa na finansowanie zadań bieżących zleconych gminie z zakresu administracji rządowej wpłynęły w wys. 2.662.584,90 zł tj. 99,1 % planu wynoszącego 2.686.735 zł na realizację następujących zadań:
  - na częściowe utrzymanie pracowników Urzędu Miejskiego wykonujących zadania zlecone otrzymaliśmy 100.301 zł tj. 100% przyznanej na rok dotacji,
  - na prowadzenie i aktualizację stałego rejestru wyborców z planowana dotacja w wys. 2.628 zł została wpłynęła w 100 %,
  - na wydatki związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem wyborów samorządowych wykorzystano 24.498,14 zł tj. 58,1% planu w wyso-

kości 42.144 zł, z uwagi na to, że wybory Burmistrza Miasta odbyły się w I turze. Niewykorzystane środki zostały zwrócone do budżetu państwa.

- na wydatki związane z obroną cywilną otrzymaliśmy dotację w wysokości 500 zł, tj. 100% planu,
- Na pokrycie kosztów wydawania decyzji w sprawach świadczeniobiorców innych niż ubezpieczeni, spełniających kryteria z ustawy o pomocy społecznej wykorzystano 1.250 zł, tj. 98,4% przyznanej kwoty 1.270 zł
- na wypłatę świadczeń rodzinnych oraz składek emerytalnych i rentowych z ubezpieczenia społecznego została przyznana dotacja w wys. 2.060.000 zł.

W omawianym okresie wykorzystano 2.059.595,07 zł, o na opłacenie składek zdrowotnych za osoby pobierające świadczenia z pomocy społecznej wpłynęła dotacja



w wys. 42.000 zł, co stanowi 100% rocznego planu, o na zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne wpłynęło 391.212,69 zł tj. 99,5% planu w wysokości 393.000 zł, o na specjalistyczne usługi opiekuńcze z planowanej kwoty 41.000 zł otrzymaliśmy dotację w wys. 36.708 zł (89,5%) o na pomoc pieniężną dla rodzin rolniczych, których gospodarstwa zostały dotknięte suszą wpłynęło 100 % planu tj. 3.892 zł.

2. Dotacje celowe z budżetu państwa na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin planowane w łącznej kwocie 587.807 zł zostały przekazane w wys. 567.384,70 zł, w tym:

- na sfinansowanie w ramach wdrażania reformy oświaty – wprowadzenia od 1.09.2006r nauczania języka angielskiego w pierwszych klasach szkół podstawowych wpłynęła dotacja w wys. 1.462 zł na planowaną kwotę 2.924 zł (tj. 50,0%). Niewykorzystane zostały zwrócone do budżetu państwa,
- na sfinansowanie wyprawki szkolnej, obejmującej podręczniki szkolne o wartości 100 zł – dla uczniów podejmujących naukę w klasach pierwszych szkół podstawowych wpłynęło 748 zł tj. 100,0 % planu,
- na dofinansowanie pracodawcom kosztów przygotowania zawodowego młodocianych pracowników wpłynęło 9.696,92 zł tj. 75,5 % planu 12.844 zł,
- na dofinansowanie wypłat zasiłków okresowych w części gwarantowanej z budżetu państwa wpłynęło 203.114,83 zł tj. 99,9 % planu 203.237 zł,
- na pokrycie części kosztów utrzymania O.P.S. wpłynęło 100 % planu, tj. 220.332 zł,
- na realizację Rządowego Programu „Pomoc państwa w zakresie dożywiania” otrzymaliśmy dotację w wys. 73.800 zł, co stanowi 100 % planowanej kwoty,
- dotacja na pokrycie kosztów udzielania edukacyjnej pomocy materialnej dla uczniów o charakterze socjalnym, obejmującej stypendia i zasiłki szkolne dla uczniów najuboższych, udzielane w formie przedmiotowej: pokrycie kosztów zajęć wyrównawczych lub edukacyjnych oraz pomoc rzeczową – została przekazana w kwocie 58.230,95zł tj. 78,8 % planu 73.922 zł

3. Dotacja z funduszy celowych na realizację własnych zadań bieżących wpłynęła w planowanej kwocie 10.000 zł i jest to dotacja z WFOŚiGW w Warszawie na dofinansowanie przedsięwzięć:

Wydatki miasta Milanówka w 2006 r. według działów zawiera poniższe zestawienie

Wyszczególnienie	Plan	Wykonanie	Wskaźnik	Struktura
	(po zmianach)		(3:2)	
	zł	zł	%	%
<b>Ogółem</b>	<b>39.592.394</b>	<b>38.692.425,19</b>	<b>97,7</b>	<b>100</b>
<b>z tego:</b>				
Rolnictwo i łowiectwo	1.430	497,24	34,8	0
Leśnictwo	2.000	1.521,93	76,1	0
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę	364.000	345.737,8	95,0	0,9
Transport i łączność	4.788.635	4.760.385,48	99,4	12,3
Gospodarka mieszkaniowa	1.925.187	1.881.136,88	97,7	4,9
Działalność usługowa	218.021	127.627,52	58,5	0,3
Administracja publiczna	4.276.537	4.180.805,77	97,8	10,8
Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa	44.772	27.126,14	60,6	0,1
Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	1.261.517	1.194.466,87	94,7	3,1
Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nie posiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem	129.200	127.852,16	99	0,3
Obsługa długu publicznego	272.140	270.220,87	99,3	0,7
Różne rozliczenia	13.007	12.707	97,7	0,0
Oświata i wychowanie	11.128.948	10.954.367,19	98,4	28,3
Ochrona zdrowia	390.845	346.762,84	88,7	0,9
Opieka społeczna	5.163.491	5.124.072,43	99,2	13,3
Pozostałe zadania w zakresie polityki społecznej	53.734	42.186,05	78,5	0,1
Edukacyjna opieka wychowawcza	398.475	340.798,27	85,5	0,9
Gospodarka komunalna i ochrona środowiska	4.927.315	4.734.130,03	96,1	12,2
Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	1.323.395	1.317.797,11	99,6	3,4
Ogrody botaniczne i zoologiczne oraz naturalne obszary i obiekty chronionej przyrody	25.000	24.570	98,3	0,1
Kultura fizyczna i sport	2.884.745	2.877.655,61	99,8	7,4

Wyszczególnienie	Plan	Wykonanie	Wskaźnik	Struktura
	(po zmianach)		(3:2)	
	zł	zł	%	%
<b>WYDATKI OGÓŁEM, z tego:</b>	<b>39.592.394</b>	<b>38.692.425,19</b>	<b>97,7</b>	<b>100,0</b>
<b>Wydatki bieżące, w tym:</b>	<b>28.697.136</b>	<b>27.817.990,74</b>	<b>96,9</b>	<b>71,9</b>
Wynagrodzenia pracowników i pochodne od wynagrodzeń	11.352.332	11.284.511,85	99,4	40,6
Dotacje	3.627.259	3.601.135,79	99,3	12,9
Wydatki na obsługę długu	272.140	270.220,87	99,3	1,0
Wpłata do budżetu państwa	12.707	12.707	100,0	0,0
Pozostałe wydatki bieżące	13.432.698	12.649.415,23	94,1	45,5
<b>Wydatki majątkowe</b>	<b>10.895.258</b>	<b>10.874.434,45</b>	<b>99,8</b>	<b>28,1</b>

- „Walka ze szkodnikiem kasztanowców – szrotówkiem kasztanowcowiaczkiem” w wys. 5.000 zł
- „Pielęgnacja drzew – pomników przyrody” w wys. 5.000 zł.

4. Dotacja z funduszy celowych na dofinansowanie własnych zadań inwestycyjnych gminy została wykorzystana w wysokości 480.999,99 zł na plan 481.000 zł. Są to środki z Ministerstwa Sportu na dofinansowanie budowy hali sportowej z zapleczem.



## REALIZACJA WYDATKÓW BUDŻETOWYCH ZA 2006 ROK

Plan wydatków budżetowych wg. stanu na dzień 31 grudnia 2006 roku wyniósł 39.592.394 zł, w omawianym okresie wydatkowano 38.692.425,19 zł tj. 97,7 % rocznego planu.

Realizacja wydatków przedstawia się następująco:

- wydatki bieżące wyniosły 27.817.990,74 zł

tj. 96,9 % planu wynoszącego 28.697.136 zł i stanowiły 71,9% zrealizowanych wydatków ogółem,

- w ramach zadań inwestycyjnych wydatkowano 10.874.434,45 zł, co stanowi 99,8 % planu w wys. 10.895.258 zł. Wydatki inwestycyjne stanowią 28,1% wykonanych wydatków ogółem.

## REALIZACJA WYDATKÓW W RAMACH POSZCZEGÓLNYCH DZIAŁÓW

### DZIAŁ 010 – ROLNICTWO I ŁOWIECTWO

Z planowanej kwoty 1.430 zł na wpłatę na rzecz Mazowieckiej Izby Rolniczej w wys. 2% uzyskanych wpływów z podatku rolnego w omawianym okresie przekazano 497,24 zł.

### DZIAŁ 020 – LEŚNICTWO

W 2006 r. na prace ogrodnicze w lesie komunalnym wydatkowano 1.521,93 zł z planowanej rocznej kwoty 2.000 zł.

### DZIAŁ 400 – WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ I WODĘ

Plan wydatków wyniósł 364.000 zł z czego wydatkowano 345.737,80 zł tj. 95,0%, w tym na wydatki bieżące 205.940,53 zł (91,9 % planu w wys. 224.000 zł), a na inwestycje 139.797,27 zł (99,9 % na plan 140.000 zł). Realizacja zadań przedstawia się następująco:

#### ZADANIA BIEŻĄCE

Na zryczałtowane wynagrodzenie dla ZWiK w Grodzisku Mazowieckim za czynności związane z obsługą sieci wodno-kanalizacyjnej wydatkowano 205.940,53 zł co stanowi 91,9% planu w wysokości 224.000 zł.

#### WYDATKI INWESTYCYJNE

W ramach wydatków inwestycyjnych na planowaną kwotę 140.000 zł wykonanie wynosi 139.797,27 zł tj. 99,9 %. Powyższą kwotę wydatkowano na:

- dokumentację projektową oraz wykonanie sieci wodociągowych w ulicach: Asnyka (33.161,97 zł.), Brwinowskiej (28.627,80 zł), Gombrowicza (15.647,68 zł), Teligi (24.526,34 zł), Macierzanki (15.581,48 zł);
- wykonanie sieci wodociągowej w ulicy Grudowskiej (20.300 zł);
- wykonanie dokumentacji projektowej w ulicy Żabie Oczko (1.952 zł).

### DZIAŁ 600 – TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

Plan wydatków na zadania realizowane w ramach tego działu wyniósł łącznie 4.788.635 zł, w tym na zadania bieżące za-

planowana była kwota 1.305.000 zł, a na wydatki majątkowe i inwestycyjne łącznie 3.483.635 zł.

W omawianym okresie wydatkowano 4.760.385,48 zł tj. 99,4 %, z tego na zadania bieżące wydatkowano 1.284.344,07 zł (27,0 %), a na zadania inwestycyjne 3.476.041,41 zł (73,0 %).

#### ZADANIA BIEŻĄCE

Na bieżące utrzymanie dróg w omawianym okresie wydatkowano 1.284.344,07 zł, w tym:

1. Na zakup znaków drogowych i materiałów koniecznych do utrzymania i oznakowania dróg poniesiono wydatki w wys. 39.339,90 zł.
2. Na bieżące remonty dróg miejskich wydatkowano łącznie 1.146.807,68 zł, w ramach tej kwoty wykonano:

#### a) prace remontowe:

- wykonanie podbudowy tłuczniowej w krawężnikach betonowych w ulicy Brwinowskiej na odc. od starego szpitala do ul. Turczynek 270 mb (1485 m<sup>2</sup>),
- wykonanie podbudowy tłuczniowej w krawężnikach betonowych w ulicy Średniej na odc. od torów WKD w kierunku granic miasta ok. 450mb (2503m<sup>2</sup>),
- wykonanie nakładek asfaltowych w ulicy Brwinowskiej na odcinku ok. 257m (1361m<sup>2</sup>) dawny szpital – ul. Turczynek oraz placu przy ulicy Turczynek 900m<sup>2</sup>,
- wykonanie przedłużenia rurami VIPRO przepustu przy ulicy Rososzańskiejk,
- malowanie pasów na przejściach dla pieszych i linii segregacyjnych na ulicach miasta,
- wykonanie zatok postojowych w rejonie ulicy Dembowskiej,
- wykonanie napraw nawierzchni i chodników na ul. Wojska Polskiego,

Słowackiego, Mickiewicza, Dębowej, Krótkiej, Szkolnej, placu przy Kościelnej, Warszawskiej oraz szereg drobniejszych prac na terenie całego miasta.

- b) równanie nawierzchni gruntowych – wykonano równania dróg gruntowych na terenie miasta równiarką na powierzchni 320 736m<sup>2</sup> (2),
- c) naprawy cząstkowe nawierzchni asfaltowych w sposób ciągły prowadzone były prace związane z remontami nawierzchni asfaltowych – wyremontowano ogółem 2400m<sup>2</sup> (2) nawierzchni,
- d) powierzchniowe równanie i zasypanie zadoleń żużlem na drogach gruntowych – wykonano powierzchniowe równanie i zasypanie zadoleń żużlem na następujących ulicach: Moniuszki, Lipowej, Wiatracznej, Czubińskiej, Brwinowskiej, Wojska Polskiego, Inżynierskiej, Kasztanowej, Bratniej, Północnej, Próżnej, Wąskiej, Łąkowej, Parkowej, Owczarskiej, Długiej, Sobieskiego, Owocowej, Sołeckiej, Sadowej, Ruczaj, Pewnej, Bliskiej, Radosnej, Kochanowskiego, Bratniej, Ledóchowskiej, Wiosennej, Różanej, Wiatracznej, ogółem 1170m<sup>2</sup> (3),
- e) powierzchniowe utwardzenie dróg gruntowych tłuczniem betonowym – prowadzono na bieżąco prace przy powierzchniowym utwardzeniu tłuczniem betonowym nawierzchni na następujących ulicach: Wiatraczna, Staszica, Moniuszki, Wylot, Średnia, Długa, Lipowa, Inżynierska, Łąkowa, Partyzantów, Tuwima, Kraśńskiego, Pewna, Próżna – ogółem zużyto 1035m<sup>2</sup> (3) tłucznia,
- f) powierzchniowe utwardzenie dróg gruntowych tłuczniem kamiennym – prowadzono na bieżąco prace przy powierzchniowym utwardzeniu tłuczniem kamiennym nawierzchni na ulicach Inżynierskiej, Długiej, Moniuszki, Średniej, Brwinowskiej, Skośnej, Milej, Sosnowej, Kraśzewskiego, Podkowieńskiej, Partyzantów, Leśny Ślad, Granicznej, Orzeszkowej, Ogrodowej, Pewnej, Okopy Górne, Parkowej, Kochanowskiego, Lipowej, Warszawskiej, Parkingowej, Wspólnej, Wiatracznej, Bliskiej, Spółdzielczej, Kraśzewskiego – ogółem zużyto 1280m<sup>2</sup> (3),
- g) konserwacja znaków drogowych – prowadzono bieżące prace przy konserwacji znaków drogowych,
- 3. za wykonanie tabliczek informacyjnych zapłacono 18.219,29 zł oraz wywóz wody ze studzienek chłonnych 79.977,20 zł.

#### WYDATKI INWESTYCYJNE

1. Wydatki inwestycyjne w zakresie budowy i modernizacji dróg gminnych na plan 3.073.635 zł wyniosły 3.066.041,41 zł.



Środki wydatkowane na realizację następujących zadań:

- nawierzchnie z kostki betonowej wraz z chodnikami jednostronnymi na ulicach: Polna (256.562,78 zł), Leśny Ślad (119.667,50 zł), Okrzei (308.581,08 zł), Cicha (218.399,88 zł), Wylot (109.335,99 zł), Głowackiego (134.812,15),
  - podbudowę z tłucznia betonowego lub kamiennego w ulicach: Północna (97.854,55 zł), Wojska Polskiego (177.007,61 zł), Staszica (169.949 zł), Krakowska (79.526 zł),
  - wykonanie chodników jednostronnych lub dwustronnych wraz z wjazdami bramowymi z kostki betonowej w ulicach; Ludna (199.509,49 zł), Warszawska (59.704,54 zł), Krótka (89.101,97 zł), Plac Starzyńskiego (84.916,27 zł), Nadarzyńska (39.920,44 zł), Szkolna (156.935,94 zł), Leśna (62.338,16 zł), Inżynierska (115.481,31 zł), Grudowska (134.141,63 zł), Piasta (122.277,37 zł), Naddawki (29.717,44 zł), Literacka (76.268,36 zł), Długa (21.443,86 zł),
  - nawierzchnia z trylinki wraz z chodnikiem i bramami wjazdowymi w ul. Wylot na odcinku Wiejska-Zielona (109.335,99 zł),
  - skanalizowanie rowu odwadniającego w ul. Wysockiego (55.742,96 zł),
  - projekt przebudowy ul. Szkolnej wraz z sygnalizacją świetlną, projekt przebudowy gazociągu oraz linii elektroenergetycznej i oświetleniowej. (68.090,64 zł).
2. W ramach pomocy finansowej dla Powiatu Grodzkiego przekazana została kwota 410.000 zł (100% planowanej kwoty) na modernizację dróg powiatowych: ul. Kwiatowej, Średniej, Piotra Skargi; modernizację chodnika w ulicach: Kościuski, Nowowiejskiej, Piotra Skargi;

## DZIAŁ 700 – GOSPODARKA MIESZKANIOWA

Planowane na 2006 rok środki na realizację zadań z zakresu gospodarki mieszkaniowej wyniosły 1.925.187 zł, w okresie sprawozdawczym wydatkowano 1.881.136,88 zł tj. 97,7%

### ZADANIA BIEŻĄCE

Na zadania bieżące realizowane w ramach tego działu wydatkowano 582.477,79 zł tj. 93,4% planu w wys. 623.758 zł, w tym:

1. Przekazano dotację dla Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w wys. 481.000 zł, co stanowi 100 % rocznego planu. W ramach dotacji wydatkowano środki na: obsługę basenu miej-

skiego w sezonie letnim – 102.946,83 zł, dofinansowanie remontów w budynkach komunalnych – 156.596,49 zł, dofinansowanie kosztów zarządzania zasobami mieszkaniowymi – 221.456,68 zł.

2. Plan wydatków bieżących związanych z gospodarką gruntami i nieruchomościami wynosił 142.758 zł, z czego wydatkowano 101.477,79 zł (71,0% planu) na:
  - wyceny nieruchomości przy ul. Inżynierskiej, Zamenhofska, Kościelnej, Św. Urszuli Ledóchowskiej, Radosnej, Spacerowej, Okólnej, Kazimierzowskiej,
  - koszty aktów notarialnych, opłaty za wypisy z rejestru gruntów, opłaty skarbowe za zmiany w księgach wieczystych, dzierżawę nieruchomości przy ul. Szkolnej pod przepompownię, wykonanie tabliczek z numeracją porządkową budynków w związku z urzędową zmianą numeracji,
  - opłatę za użytkowanie wieczyste gruntów Skarbu Państwa przy ul. Spacerowej 3 oraz przy ul. Na Skraju,
  - wypłatę odszkodowań za zrzeczenie się roszczeń za grunt pod ulicami Kochanowskiego, Chopina, Okólnej, Sosnowej, Podleśnej, Krasińskiego, Spacerowej, Wąskiej.

### ZADANIA INWESTYCYJNE

Na wydatki inwestycyjne zaplanowana została kwota 1.301.429 zł, wydatkowano 21.298.659,09 zł (99,8 %). Realizacja przedstawia się następująco:

1. Z planowanej kwoty 734.429 zł na wydatki inwestycyjne związane z przejęciem gruntów pod poszerzenie lub tworzenie dróg oraz zakupy gruntu wydatkowano łącznie kwotę 734.393 zł tj. 99,9 % planu.
2. Dotacja celowa dla ZGKiM na sfinansowanie zakupów i zadań inwestycyjnych realizowanych przez zakład wynosiła 509.000 zł, w okresie sprawozdawczym przekazano 506.266,09 zł tj. 99,5%, z której sfinansowano m.in. zakup pługu do śniegu, wymianę nawierzchni na targowisku miejskim, modernizację dachu na budynku szatni na basenie miejskim oraz ogrodzenia, na bazie Turczynek wykonano: modernizację dachu, ogrodzenia, bramę wjazdową; dokonano wymiany instalacji wodno kanalizacyjnych, elektrycznych, instalacji odgromowych w lokalach, modernizację i przebudowę lokali mieszkalnych przy ulicy Prosta 18, Grudowska 9, w części pokryto zakup samochodu ciężarowego.
3. Zaplanowaną kwotę 58.000 zł na wniesienie wkładu pieniężnego partycypacyj-

nego na rzecz TBS, będącego końcowym rozliczeniem I i II etapu budowy mieszkań przy ul. Bliskiej w Milanówku wydatkowano w 100%.

## DZIAŁ 710 – DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA

Plan wydatków bieżących realizowanych w tym dziale wynosi 218.021 zł, z czego wykorzystano 127.627,52 zł tj. 58,5%, w tym na:

1. Wydatki związane miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego miasta tj. opracowania ekofizjografii miasta Milanówka, opracowania decyzji o warunkach zabudowy, opłaty za opracowanie ekofizjograficzne na potrzeby studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego – wyniosły łącznie o 12.215,52 zł, co stanowi 16,5% planowanych wydatków w wysokości 74.000 zł.
2. Na opracowania geodezyjne została ujęta w planie kwota 144.021 zł, wydatkowano 115.412 zł tj. 80,1 % na mapy podziałowe i mapy prawne dotyczące wydzielanych części ulic.

## DZIAŁ 750 – ADMINISTRACJA PUBLICZNA

Na realizację zadań w ramach tego działu zaplanowanej kwoty 4.276.537 zł wydatkowano 4.180.805,77 zł, tj. 97,8 %, w tym zadania bieżące zostały zrealizowane w 97,7 % tj. na planowaną kwotę 4.076.396 zł wykonanie wynosi 3.982.917,61 zł, a zadania inwestycyjne w 98,87 % tj. na plan 200.141 zł wydatkowano 197.888,16 zł. W rozbiu na poszczególne zadania realizacja przedstawia się następująco:

### ZADANIA BIEŻĄCE

1. Urząd Wojewódzki
 

Koszty wynagrodzeń i pochodnych pracowników wykonujących zadania zlecone z zakresu administracji rządowej oraz wydatki bieżące związane z realizacją tych zadań (m.in. zakup druków, poradników, usługi pocztowe, usługi serwisowe programu do obsługi ewidencji ludności i USC, szkolenia, koszty obsługi komisji poborowej) wyniosły 288.912,72 zł tj. 96,9% planu w wys. 298.186 zł.

Część wydatków osobowych w wys. 100.301 zł zostało sfinansowane z dotacji celowej z budżetu państwa.
2. Rada Miasta
 

Na diety, materiały na posiedzenia komisji i sesji Rady Miejskiej, zakup prasy, usługi telefoniczne, pocztowe, opłatę czynszu za baryk z wodą, zakupy dla Młodzieżowej Rady Miasta Milanówka – wydatkowano łącznie 140.597,93 zł co stanowi 90,7 % planu w wys. 155.000 zł.



### 3. Urząd Miejski

Plan wydatków bieżących wynosi 3.411.210 zł i został przeznaczony na: wynagrodzenia i pochodne dla pracowników Urzędu, zakupy artykułów biurowych i sanitarnych, prenumeratę prasy, usługi pocztowe, telefoniczne, usługi informatyczne, dofinansowanie dokształcania pracowników, opłaty za prowadzenie rachunków bankowych, opłaty za energię elektryczną, ciepłą i wodę, koszty podróży służbowych pracowników, szkolenia pracowników, remont sieci elektrycznej w budynku A, remonty pomieszczeń, naprawę sprzętu biurowego. Ostatecznie wydatkowano 3.353.458,48 zł, co stanowi 98,3 %.

### 4. Promocja miasta

Plan wydatków wynosił 212.000 zł z czego w okresie sprawozdawczym wydatkowano 199.948,48 zł (94,3 %). W ramach tych środków ponoszono wydatki na: druk i kolportaż Biuletynu Miasta Milanówka, zakup i wywoływanie zdjęć fotograficznych upamiętniających uroczystości miejskie, zakup czasu antenowego w radio „Bogoria”, zakup kwiatów i wiązanek z okazji świąt narodowych i lokalnych, zakup książek o tematyce milanowskiej, breloczków długopisów – jako materiałów promocyjnych miasta oraz koszulek i kamizelek z logo Milanówka.

#### ZADANIA INWESTYCYJNE

1. W ramach wydatków inwestycyjnych z zaplanowanej łącznie kwoty 54.550 zł wydatkowano 54.100,32 zł (99,2 % planu) na: dokumentację i roboty przygotowawcze i adaptacyjne pomieszczeń przychodni rehabilitacyjnej w budynku przy ul. Warszawskiej, modernizację sieci komputerowej oraz dokumentację i wykonanie projektu linii światłowodowej.
2. W ramach zakupów inwestycyjnych na zakup programów i sprzętu komputerowego oraz pompy szlamowej wydatkowano łącznie 143.787,84 zł z zaplanowanej kwoty 145.591 zł (tj. 98,8 % planu).

#### DZIAŁ 751 – URZĘDY NACZELNYCH ORGANÓW WŁADZY PAŃSTWOWEJ, KONTROLI I OCHRONY PRAWA ORAZ SĄDOWNICTWA

1. Na wydatki bieżące związane z prowadzeniem i aktualizacją stałego rejestru wyborców wydatkowano w całości (jako dodatek specjalny do wynagrodzenia zasadniczego pracownika) planowaną kwotę 2.628 zł. Jest to zadanie z zleczone z zakresu administracji rządowej i w całości finansowane jest z dotacji z budżetu państwa.
2. Na wydatki związane z przygotowaniem i przeprowadzeniem wyborów do Rady

Miasta i wyborów Burmistrza Miasta wydatkowano łącznie kwotę 24.498 zł z zaplanowanej kwoty 42.144 zł tj 58,1 %.

#### DZIAŁ 754 – BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE I OCHRONA PRZECIWOPOŻAROWA

Planowane do realizacji zadania zamknęły się kwotą 1.261.517 zł, z czego wydatkowano 1.194.466,87 zł tj. 94,7 %, w tym: na realizację zadań bieżących przeznaczono kwotę 1.181.517 zł, z której wydatkowano 1.114.466,87 zł tj. 94,3 %, a na zadania inwestycyjne plan wynosił 80.000 zł i został wykorzystany w całości.

#### ZADANIA BIEŻĄCE

##### 1. Komendy wojewódzkie policji

W okresie sprawozdawczym, na podstawie zawartych porozumień z Komendantem Powiatowym Policji w Grodzisku Mazowieckim i Komendantem Stołecznym Policji, z planowanej kwoty 59.100 zł przekazano na konto Funduszu Wsparcia Policji kwotę 59.077,99 zł z przeznaczeniem: na dodatkowe służby patrolowe umundurowanych funkcjonariuszy Komisariatu Policji w Milanówku, na wyżywienie i zakwaterowanie policjantów służby kandydackiej pełniących służby patrolowe w styczniu br. na terenie Milanówka, na zakup kserokopiarki oraz aparatu cyfrowego dla potrzeb Komisariatu Policji w Milanówku oraz na nagrody dla wyróżniających się policjantów Komendy Powiatowej Policji w Grodzisku Mazowieckim i Komisariatu Policji w Milanówku.

##### 2. Ochotnicze straże pożarne

Na wydatki związane z utrzymaniem, wyposażeniem i wyszkoleniem ochotniczej straży pożarnej (m.in. na zakup paliwa, oleju opałowego, części do samochodów, kombinizonów pszczelarskich, środków pianotwórczych, systemu przywoływania, ubezpieczenia strażaków i budynku, koszty energii elektrycznej i wody, wywóz nieczystości, naprawy oraz przeglądy i konserwację sprzętu, obóz szkoleniowy dla strażaków) wydatkowano 132.952,37 zł (81,8 % planu w wys. 162.550 zł).

##### 3. Obrona cywilna

Plan wydatków na zadania bieżące z zakresu obrony cywilnej wynosi 2.050 zł, na zakup materiałów i wykonanie stacji radiowej oraz szkolenie pracownika wydatkowano 2.000,20 zł tj. 97,6 % planu. Część wydatków w wys. 500 zł pokryto z dotacji celowej z budżetu państwa.

##### 4. Straż Miejska

Na bieżące utrzymanie i funkcjonowanie Straży Miejskiej z zaplanowanej kwoty 883.095 zł wydatkowano 882.126,05 zł (99,9%). Wydatki osobowe (płace, pochodne od płac) wyniosły 739.153,94 zł, pozost

stałą kwotę 142.972,11 zł wydatkowano na: utrzymanie budynku (energia, ogrzewanie, sprząatanie, wywóz nieczystości itp.), usługi telefoniczne, pocztowe, prowizje bankowe, badania lekarskie pracowników, przeglądy samochodu, zakup paliwa, zakup sortów mundurowych, zakup materiałów biurowych, środków czystości, serwis oprogramowania, badania lekarskie, szkolenia pracowników, ubezpieczenie komendy i samochodów służbowych, wydatki związane z obchodami 15-lecia Straży Miejskiej.

##### 5. Pozostała działalność

W ramach tego rozdziału na wydatki bieżące z zaplanowanej łącznie kwoty 74.722 zł wydatkowano 38.310,26 zł (51,3 %) na: odwodnienie terenów publicznych w południowej części miasta, interwencyjne usługi weterynaryjne, obserwację bezdomnych zwierząt pod kątem zakaźnych chorób, zapobieganie bezdomności psów i kotów (24.568,26 zł), zakup dodatkowych monitorów do obsługi monitoringu wizyjnego miasta oraz zapłacono za energię elektryczną pobieraną przez kamery i za dzierżawę słupów (13.742 zł).

#### ZADANIA INWESTYCYJNE

1. Zaplanowana w trakcie okresu sprawozdawczego kwota 20.000 zł na dofinansowanie zadań inwestycyjnych tj. zakupu nie oznakowanego radiowozu dla Komendy Powiatowej Policji w Grodzisku Mazowieckim została przekazana w całości, zgodnie z zawartym porozumieniem.
2. Na zadanie inwestycyjne – monitoring wizyjny miasta (II etap) z zaplanowanej kwoty 60.000 zł wydatkowano całość kwoty.

#### DZIAŁ 756 – DOCHODY OD OSÓB PRAWNYCH, OD OSÓB FIZYCZNYCH I OD INNYCH JEDNOSTEK NIE POSIADAJĄCYCH OSOBOWOŚCI PRAWNEJ ORAZ WYDATKI ZWIĄZANE Z ICH POBREM

Z zaplanowanej kwoty 129.200 zł na wydatki bieżące związane z poborem podatków i opłat wydatkowano 127.852,16 zł tj. 99,0 % na: druk bloczków do poboru opłaty targowej, koszty doręczania decyzji podatkowych i upomnień, opłatę komorniczą dla Urzędu Skarbowego z tyt. ściągniętych należności, opłaty bankowe związane z rozliczaniem ściągniętych podatków oraz koszty inkasa opłaty targowej.

#### DZIAŁ 757 – OBSŁUGA DŁUGU PUBLICZNEGO

Na wydatki bieżące realizowane w ramach tego działu na plan 272.140 zł wykonanie wynosi 270.220,87 zł, co stanowi 99,3 %, w tym:



1. Na prowizje oraz spłatę odsetek od zaciągniętych kredytów i pożyczek na zadania inwestycyjne z planowanej łącznie kwoty 213.600 zł wydatkowano 211.690,68 zł (99,1%).
2. W związku z udzielonym poręczeniem WFOŚiGW spłaty pożyczki zaciągniętej przez OSP w Milanówku zaplanowana była kwota 58.540 zł obejmująca wysokość rat przypadających do spłaty w br. wraz z odsetkami. Do końca okresu sprawozdawczego wydatkowano 58.530,19 zł (100 %).

## DZIAŁ 758 – RÓŻNE ROZLICZENIA

1. Na wypłaty żołnierzom rezerwy odbywającym ćwiczenia wojskowe świadczeń pieniężnych, rekompensujących utracone wynagrodzenie ze stosunku pracy, które mogliby uzyskać w okresie odbywania ćwiczeń wojskowych, zaplanowana została kwota 300 zł. Wypłacone w trakcie roku kwoty świadczeń zostały zwrócone przez Wojewódzki Sztab Wojskowy w Warszawie.
2. W trakcie roku rozdysponowano w całości planowaną pierwotnie rezerwę budżetową w wys. 120.000. zł.
3. Roczna planowana kwota wpłaty do budżetu państwa na 2006 rok z przeznaczeniem na część równoważącą subwencji ogólnej dla gmin wynosiła 12.707 zł. W trakcie roku przekazano całość tej kwoty.

## DZIAŁ 801 – OŚWIATA I WYCHOWANIE

Plan wydatków działu Oświata i Wychowanie wyniósł w okresie sprawozdawczym 11.128.948 zł. Plan został zrealizowany w wys. 10.954.367,19 zł (tj. w 98,4 %), z tego wydatki bieżące 10.816.895,08 zł (tj. 98,41 % planu w wys. 10.991.395), wydatki inwestycyjne 137.472,11 zł (tj. 99,94 % planu w wys. 137.553 zł.)

Realizacja zadań w poszczególnych rozdziałach przedstawia się następująco:

### ZADANIA BIEŻĄCE

#### Szkoły podstawowe

1. Na wydatki szkół miejskich z zaplanowanej kwoty 4.343.757 zł wydatkowano 4.275.957,57 zł (98,43% planu), w tym wydatki osobowe (wynagrodzenia i pochodne) stanowią 3.171.475,97 zł, a pozostałą kwotę 1.104.481,6 zł wydatkowano m.in. na: wydatki związane z utrzymaniem budynków (wywóz nieczystości, energia elektryczna, gaz, woda, monitoring budynków), zakup materiałów biurowych, kancelaryjnych, środków czystości, sprzętu AGD, kosiarki, sprzętu komputerowego i programów komputerowych, książek i pomocy naukowych, żywienie dzieci w stołówkach szkolnych,

bieżące konserwacje i naprawy sprzętu, szkolenia pracowników, serwis oprogramowania, badania okresowe, delegacje służbowe, opłaty bankowe, telefoniczne, opłaty TV. W 2006 roku przeprowadzono następujące remonty: wymiana stolarki okiennej, remont dachu i elewacji w ZSG nr 1, remont kuchni i zaplecza kuchennego w ZSG Nr 3, w SP Nr 2 wykonano remont podłóg na korytarzu I piętra i w salach lekcyjnych na II piętrze, remont kominów i instalacji wentylacyjnej w kuchni, wyłożono kostką i uporządkowano teren gospodarczy, malowanie pomieszczeń szkolnych.

2. Dotacje dla szkół niepublicznych zostały przekazane w kwocie 833.365,08 zł, co stanowi niemal 100% planu w wysokości 833.740 zł.

### Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawowych

1. plan wydatków na utrzymanie oddziałów „0” wyniósł 206.243 zł z czego wydatkowano 195.762,09 zł tj. 94,91 %. Na powyższą kwotę składają się: wynagrodzenia i pochodne (150.295,64 zł) oraz pozostałe wydatki bieżące (45.466,45 zł) min. takie jak: zakup materiałów biurowych, środków czystości i wyposażenia, zakup pomocy dydaktycznych, energia, usługi zdrowotne, opłaty za dostęp do internetu.
2. dotacje dla niepublicznych szkół na dzieci uczęszczające do oddziałów przedszkolnych tzw. „0” wyniosły 123.206,26 zł, co stanowi 99,8% planowanej kwoty 123.400 zł.

### Przedszkola

1. Plan wydatków Przedszkola Miejskiego Nr 1 wynosi 1.309.268 zł z czego wydatkowano 1.268.382,38 zł tj. 96,87 %. Na powyższą kwotę składają się: wynagrodzenia wraz ze składkami na ubezpieczenie społeczne i Fundusz Pracy (801.415,23 zł), koszty żywienia dzieci (136.334,08 zł), zakup artykułów biurowych, kancelaryjnych, gospodarczych, środków czystości, dywanów do sal, rolek okiennych, dodatkowych grzejników elektrycznych (69.453,15 zł), zakup zabawek i gier dla dzieci oraz prasy i literatury fachowej (6.885,38 zł), naprawy sprzętu (91.254,92 zł), koszty energii i ogrzewania budynków (71.204,16 zł), instalacja sieci komputerowej (3.288,7 zł), usługi telefoniczne, wywóz śmieci, monitoring budynków, badania pracowników, opłaty za internet, delegacje służbowe (52.597,86 zł), ubezpieczenie budynków od pożaru i kradzieży (1.961 zł), pozostałe wydatki tj. wpłaty na PFRON i odpis na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych (33.987,9 zł).

2. W okresie sprawozdawczym przekazano dotacje dla niepublicznych przedszkoli z terenu miasta Milanówka tj. Przedszkola Społecznego, Przedszkola Sióstr Urszulanek i Katolickiego Przedszkola oraz pokryto koszty udzielonej dotacji na dzieci będące mieszkańcami Milanówka a uczęszczające do niepublicznych przedszkoli w Pruszkowie, Piastowie, Nadarzynie, Brwinowie, Michałowicach, Lesznej Woli, Podkowie Leśnej, Warszawie – wydatki wyniosły 547.086,49 zł, co stanowi 95,6% planowanej kwoty 572.094 zł.

### Gimnazja

Na wydatki związane z funkcjonowaniem gimnazjów w Zespole Szkół Gminnych Nr 1 i Nr 3 zaplanowana została kwota 3.022.707 zł, z czego w omawianym okresie wydatkowano 3.011.174,87 zł tj. 99,61 %, w tym: wydatki na wynagrodzenia i pochodne pracowników wyniosły 2.487.499,67 zł. Pozostałą kwotę 523.675,20 zł wydatkowano m.in. na: zakup materiałów biurowych, kancelaryjnych, gospodarczych, środków czystości, pomocy dydaktycznych i książek, zakup stołów do tenisa, materiałów wykończeniowych do remontu korytarzy, wykonanie instalacji elektrycznej w nowej pracowni internetowej w ZSG nr 3, utrzymanie budynków (energia, woda, ogrzewanie, sprzątanie, wywóz nieczystości, usługi kominiarskie, przeglądy techniczne), usługi telefoniczne, pocztowe, bankowe, opłaty TV, delegacje służbowe, ubezpieczenie budynków, prenumeratę czasopism, szkolenia pracowników, odpis na zakładowy fundusz świadczeń socjalnych, naprawy instalacji c.o, wodnej, elektrycznej, odgromowej, naprawy sprzętu oraz remonty budynku w ZSG NR 3 tj. wymiana posadzki w jednej klasie lekcyjnej, malowanie korytarza, instalacja monitoringu.

1. Dotacja dla Gimnazjum Społecznego została przekazana w kwocie 332.332,96 zł co stanowi 99,8% planu w wys. 332.880 zł.

### Dowożenie uczniów do szkół

Plan wydatków wyniósł 95.000 zł z czego wydatkowano 87.190,56 zł (91,8%) na dowożenie uczniów z milanowskich szkół na basen do Grodziska Mazowieckiego oraz dowóz dzieci niepełnosprawnych transportem indywidualnym i zbiorowym do szkół w Grodzisku Mazowieckim i w Warszawie.

### Komisje egzaminacyjne

Na wynagrodzenia członków komisji egzaminacyjnej powoływanej dla nauczycieli ubiegających się o awans na stopień nauczyciela mianowanego wydatkowano 900,00 zł z zaplanowanej kwoty 1.000 zł. (tj. 90,0 %).

### Dokształcanie i doskonalenie nauczycieli

Na pokrycie kosztów dokształcania nauczycieli wydatkowano 44.241,97 zł, co sta-



nowi 95,4% rocznego planu w wysokości 46.372 zł.

#### **Pozostała działalność**

Plan wydatków realizowanych w ramach tego rozdziału wynosił łącznie 104.934 zł i został wykonany w kwocie 97.294,85 zł tj. 92,7%, w tym na:

1. fundusz świadczeń socjalnych dla nauczycieli emerytów i rencistów szkół podstawowych i przedszkoli przekazano kwotę 49.230 zł.
2. na zakup nagród na konkursy przeprowadzane w szkołach podstawowych („Hej Kołęda”, „Mazowsze pędzłem i piórem malowane”, „Wiedza o Milanówku”), nagród w konkursie ekologicznym, przewóz dzieci na zawody sportowe, przewóz dzieci niepełnosprawnych na turnus rehabilitacyjny poniesiono łącznie wydatki w wys. 48.064,85 zł.

#### **ZADANIA INWESTYCYJNE**

Na zakupy inwestycyjne zaplanowano łącznie kwotę 137.553 zł, Wydatkowano 137.472,11 tj. 99,9 % planu na:

1. zakup kserokopiarek w ZSG NR 1 (3.854,11 zł) i w ZSG Nr 3 (4.500 zł). Zakup samochodu Bus Transporter w ZSG Nr 3 (25.920 zł.), zakup zmywarki z wyparaczem oraz patelni elektrycznej do kuchni w Szkole Podstawowej nr 2 (11.000 zł), zakup wyposażenia dwóch placów zabaw w Przedszkolu Nr 1 (12.198 zł).
2. W ramach pomocy finansowej dla Powiatu Grodzkiego na dofinansowanie budowy boiska sportowego przy Zespole Szkół Nr 2 przy ul. Wójtowskiej w Milanówku przekazano kwotę 80.000 zł.

#### **DZIAŁ 851 – OCHRONA ZDROWIA**

Plan wydatków na zadania bieżące realizowane w tym dziale wynosi 390.845 zł, został zrealizowany w wys. 346.762,84 zł tj. 88,7 %.

##### **1. Zwalczanie narkomanii**

Na realizację tego zadania z wydano całość z zaplanowanej kwoty 10.000 zł. Zrealizowano 2 programy profilaktyczne ODLOT i WYBIERZ SAM dla 1120 odbiorców (dzieci i młodzieży uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych oraz nauczycieli i rodziców).

##### **2. Przeciwdziałanie alkoholizmowi**

Z zaplanowanej kwoty 185.375 zł wydano 151.728,04 zł (tj. 81,8%).

W ramach powyższej kwoty wydatkowano na:

- funkcjonowanie Punktu Informacyjno-Konsultacyjnego: wynagrodzenia i pochodne (51.720,21 zł), zakupy materiałów i wyposażenia (4.723,71 zł),

prowadzenie telefonu zaufania, organizacja spotkań, wyjazdów itp. (27.221,22 zł.), odpis na ZFŚS (1.528 zł),

- w zakresie współdziałania z klubami i stowarzyszeniami udzielono dotacji dla klubu sportowego MILAN (300,00 zł), Parafiada (5.000 zł), ZHP (14.700 zł) na organizację wypożyczynki dla dzieci z rodzin z problemem alkoholowym,
- wynagrodzenie członków Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów alkoholowych (46.534,90 zł).

W ramach Punktu udzielane są porady terapeutyczne i informacyjne, pomoc psychospołeczna, psychologiczno-edukacyjna oraz informacyjno-edukacyjna. Ponadto organizowane są usługi profilaktyczne z zakresu problematyki alkoholowej (programy artystyczno-profilaktyczne dla rodzin alkoholowych i dzieci ze świetlic, wyjazdowy program profilaktyczno-terapeutyczny promujący zdrowy styl życia dla rodzin z Klubu Abstynenckiego), pomoc ofiarom przemocy realizowana poprzez zatrudnionych psychologów na umowę zlecenia i realizacja zajęć sportowych dla dzieci w miejskiej Świetlicy.

##### **3. Pozostała działalność**

Z planowanej łącznie kwoty 194.470 zł w okresie sprawozdawczym wydatkowano 185.034,80 tj. 94,7% zł, w tym 183.784,80 zł na usługi rehabilitacyjne świadczone dla mieszkańców miasta, szczepienia dzieci, badania kobiet ciężarnych, opłatę czynszu za lokal oraz w ramach tego rozdziału wydatkowano 1.250 zł na koszty wydawania decyzji w sprawach świadczeniobiorców innych niż ubezpieczeni, spełniających kryteria z ustawy o pomocy społecznej tj. zakup druków, papieru i innych art. biurowych.

#### **DZIAŁ 852 – POMOC SPOŁECZNA**

Plan wydatków realizowanych w tym dziale wynosił 5.163.491 zł, w tym wydatki bieżące stanowiły kwotę 5.152.491 zł, a wydatki na zakupy inwestycyjne planowane były w wys. 11.000zł. W omawianym okresie wydatkowano 5.124.072,43 tj. 99,0%, z tego na zadania bieżące 5.113.119,63 zł (99,2%) i 10.952,8 zł na zakupy inwestycyjne (99,6%).

##### **1. Domy pomocy społecznej**

Z zaplanowanej kwoty 100.800 zł na opłacenie pobytu w domach pomocy społecznej 9 osób zapłacono kwotę 90.902,41 zł tj. 99,1%.

##### **2. Świadczenia rodzinne, zaliczka alimentacyjna oraz składki na ubezpieczenia**

emerytalne i rentowe wypłacane z ubezpieczenia społecznego.

Z planowanej kwoty 2.134.000 zł wydatkowano 2.059.595,07 zł (100 %) w tym:

- 416.206 zł na wypłaty świadczeń opiekuńczych (świadczenia pielęgnacyjne i zasiłki pielęgnacyjne) dla 215 osób,
- 1.203.398,95 zł na świadczenia rodzinne wraz z dodatkami dla 587 rodzin,
- 341.350 zł na zaliczkę alimentacyjną dla 86 rodzin,
- 41.147,12 zł na składki emerytalno – rentowe za 29 świadczeniobiorców pobierających świadczenia pielęgnacyjne,
- 37.347 zł na wynagrodzenia pracowników,
- 7.214 zł – na pochodne pracowników (2 etaty) obsługujących pakiet świadczeń rodzinnych,
- 12.932 zł na zakup materiałów i pozostałe usługi (druki, papier do kserokopiarki, toner, konserwację sprzętu, opłaty bankowe i koszty porto).

##### **3. Składki na ubezpieczenia zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej.**

Na opłacenie składek na ubezpieczenia zdrowotne ujęta była w planie kwota 42.000 zł. Wydatkowano całą kwotę, na opłacenie składek zdrowotnych za 133 świadczeniobiorców.

##### **4. Zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia społeczne.**

Ogółem plan wydatków wynosił 1.288.437 zł, wydatkowano 1.276.785,34 zł (99,1%)

Plan na realizację zadań zleconych wynosi 393.000 z czego w ramach przyznanej dotacji wykorzystano 391.212,69 zł (99,5 %). Natomiast plan wydatków na zadania własne w wys. 895.437 został wykonany w (98,9%) czyli w kwocie 885.572,65 zł.

W ramach środków własnych realizowane były następujące zadania:

- zasiłki okresowe – udzielono pomocy dla 245 osób na łączną kwotę 348.005,32 zł, w tym na talony żywnościowe 21.844 zł dla 31 osób,
- zasiłki celowe w formie biletu kredytowanego dla 51 osób – wydatkowano 3.847 zł,
- pokrycie wydatków na świadczenia zdrowotne dla 36 osób – wydatkowano 6.064 zł,
- zdarzenie losowe dla 5 osób – wydatkowano 6.009 zł,
- posiłki dla osób dorosłych oraz dzieci w szkołach i przedszkolach – wydatkowano 37.390 zł,



– pozostałe zasiłki celowe – wypłacono świadczenia na kwotę 484.257,33 zł w tym m.in.: talony żywnościowe 3.425 zł dla 17 osób, opał 122.730,61 zł dla 262 osób, przelewy za energię, gaz i czynsz 59.883,45 zł dla 113 osób, wypoczynek letni i zimowy 19.692 zł dla 35 osób.

Ze środków zleconych zrealizowano wypłaty zasiłków stałych dla 127 osób na kwotę 391.212,69 zł. W ramach wydatkowanej kwoty za talony żywnościowe dla 5 osób zapłacono 7.274 zł.

**5. Dodatki mieszkaniowe**

W budżecie miasta na wypłatę dodatków mieszkaniowych zaplanowano środki w wys. 393.060 zł, z czego wykorzystano 393.019,97 zł z tego dla użytkowników:

- mieszkań komunalnych – 162.057,14 zł
- mieszkań spółdzielczych – 59.911,52 zł
- mieszkań wspólnot mieszkaniowych – 37.183,49 zł
- mieszkań zakładowych – 7.073,24 zł
- mieszkań w TBS – 95.566,06 zł
- indywidualnych – 31.228,52 zł.

**6. Ośrodek Pomocy Społecznej.**

Plan wydatków Ośrodka Pomocy Społecznej na 2006 rok wyniósł 951.862 zł, w tym wydatki bieżące 940.862 zł i zakupy inwestycyjne 11.000 zł. Wydatkowano razem 949.552,77 zł, w tym na wydatki bieżące kwotę 938.599,97 zł, co stanowi 99,7% planu a na wydatki inwestycyjne 10.952,80 zł (99,6%)

Koszty osobowe (wynagrodzenia pracowników i pochodne) wyniosły 762.886,61 zł, natomiast koszty bieżącego utrzymania ośrodka i obsługi interesantów zamknęły się kwotą 175.713,36 zł. W ramach tej kwoty ponoszono wydatki na: zakup materiałów biurowych (tusze, tonery do drukarek i kserokopiarek, papier), środków czystości, czasopism specjalistycznych, naprawy sprzętu i konserwację urządzeń, usługi telekomunikacyjne, przewóz gotówki do kasy, opłaty bankowe i pocztowe (porto), opłaty za usługi informatyczne, internetowe, opłaty za zużytą energię elektryczną, gaz i wodę, delegacje służbowe i szkolenia pracowników.

W ramach zakupów inwestycyjnych pokryto koszty związane z aktualizacją programu LEX POLONICA w wysokości 7.000 zł oraz koszty zakupu notebooka dla kierownika jednostki w wysokości 3.952,8zł.

**7. Usługi opiekuńcze**

Plan wydatków na zadania realizowane w tym rozdziale wyniósł 194.440 zł i został zrealizowany w wysokości 188.882,13 zł (97,1%) w tym:

– W ramach zadań własnych z planowanej kwoty 153.440 zł wydatkowano 152.174,13 zł na usługi opiekuńcze świadczone przez Ośrodek Usług Opiekuńczych VITA. W/w formą pomocy objętych było 81 rodzin, sfinansowano 27.815 godzin usług opiekuńczych.

– W ramach zadań zleconych na specjalistyczne usługi opiekuńcze na planowaną kwotę 41.000 zł poniesiono wydatki w kwocie 36.708 zł. W ramach specjalistycznych usług opiekuńczych ośrodek zatrudnia na umowę zlecenie 7 terapeutek świadczących usługi u 9 podopiecznych. W omawianym okresie 1.932 godzin usług specjalistycznych.

**8. Usuwanie skutków klęsk żywiołowych**

Plan wydatków wyniósł ogółem 3.892 zł. Całość kwoty została wydatkowana na świadczenie dla 4 osób posiadających gospodarstwa, którzy na skutek suszy ponieśli szkody w użytkach zielonych.

**9. Pozostała działalność**

Plan wydatków wyniósł ogółem 129.000 zł i został zrealizowany w wysokości 110.442,74 tj. 85,6%, w tym:

- a) Na realizację programu „Pomoc Państwa w Zakresie Dożywiania” wydatkowano 73.800 zł, co stanowi 100% planu.
- b) Na świadczenia społeczne związane z organizacją prac społecznie użytecznych dla osób bezrobotnych bez prawa do zasiłku korzystających ze świadczeń z pomocy społecznej wydatkowano 36.642,74 co stanowi 66,38 % planu w wysokości 55.200 zł.

**DZIAŁ 853 – POZOSTAŁE ZADANIA W ZAKRESIE POLITYKI SPOŁECZNEJ**

Z planowanej kwoty 53.734 zł wydatkowano 42.186,05 zł tj. 78,5 %. Z powyższej kwoty zrealizowano następujące zadania:

1. wydatki bieżące związane z funkcjonowaniem i utrzymaniem Miejskiego Centrum Informacji wyniosły 21.172,58, tj. 80,34 % planu w wysokości 26.353 zł. Wydatki obejmowały: zakupy materiałów i wyposażenia; opłaty telefoniczne, kurierskie, sprzątnięcie, prenumerata prasy, opłaty za energię, wodę, szkolenia pracowników, opłaty za dostęp do internetu.
2. Wydatki związane z finansowaniem projektu „Kiosk ze szkoleniami”.

Projekt finansowany jest ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego. Plan wyniósł 27.381 zł z czego zrealizowano 21.013,47 zł. Wydatki obejmowały wy-

grodenie koordynatora projektu (7.500 zł), projekt plakatu (1.000 zł), zakup materiałów i środków żywnościowych na potrzeby przeprowadzanych szkoleń oraz zakup aparatu cyfrowego (2.512,51 zł), opłata za szkolenia i pozostałe usługi (6.561,96 zł). W ramach wydatków inwestycyjnych zakupiono komputer wraz z oprogramowaniem (3.439 zł)

**DZIAŁ 854 – EDUKACYJNA OPIEKA WYCHOWAWCZA**

Plan wydatków na zadania bieżące realizowane w ramach tego działu wyniósł 398.475 zł, i został zrealizowany w 85,5% tj. w kwocie 340.798,27 zł na następujące zadania:

**1. Świetlice szkolne**

Z zaplanowanej kwoty 209.053 zł na wydatki osobowe nauczycieli zatrudnionych w świetlicach w szkolnych wydatkowano 201.736,06 zł tj. 96,5 % środków.

**2. Placówki wychowania pozaszkolnego**

Na wydatki związane z funkcjonowaniem i utrzymaniem Miejskiej Świetlicy Opiekuńczo-Wychowawczej takie jak: zakup wyposażenia, koszty energii elektrycznej, opłacie czynszu, zakup materiałów do świetlicy, zatrudnienie opiekunów oraz zakup artykułów spożywczych dla dzieci przebywających w świetlicy zaplanowano kwotę 102.800 zł. Wydano 68.131,26 zł co stanowi 66,3%.

**3. Kolonie i obozy oraz inne formy wypoczynku dla dzieci i młodzieży szkolnej**

Na realizację zadania „zagospodarowanie czasu wolnego dla dzieci i młodzieży w ramach akcji Lato – Zima” zaplanowano kwotę 12.700 zł, którą w ramach dotacji przyznano i przekazano w całości dla MKS MIŁAN.

**4. Pomoc materialna dla uczniów**

Na pokrycie kosztów udzielania edukacyjnej pomocy materialnej dla uczniów o charakterze socjalnym, obejmującej stypendia i zasiłki szkolne dla uczniów najuboższych, udzielane w formie przedmiotowej; pokrycie kosztów zajęć wyrównawczych lub edukacyjnych oraz pomoc rzeczową zaplanowano kwotę 73.922 zł, wydatkowano 58.230,95 zł tj. 78,8%

**DZIAŁ 900 – GOSPODARKA KOMUNALNA I OCHRONA ŚRODOWISKA**

Planowane do wykonania zadania w ramach tego działu zamknęły się kwotą 4.927.315 zł. W 2006 roku wydatkowano 4.734.130,03 zł tj. 96,1% ; w tym: na realizację zadań bieżących przeznaczono kwotę 2.067.315 zł, a wydatkowano 1.877.717,98 zł tj. 90,8%, natomiast na zadania inwestycyjne plan wynosi 2.860.000 zł, z czego wykorzystano 2.856.412,05 zł tj. 99,9 %.



**ZADANIA BIEŻĄCE****Gospodarka odpadami**

Plan wydatków wynosi 230.000 zł, wydatkowano 203.127,31 zł tj. 88,3%, w tym:

- 13.829,5 zł na promowanie systemu selektywnej zbiórki odpadów,
- 21.129,13 zł na wywóz odpadów wielkogabarytowych,
- 144.158,15 zł za obsługę kompostowni,
- 24.010,53 zł za wywóz odpadów niebezpiecznych (przeterminowanych leków, eternitu, świetlówek, sprzęt AGD i RTV).

**Oczyszczanie miast i wsi**

Wydatkowano 602.730,81 zł tj. 87,9 % planu w wys. 686.000 zł.

Środki wykorzystano m.in. na: zakup koszy ulicznych, ławek parkowych, pojemników na piach, narzędzi do prac publicznych (34.966,76 zł), montaż, naprawę i mycie koszy ulicznych oraz konserwację ławek parkowych (30.943,46 zł), utrzymanie czystości dróg i skwerów (470.788,51 zł), interwencyjne sprzątanie centrum miasta w niedziele i święta (1.605 zł), wyłapywanie bezdomnych, agresywnych zwierząt (21.115,38zł), przyjmowanie wyłapanych zwierząt przez schronisko (33.350 zł), zbieranie, transport i unieszkodliwianie zwłok zwierzęcych (9.961,70 zł).

**Utrzymanie zieleni w mieście**

Na planowaną kwotę 282.000 zł wykonanie wynosi 265.809,26 zł (94,3%), z czego wydatkowano:

- 151.835,19 zł – na bieżącą pielęgnację zieleni miejskiej tj. koszenie trawy na trawnikach, grabienie liści, pielęgnację krzewów, drzew, strzyżenie żywopłotów, sadzenie kwiatów, bylin, krzewów, drzew,
- 957,90 zł – na pielęgnację starodrzewia,
- 30.008,75 zł – zagospodarowanie amfiteatru, uzupełnienie nasadzeń, pielęgnacja zieleni,
- 3.935,53 zł – zagospodarowanie zielenią poboczy ulic,
- 54.782,61 zł – przycinanie gałęzi z drzew przy liniach energetycznych,
- 5.446,08 zł – utrzymanie placów zabaw na terenach zieleni miejskiej,
- 4.880 zł – ekspertyzy dendrologiczne,
- 957,70 zł – zakup i montaż tablic informujących o formach ochrony przyrody oraz tablic edukacyjnych,
- 2.300zł – zakup, montaż budek lęgowych,
- 10.705,50 zł – niszczenie szkodnika kasztanowców.

**Ochrona powietrza atmosferycznego i klimatu**

W planie przewidziano kwotę 19.315 zł na wykonanie badań zanieczyszczenia powietrza gazami. W trakcie roku wydano 18.300 zł tj 94,7 %

**Ochrona gleby i wód podziemnych**

Plan wydatków wyniósł 35.000 zł z czego wydatkowano 32.256 zł tj. 92,2%. Wydatki poniesiono na monitoring wód podziemnych składowiska odpadów komunalnych TURCZYNEK oraz wykonanie oceny stanu hydrologicznego w gminie.

**Oświetlenie ulic, placów i dróg**

Plan wydatków bieżących wyniósł 773.500 zł i został zrealizowany w kwocie 730.439,72 zł tj. w 94,43%, w tym na: opłacenie faktur za energię elektryczną na oświetlenie dróg wydatkowano 391.811,98; na bieżącą konserwację oświetlenia i remonty punktów świetlnych oraz spłatę należności za wykonaną modernizację oświetlenia wydano 331.838,32 zł; zakup kurtyn oświetleniowych 6.789,42 zł.

**Pozostała działalność**

Plan wydatków wynosi 41.500 zł i został zrealizowany w kwocie 25.054,88 zł tj. 60,4% w tym na: obsługę słupów ogłoszeniowych 18.056,00 zł, obsługę toalet publicznych 14.200,00 zł.

**ZADANIA INWESTYCYJNE****Gospodarka ściekowa i ochrona wód**

W okresie sprawozdawczym plan wydatków 2.710.000 zł, wydatkowano 2.709.954,14 zł na realizację następujących zadań:

1. Dokumentacja techniczna przyszłych inwestycji – wydatkowano 180.996,50 zł na decyzje środowiskowe i wypisy z ewidencji gruntów, projekty budowlane kanalizacji sanitarnej.
2. Kanalizacja sanitarna w ulicy Fiderkiewicza i Charci Skok – 712.627,45 zł.
3. Kanalizacja sanitarna w ulicy Inżynierskiej – koszt prac 107.176,36 zł.
4. Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Głowackiego, Miła, Piękna, Makowa – wydatkowano 634.415,13 zł.
5. Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Dębowej – 19.800 zł.
6. Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicach: Kasztanowa, Jesionowa, Morwowa, Staszica – 346.390 zł.
7. Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicach: Krucza, Rzeczna, Kasprowicza – 292.787,81 zł.
8. Budowa kanalizacji sanitarnej w osiedlu Gospodarska – 376.740,39 zł.

9. Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Niska – 20.532 zł.

10. Przyłącze sanitarne do pawilonu handlowego ul. Warszawska 36 – 18.488,50 zł.

**Oświetlenie ulic**

Z planowanej kwoty 150.000 zł na modernizację i rozbudowę oświetlenia ulicznego wydatkowano 146.457,91 zł tj. 97,6 % na realizację następujących zadań:

1. Kosztorysy inwestorskie, ksero map i mapy do projektowania – 24.071,51 zł
2. Budowa oświetlenia ulicznego – 122.386,40 w tym w ulicach: Czubińskiej 3050 zł; Gospodarska, Żytunia 8.994,53 zł; Amfiteatr 366,00 zł; Leśny Ślad, Dębowa, Ogrodowa 10.670,62 zł; Kochanowskiego, Moniuszki, Chopina 48.043,45; Warszawskiej 23.289,80 zł; Rososzańskiej 14.400 zł; Literackiej 9.180 zł; Głowackiego 4.392 zł.

**DZIAŁ 921 – KULTURA I OCHRONA DZIEDZICTWA NARODOWEGO**

Plan wydatków wyniósł 1.323.395 zł, wydatkowano 1.317.797,11 zł (99,6 %).

Środki zostały wykorzystane następująco:

1. Dotacja dla Miejskiego Ośrodka kultury została przekazana w kwocie 941.945 zł tj. 100% planu.
2. Dotacja dla Miejskiej Biblioteki Publicznej wyniosła 215.000 zł tj. 100% planu.
3. Z zaplanowanej kwoty 91.450 zł poniesiono wydatki w wys. 88.284,19 zł (96,53% planu) w tym na: organizację pobytu młodzieży z Fumone (Włochy), na zakup nagród na konkursy i organizację imprez kulturalnych (60.093,69 zł). Ponadto przekazano dotację dla gminy Brwinów na realizację wspólnego projektu pn. „Mały Londyn” w ramach Europejskich Dni Dziedzictwa Narodowego (9.500 zł) oraz dotację dla Towarzystwa Miłośników Milanówka na realizację konkursów kulturalnych (15.000 zł), wykonanie i montaż tablic informacyjnych w Parku Lasockiego (3.263,50zł), naprawa cokołu przy schodach na skwerze AK (427 zł).
4. w ramach wydatków inwestycyjnych zrealizowano następujące zadania: prace związane z budową widowni amfiteatralnej – 57.567,92 zł oraz ekspertyza techniczna Willi „Waleria” przy ul. Spacerowej 20 – 15.000 zł.

**DZIAŁ 925 – OGRODY BOTANICZNE I ZOOLOGICZNE ORAZ NATURALNE OBIEKTY CHRONIONEJ PRZYRODY**

Na pielęgnację drzew – pomników przyrody na terenie miasta zaplanowano w bu-



dziecie kwotę 25.000 zł. Wydatkowano 24.570 zł na pielęgnowanie 39 sztuk drzew.

**DZIAŁ 926 – KULTURA FIZYCZNA I SPORT**

Plan wydatków tego działu wynosi 2.884.745 zł, z czego wykorzystano 2.877.655,61 zł tj. 99,8%, w tym na wydatki bieżące 276.450,97 zł (98,1 % planu w wys. 281.745 zł), a na inwestycje 2.601.204,64zł (99,9% na plan 2.603.000 zł).

**WYDATKI BIEŻĄCE**

1. Na bieżące utrzymanie miejskiej hali sportowej wydatkowano 176.846,46 zł na plan 178.590 zł, co stanowi 99,02%. Na wydatki osobowe (płace i pochodne wydatkowano 58.635,86 zł, na pozostałą kwotę 118.210,6 zł składają się wydatki na; zakup sprzętu sportowego, wydatki związane z utrzymaniem obiektu (gaz, woda, energia), remont szatni, usługi telekomunikacyjne, ubezpieczenie budynku.
2. Z zaplanowanej kwoty 33.155 zł na organizację imprez sportowych oraz na zakup nagród, pucharów i dyplomów poniesiono wydatki w wys. 29.604,51 zł.
3. W ramach programu współpracy z organizacjami pozarządowymi i podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego wydatkowano całą zaplanowaną kwotę 70.000 zł na dofinansowanie zajęć w zakresie kultury fizycznej, sportu i rekreacji ze specjalnością piłka nożna. Na ten cel przyznano dotację dla MKS MILAN.

**ZADANIA INWESTYCYJNE**

**Stadion na Turczynku**

Na to zadanie inwestycyjne wydatkowano 62.964,02 zł. W ramach wydatkowanych środków wykonano wewnętrzną linię zasilającą do budynku zaplecza sportowego stadionu, wykonano system nawadniania boiska głównego, odnowiono elewację i wymieniono pokrycie dachu na gont bitumiczny w budynku hydroforni, rozpoczęto budowę budynku zaplecza sportowego.

**Centrum Sportu i Rekreacji – Grudów**

Na budowę CSiR GRUDÓW wydatkowano 2.538.240,62 zł.

W ramach zadania wykonano prace ogólnobudowlane w budynku 1A (biblioteka, zespół żywienia, 4 klasy lekcyjne) oraz w Hali Sportowej. Wykonano również prace wykończeniowe i adaptacyjne w obu powyższych budynkach.

**Sprawozdanie z wykonania planów finansowych dochodów własnych jednostek budżetowych**

Rachunki dochodów własnych utworzone zostały w 2005 roku, zarządzeniami kie-

rowników jednostek, w dwóch jednostkach budżetowych tj. w Urzędzie Miejskim i Ośrodku Pomocy Społecznej dla dochodów pochodzących z darowizn pieniężnych na rzecz tych jednostek. Uzyskane wpływy przeznaczane są na cele wskazane przez darczyńców.

**1. Dochody własne Urzędu Miejskiego**

Dochody w omawianym okresie wyniosły 3.914.57 zł, w tym z tytułu darowizn pieniężnych 3.700 zł, odsetki od zgromadzonych środków na rachunku 214,57 zł. Stan środków na rachunku bankowym z ubiegłego roku wyniósł 9.384,61 zł. Łącznie do dyspozycji zgromadzona była kwota 13.299,18 zł. W 2006 roku wydatkowano łącznie 12.918,24 zł na: nagłośnienie spotkania noworocznego z mieszkańcami miasta, organizację imprez kulturalnych w mieście takich jak np. Dzień Nauczyciela, obchody 60-lecia związku Emerytów i Rencistów, pobyty gości w mieście, opłaty bankowe.

Na koniec roku pozostały na rachunku bankowym środki finansowe w wysokości 380,94 zł.

**2. Dochody własne Ośrodek Pomocy Społecznej**

Dochody w 2006 roku wyniosły 348,76 zł w tym darowizny na rzecz podopiecznych 300 zł i odsetki bankowe 48,76 zł. Stan środków na rachunku bankowym z ubiegłego roku wyniósł 1.646,44 zł. Łącznie do dyspozycji zgromadzona była kwota 1.995,2 zł. Wydatkowano 1.144,3 zł na zakup artykułów do paczek świątecznych dla podopiecznych ośrodka oraz na opłaty bankowe.

Na koniec roku pozostały na rachunku bankowym środki finansowe w wysokości 850,90 zł.

**Sprawozdanie z wykonania planu Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej za 2006 rok**

Przychody GFOŚiGW wyniosły łącznie 413.373,27 zł, na co składają się: wpływy ze sprzedaży drewna opałowego i ziemi kompostowej, wpływy z nakładanych kar za zniszczenie zieleni i wycinkę drzew, opłat za korzystanie ze środowiska, pieniądze darowizny od mieszkańców na zadania związane z ochroną środowiska.

Wydatki w 2006 roku wyniosły 22.231,45 zł na co składają się: wydatki na edukację ekologiczną (prelekcje o tematyce ekologicznej, zakup nagród dla laureatów konkursów ekologicznych), opinia dotycząca modernizacji oczyszczalni ścieków w Grodzisku Mazowieckim, opłaty bankowe.

Na dzień 31.12.2006 r. stan należności Funduszu wynosi 491.682,81 zł, w tym należności wymagalnych 8.257,67zł.

**Sprawozdanie z wykonania planu Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej za 2006 rok**

Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej zaplanował przychody własne w kwocie 1.574.459 zł, które w 2006 r. wykonane zostały w 100 % tj. w wysokości 1.574.421,44 zł, w tym: wpływy z najmu i dzierżawy nieruchomości objętych świadczeniem przez zakład usług na rzecz gminy w zakresie administrowania i zarządzania nieruchomościami wyniosły 298.505,52 zł, wpływy ze świadczonych przez zakład usług (m.in. czynsze mieszkaniowe, opłaty za media, wpływy z inkasa opłaty targowej, biletów wstępu na basen, biletów do WC na targowisku, za dowóz wody beczkowitzem), odsetki od środków na rachunku bankowym – 12.877,84 zł stanowią łącznie kwotę 1.127.627,84 zł. Zakład otrzymał dotację przedmiotową w wysokości 481.000 zł (zgodnie z planowaną roczną kwotą) na zadania bieżące takie jak: obsługa basenu miejskiego w sezonie letnim, remonty budynków komunalnych oraz zarządzanie zasobami komunalnymi. W okresie sprawozdawczym koszty i inne obciążenia wyniosły ogółem 1.987.795,49 zł co stanowi 100% planu. W omawianym okresie wydatki osobowe (na wynagrodzenia, pochodne i z.f.s.s) zamknęły się kwotą 805.498,74 zł (100 % planu). Pozostałe koszty bieżącego utrzymania i funkcjonowania zakładu, koszty amortyzacji wyniosły 1.139.316,75 zł. W ramach tej kwoty na remonty i zakup materiałów do remontów budynków komunalnych wydatkowano 191.225,75 zł. W 2006 roku przeprowadzono remonty w budynkach komunalnych m.in. przy ulicy: Grudowska 9, Krótka 4, Warszawska 11, Letnicza 2, Królowej Jadwigi, Leśny Ślad 4, Prosta 18, Piłsudskiego 9, Brwinowska 4/8, Turczynek I i Turczynek III, Głowackiego 29, Okólna 8a, Grabowa 3, Podwiejska 27. Ponadto w ramach zakupów inwestycyjnych ze środków własnych został zakupiony zestaw komputerowy za kwotę 2.480 zł oraz częściowo w wys. 40.500 zł pokryto zakup samochodu ciężarowego Lublin. Całkowity koszt zakupu samochodu wynosił 60.500 zł, różnicę sfinansowano z dotacji celowej z budżetu miasta.

ZGKiM wg stanu na dzień 31.12.2006 r. nie posiada żadnych zobowiązań, należności z tytułu dostaw i usług wynoszą 204.973,43 zł.

Realizacja budżetu miasta w 2006 roku przebiegała zgodnie z założonym planem. Dochody budżetowe zostały zrealizowane w 103,1%, w tym dochody własne w 104,4%.

Wydane w okresie sprawozdawczym decyzje w sprawie udzielonych ulg, zwolnień,



rozłożenia na raty, odroczenia terminu płatności i umorzenia zaległości podatkowych na kwotę 103.384,99 zł wpłynęły na obniżenie dochodów własnych o 0,4%. Z powyższej kwoty umorzenia zaległości podatkowych wynoszą 72.588,39 zł (tj. 0,3% dochodów własnych) i dotyczyły: podatku od nieruchomości 36.388,80 zł, podatku rolnego 1.618,69 zł, podatku leśnego 6,60 zł, podatku od środków transportowych 1.026,90 zł, podatku od posiadania psów 504,00 zł, odsetek od zaległości w podatkach 33.043,40 zł.

Obniżenie górnych stawek podatkowych wyniosło 924.177,06 zł, co stanowiło 3,4 % zrealizowanych dochodów własnych i dotyczyło podatku od nieruchomości, podatku od środków transportowych.

W celu poprawy realizacji wpływów z podatków lokalnych wystawionych zostało 3866 upomnień dotyczących nieterminowego uiszczania podatków lokalnych na łączną kwotę 2.610.375,60 oraz 321 tytułów wykonawczych na kwotę 129.203,42 zł celem egzekucji zaległości podatkowych przez komornika.

Należności wobec Gminy na koniec okresu sprawozdawczego wynoszą 1.646.015,56 zł i stanowią 4,6% planowanych dochodów ogółem.

Także realizacja wydatków budżetowych przebiega zgodnie z założonym planem. Plan wydatków bieżących został wykonany w 96,9%, a wydatków inwestycyjnych w 99,8%

Stan zobowiązań Gminy na dzień 31.12.2006 roku z tytułu kredytów i pożyczek długoterminowych wynosi 7.953.058,44 zł i stanowi 22,2 % zrealizowanych dochodów budżetowych na 2006 rok.

### **Sprawozdanie z wykonania planów finansowych samorządowych instytucji kultury za 2006 rok**

#### **I. Miejski Ośrodek Kultury**

Przychody Miejskiego Ośrodka Kultury w 2006 rok wyniosły 1.046.452 zł, w tym dotacja z budżetu wyniosła 941.945 zł, dotacja z Ministerstwa Kultury 25.000, na pozostałą kwotę 79.507 zł składają się dochody własne uzyskiwane z wynajmu pomieszczeń (16.322 zł), kortów (16.993 zł), sprzedaży biletów na koncerty i teatrzyki (4.353 zł), wpływy z prowadzenia sekcji (13.945 zł), darowizny od sponsorów (12.610 zł), wpisy na imprezy kulturalne i sportowe (13.929 zł) oraz odsetki od środków na rachunkach bankowych (1.355 zł).

W okresie sprawozdawczym poniesiono koszty w wysokości 1.039.286 zł, w tym:

1. 461.007 zł stanowią koszty związane z utrzymaniem i funkcjonowaniem

Ośrodka. Na wydatki osobowe pracowników (płace i pochodne oraz z.f.ś.s) wydatkowano łącznie 284.383 zł, natomiast pozostała kwota 176.624 zł została przeznaczona na koszty utrzymania budynku (gaz, woda, energia, wywóz śmieci, monitoring budynku), ubezpieczenia budynków, usługi telekomunikacyjne, bankowe, pocztowe, opłaty RTV, konserwacje i naprawy sprzętu, prace remontowe (wykonanie ogrodzenia i chodnika na kortach, modernizację instalacji elektrycznej, wymianę drzwi w budynku), zakup artykułów biurowych, reklamowych, środków czystości, sprzętu komputerowego, mebli.

2. 337.414 zł – wydatkowano na działalność kulturalną i organizację imprez kulturalnych na terenie miasta, w tym:

– W ramach ogólnomiejskich imprez kulturalnych wydatkowano 258.924 zł na: Turniej Tańca Towarzyskiego – 5.000 zł, powitanie Nowego Roku – 16.810 zł, Bal Seniora i Bal Ojców Miasta – 32.200 zł, organizację koncertów, recitali, spotkań artystycznych, spektakli w plenerze, happeningów – 70.850 zł, organizację uroczystości patriotycznych z okazji Rocznic Świąt Narodowych – 17.440 zł, wystawę historyczną z okazji 70-lecia uruchomienia kolejki WKD – 6.030 zł, współorganizację imprez artystycznych ze stowarzyszeniami i innymi organizacjami – 17.450 zł, organizację Europejskich Dni Dziedzictwa – Otwarte Ogrody – 44.084 zł, nagrody dla uzdolnionej młodzieży – 4.600 zł.

– Na cykliczne imprezy artystyczne takie jak: konkursy, poranki teatralne, koncerty operowe, festiwale, wystawy, wernisaże i spotkania z autorami poniesiono wydatki w wys. 29.760 zł.

– Na działalność sekcji i klubów zainteresowań poniesiono wydatki w łącznej wysokości 48.730 zł, w tym na prowadzenie sekcji i kółek zainteresowań 30.300 zł, towarzyski klub szachowy – 13.630 zł i klub brydżowy – 4.800 zł

3. 173.380 zł – wydatkowano na działalność sportową, w tym na: organizację zajęć sportowo-rekreacyjnych podczas ferii zimowych i letnich – 33.833 zł, organizację ogólnomiejskich imprez sportowych wg kalendarza imprez – 48.000 zł, prowadzenie zajęć sprawnościowych (gimnastyka, aerobik) – 8.875 zł, częściową organizację rozgrywek oldbojów – 4.460 zł oraz na działalność sekcji sportowych wydatkowano łącznie 78.122, z tego sekcji: koszykówki – 34.510 zł, panczenistów

– 34.720 zł, strzeleckiej – 6.002 zł, rowowej – 2.890 zł,

4. 57.430 zł – wydatkowano na koszty administrowania terenem sportowym na Turczynku.

5. 10.055 zł – wyniosły wydatki związane z promocją MOK (reklama, dokumentacja, archiwizacja).

Miejski Ośrodek Kultury nie posiada na dzień 31.12.2006 roku nie posiada żadnych należności i zobowiązań.

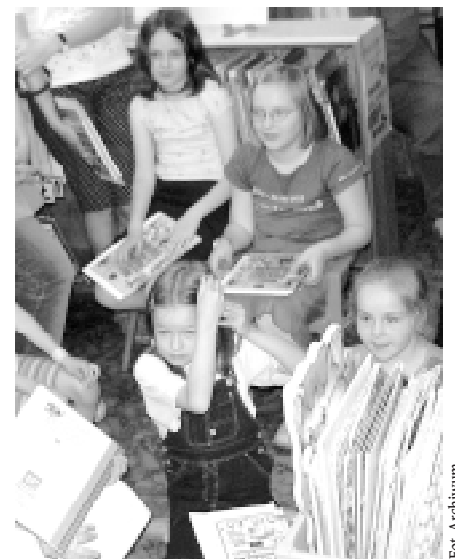
#### **II. Miejska Biblioteka Publiczna**

Miejska Biblioteka Publiczna uzyskała w 2006 roku przychody w wysokości 222.516 zł. Źródła przychodów: dotacja z Urzędu Miejskiego w Milanówku – 215.000 zł; dotacja z Ministerstwa Kultury na promocję czytelnictwa – 6.944 zł; odsetki od środków na rachunkach bankowych – 572 zł.

W okresie sprawozdawczym MBP poniosła koszty w wysokości 219.571 zł, w tym na: wynagrodzenia, pochodne od płac i fundusz świadczeń socjalnych – 159.744 zł; delegacje służbowe – 1.637 zł; zakup materiałów biurowych, środków czystości, folii do obkładania książek, gaśnic odkurzacza, komputera, monitora i oprogramowania – 10.411 zł; koszty utrzymania i monitoringu budynku, usługi telekomunikacyjne, pocztowe, bankowe, szkolenia pracowników, wymianę drzwi i naprawy sprzętu – 15.539 zł; zakup książek i prenumeratę czasopism 24.453 zł; koszty energii i gazu – 5.960 zł; odpis amortyzacyjny 1.827 zł.

Miejska Biblioteka Publiczna wg stanu na dzień 31.12.2006 r. nie posiada żadnych należności i zobowiązań.

*Opracowała  
Skarbnik Miasta Milanówka  
Grażyna Wójcik*



*Miejska Biblioteka Publiczna rokrocznie organizuje konkursy popularyzujące czytelnictwo*

Fot. Archiwum



# Inwestycje 2006

## Branża wodociągowa – ogółem 139.797,27 zł

L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Budowa wodociągu w ulicy Asnyka	20 000,00	33 200,00	33 161,97	99,9%
2.	Budowa wodociągu w ulicy Brwinowskiej	9 000,00	28 650,00	28 627,80	99,9%
3.	Budowa wodociągu w ulicy Gombrowicza	20 000,00	15 650,00	15 647,68	100,0%
4.	Budowa wodociągu w ulicy Grudowskiej (Brwinowska – Owczarska)	16 000,00	20 300,00	20 300,00	100,0%
5.	Budowa wodociągu w ulicy Macierzanki	13 000,00	15 600,00	15 581,48	99,9%
6.	Dokumentacje projektowe wodociągów	0,00	2 000,00	1 952,00	97,6%
7.	Budowa wodociągu w ulicy Teligi	22 000,00	24 600,00	24 526,34	99,7%
<b>RAZEM</b>		<b>100 000,00</b>	<b>140 000,00</b>	<b>139 797,27</b>	<b>99,9%</b>

## Branża kanalizacyjna – ogółem 2.709.954,14 zł

L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Budowa ogrodzenia kanału sanitarnego w ulicy Dębowej	0,00	19 800,00	19 800,00	100,0%
2.	Dokumentacje przyszłych inwestycji	250 000,00	181 000,00	180 996,50	100,0%
3.	Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Fiderkiewicza – Charci Skok	330 000,00	712 630,00	712 627,43	100,0%
4.	Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Głowackiego, Miłej, Pięknej, Makowej	270 000,00	634 420,00	634 415,13	100,0%
5.	Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Granicznej	40 000,00	0,00	0,00	0,0%
6.	Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Inżynierskiej (Sosnowa – Grudowska)	90 000,00	107 180,00	107 176,36	100,0%
7.	Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Kasztanowej, Jesionowej, Staszica, Morwowej	270 000,00	346 390,00	346 390,00	100,0%
8.	Przebudowa kolektora „C” w ulicy Fabrycznej	100 000,00	0,00	0,00	0,0%
9.	Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Głowackiego, Miłej, Pięknej, Makowej	240 000,00	292 800,00	292 787,81	100,0%
10.	Budowa pompowni i kanału tłoczego w ulicy Lipowej	390 000,00	376 750,00	376 740,39	100,0%
11.	Budowa kanalizacji sanitarnej w ulicy Niskiej	0,00	20 540,00	20 532,00	100,0%
12.	Budowa przyłącza kanalizacyjnego do pawilonu przy ulicy Warszawskiej	0,00	18 490,00	18 488,52	100,0%
13.	Budowa przyłącza w ul. Wojska Polskiego (Słowackiego – Mickiewicza) i w ul. Mickiewicza	20 000,00	0,00	0,00	0,0%
<b>RAZEM</b>		<b>2 000 000,00</b>	<b>2 710 000,00</b>	<b>2 709 954,14</b>	<b>100,0%</b>

## Branża budowlana – ogółem 2 723 412,56 zł

L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Budowa Centrum Sportu i Rekreacji „GRUDÓW”	2 450 000,00	2 540 000,00	2 538 240,62	99,9%
2.	Modernizacja stadionu Turczynek	40 000,00	63 000,00	62 964,02	99,9%
3.	Adaptacja budynku przy ul. Warszawskiej na przychodnię rehabilitacyjną	0,00	50 000,00	49 640,00	99,3%
4.	Budowa widowni Amfiteatru	0,00	60 000,00	57 567,92	95,9%
5.	Zakup nieruchomości na centrum kultury	0,00	15 000,00	15 000,00	100,0%
<b>RAZEM</b>		<b>2 490 000,00</b>	<b>2 728 000,00</b>	<b>2 723 412,56</b>	<b>99,8%</b>

## Branża drogowa – ogółem 3.066.041,41 zł

L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Cicha – nawierzchnia z kostki betonowej, chodnik	20 000,00	218 500,00	218 399,88	100,0%
2.	Długa (Grudowska w kier. Sosnowej) – chodnik	0,00	22 035,00	21 443,86	97,3%
3.	Pl. Starzyńskiego – chodnik	10 000,00	85 000,00	84 916,27	99,9%
4.	Krótką (Fiderkiewicza – Długa) – miejsca postojowe z kostki betonowej i chodnik	80 000,00	89 200,00	89 101,97	99,9%
5.	Głowackiego (Szkolna – Marszałkowska) nawierzchnia z kostki betonowej i chodnik	20 000,00	134 900,00	134 812,15	99,9%
6.	Warszawska (Brzozowa – Bliska) chodnik z kostki betonowej	110 000,00	60 000,00	59 704,54	99,5%



L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
7.	Wylot (Wiejska – Klonowa) – nawierzchnia z trylinki, chodnik z kostki	30 000,00	109 400,00	109 335,99	99,9%
8.	Wysokiego (Łączna w kierunku osiedla) chodnik z kostki betonowej	17 000,00	55 800,00	55 742,96	99,9%
9.	Północna (Kościuszki – Parkowa) podbudowa z tłucznia kamiennego	200 000,00	97 900,00	97 854,55	100,0%
10.	Okrzei (łączna w kier. wschodnim) nawierzchnia z kostki betonowej i chodnik	250 000,00	308 600,00	308 581,08	100,0%
11.	Ludna (Słowackiego – Asnyka) nakładka asfaltowa i chodnik	180 000,00	199 600,00	199 509,49	100,0%
12.	Leśny Ślad (Podleśna – Podgórna) nawierzchnia z kostki betonowej i chodnik	100 000,00	119 700,00	119 667,50	100,0%
13.	Szkolna (Jasna – Wierzbowa) ciąg pieszo-jezdny z kostki betonowej i chodnik	20 000,00	157 000,00	156 935,94	100,0%
14.	Literacka (Kościuszki – Piasta) chodnik z kostki betonowej	0,00	76 300,00	76 268,36	100,0%
15.	Grudowska (Warszawska – Prosta) nakładka asfaltowa i chodnik z kostki betonowej	15 000,00	134 200,00	134 141,63	100,0%
16.	Staszica (Wysoka w kier. granic miasta) podbudowa z tłucznia kamiennego	15 000,00	170 000,00	169 949,00	100,0%
17.	Leśna (Prosta – Fiderkiewicza) chodnik z kostki betonowej	25 000,00	62 400,00	62 338,16	100,0%
18.	Warszawska ciąg pieszo-jezdny z kostki betonowej i miejsca postojowe z płyt ECO	150 000,00	80 000,00	78 754,49	98,4%
19.	Wojska Polskiego (Północna – Teligi i Stawy – Zamenhofa) nawierzchnia z kostki betonowej, chodnik, podbudowa z tłucznia kamiennego	45 000,00	177 100,00	177 007,61	99,9%
20.	Nadarzyńska (Wiatraczna w kier. Brwinowskiej) chodnik z kostki betonowej	20 000,00	40 000,00	39 920,44	99,8%
21.	Krakowska (Żabie Oczko – Wielki Kąt) podbudowa z tłucznia kamiennego	20 000,00	79 600,00	79 526,00	99,9%
22.	Inżynierska (Grudowska – Sosnowa) chodnik z kostki betonowej	18 000,00	115 500,00	115 481,31	100,0%
23.	Naddawki (od Czubińskiej) chodnik z kostki betonowej	25 000,00	30 000,00	29 717,44	99,1%
24.	Polna (Podwiejska – Grudowska) nawierzchnia z kostki betonowej i chodnik	250 000,00	258 600,00	256 562,78	99,2%
25.	Szkolna (Królewska – Głowackiego) dokumentacja projektowa przebudowy ulicy	0,00	70 000,00	68 090,64	97,3%
26.	Piasta (od Liceum Ogólnokształcącego – Podgórna) chodnik z kostki betonowej	15 000,00	122 300,00	122 277,37	100,0%
27.	Sportowa chodnik	15 000,00	0,00	0,00	0,0%
28.	Wiejska modernizacja ulicy	5 000,00	0,00	0,00	0,0%
29.	Grudowska (Królewska – Długa) modernizacja ulicy	10 000,00	0,00	0,00	0,0%
30.	Progi spowalniające w ulicach	10 000,00	0,00	0,00	0,0%
31.	Studnie chłonne	10 000,00	0,00	0,00	0,0%
32.	Wójtowska zatoka parkingowa	17 000,00	0,00	0,00	0,0%
33.	Utwardzenie terenu przy świetlicy OSP	10 000,00	0,00	0,00	0,0%
<b>RAZEM</b>		<b>1 712 000,00</b>	<b>3 073 635,00</b>	<b>3 066 041,41</b>	<b>99,8%</b>

**Branża energetyczna – ogółem 146.457,91 zł**

L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Dokumentacje techniczne rozbudowy oświetlenia	20 000,00	25 000,00	24 071,51	96,3%
2.	Rozbudowa oświetlenia ulicznego w tym:	130 000,00	125 000,00	122 386,40	97,9%
-	w ul. Czubińskiej	3 300,00	3 200,00	3 050,00	95,3%
-	w ul. Żytniej i Gospodarskiej	10 000,00	9 550,00	8 994,53	94,2%
-	budowa oświetlenia na terenie Amfiteatru	600,00	450,00	366,00	81,3%
-	w ul. Dębowej, Ogrodowej, Leśny Ślad	11 000,00	10 850,00	10 670,62	98,3%
-	w ul. Kochanowskiego, Moniuszki, Chopina	50 000,00	48 700,00	48 043,45	98,6%



L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
-	w ul. Warszawskiej	24 000,00	23 600,00	23 289,80	98,7%
-	w ul. Rososzańskie	15 600,00	14 600,00	14 400,00	98,6%
-	w ul. Literackiej	10 500,00	9 500,00	9 180,00	96,6%
-	w ul. Głowackiego	5 000,00	4 550,00	4 392,00	96,5%
<b>RAZEM</b>		<b>150 000</b>	<b>150 000</b>	<b>146 457,91</b>	<b>97,6%</b>

**Branża informatyczna – ogółem 64 460,32 zł**

L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Rozbudowa sieci komputerowej	10 000,00	4 550,00	4 460,32	98,0%
2.	Monitoring wizyjny miasta (II etap)	40 000,00	60 000,00	60 000,00	100,0%
<b>RAZEM</b>		<b>50 000,00</b>	<b>64 550,00</b>	<b>64 460,32</b>	<b>99,9%</b>

**Wykup gruntów – ogółem 734.393,00**

L.p.	rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Nabycie gruntów pod drogi gminne, pozyskanie działek 750 000,00 pod drogi gminne na terenie mpzp. „Wiatraczna” oraz mpzp „Zachód-2”, wykup gruntu pod TBS III, I rata wykupu działki pod cmentarz		734 429,00	734 393,00	100,0%
<b>RAZEM</b>		<b>750 000,00</b>	<b>734 429,00</b>	<b>734 393,00</b>	<b>100,0%</b>

**Zakup środków trwałych – ogółem 215.651,75 zł**

Lp.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Zakup komputerów i programów dla Urzędu Miejskiego	93 000	145 591	143 787,84	98,8%
2.	Zakupy dla Szkół Podstawowych i Gimnazjów urządzeń do kuchni, kserokopiarek, samochodu	6 000	45 355	45 274,11	99,8%
3.	Zakup dwóch placów zabaw dla Przedszkola nr 1	-	12 198	12 198,00	100,0%
4.	Zakup sprzętu komputer. i oprogramowania dla OPS	11 000	11 000	10 952,80	99,6%
5.	Zakup sprzętu komputerowego dla realizacji projektu „Kiosk ze Szkoleniami”	-	3 500	3 439,00	98,3%
<b>RAZEM</b>		<b>110 000</b>	<b>217 644</b>	<b>215 651,75</b>	<b>99,1%</b>

**Środki przekazane dla JST na inwestycje – ogółem 510 000,00 zł**

L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Dofinansowanie budowy boiska sportowego przy zespole boiska sportowego przy Zespole Szkół przy ul. Wójtowskiej	80 000,00	80 000,00	80 000,00	100,0%
2.	Dofinansowanie modernizacji dróg powiatowych: ul. Kwiatowej, ul. Średniej, ul. Piotra Skargi; modernizację chodnika w ul. Kościuszki, ul. Nowowiejskiej, ul. Piotra Skargi.	410 000,00	410 000,00	410 000,00	100,0%
3.	Dofinansowanie zakupu nie oznakowanego radiowozu dla Komendy Powiatowej Policji w Grodzisku Mazowieckim	0,00	20 000,00	20 000,00	100,0%
4.	Dofinansowanie w zakresie budowy dróg i chodników	100 000,00	0,00	0,00	0,0%
<b>RAZEM</b>		<b>590 000,00</b>	<b>510 000,00</b>	<b>510 000,00</b>	<b>100,0%</b>

**Dotacja ZGKiM – ogółem 506.266,09 zł**

L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Świetlica środowiskowa – Turczynek	0,00	44 000,00	43 959,14	99,9%
2.	Baza GRB – Turczynek modernizacja dachu	45 000,00	19 500,00	19 415,70	99,6%
3.	Osiedle Turczynek II – wykonanie izolacji fundamentu	120 000,00	82 600,00	82 082,27	99,4%
4.	Budynek ul. Prosta 18 – modernizacja dachu i budynku	90 000,00	58 200,00	58 140,40	99,9%
5.	Basen modernizacja szatni i ogrodzenia	82 200,00	68 000,00	67 888,97	99,8%
6.	Targowisko miejskie – ułożenie kostki brukowej	40 000,00	44 800,00	44 029,31	98,3%
7.	Warszawska 11, Letnicza 2a ekspert. dotycząca budynków	6 000,00	6 000,00	5 500,00	91,7%
8.	Letnicza 2a – przyłącze wodociągowe	30 000,00	24 000,00	23 992,51	99,7%
9.	Grudowska 9 – modernizacja łazienki, kuchni	2 500,00	12 000,00	11 961,84	99,7%
10.	Piłsudskiego 9 wymiana instalacji elektrycznej	18 500,00	13 600,00	13 578,30	99,8%
11.	Prosta 18 przykanalik sanitarny	20 500,00	9 000,00	8 864,55	98,5%
12.	Wojska Polskiego 85 – instalacja wodno-kanalizacyjna	3 300,00	2 200,00	2 192,25	99,6%
13.	Baza Turczynek wymiana ogrodzenia	13 000,00	17 500,00	17 333,52	99,0%
14.	Spychacz do śniegu	0,00	5 500,00	5 491,80	98,9%
15.	Krakowska 11 – altana śmietnikowa	0,00	8 400,00	8 317,76	99,0%



16.	Prosta 18 – podział lokali mieszkaniowych i wyposażenie łazienki	0,00	56 600,00	56 583,83	100,0%
17.	Siewka do piachu	0,00	2 400,00	2 313,94	96,4%
18.	Dopłata do samochodu ciężarowego	0,00	20 000,00	20 000,00	100,0%
19.	Osiedle Turczynek brama wjazdowa	0,00	5 900,00	5 900,00	100,0%
20.	Prosta 18 – komórki – 2 szt.	0,00	2 300,00	2 300,00	100,0%
21.	Piłsudskiego 9 – instalacja odgromowa	0,00	6 500,00	6 420,00	98,8%
22.	Długa 23 – przyłącze wodociągowe	3 000,00	0,00	0,00	0,0%
<b>RAZEM</b>		<b>474 000,00</b>	<b>509 000,00</b>	<b>506 266,09</b>	<b>99,5%</b>

#### Towarzystwa Budownictwa Społecznego – ogółem 58.000 zł.

L.p.	Rodzaj inwestycji	Plan	Plan po zmianach	Wykonanie	%
1.	Wniesienie wkładu pieniężnego partycypacyjnego na rzecz TBS, będącego końcowym rozliczeniem I i II etapu budowy mieszkań przy ul. Bliskiej	55 000	58 000	58 000	100,0%
<b>RAZEM</b>		<b>55 000</b>	<b>58 000</b>	<b>58 000</b>	<b>100,0%</b>

Opracował Zastępca Burmistrza  
Bogdan Korycki

# Sprawozdanie ze spotkań radnych i władz wykonawczych miasta Milanówka z Mieszkańcami Milanówka – wiosna 2007

## (najważniejsze pytania zadawane władzom miasta i odpowiedzi)

W spotkaniach uczestniczyli z ramienia władz uchwałodawczych: Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Jerzy Olczak, radni Miasta Milanówka w poszczególnych okręgach – okręg nr 1 Karol Wójcik, okręg nr 2 Ewa Kubek i Dariusz Kopeć, okręg nr 3 Jacek Banaszczyk, Jacek Łocz i Bożena Utrata, okręg nr 4 Bożena Osiadacz, okręg nr 5 Małgorzata Trębińska i Barbara Wiśniewska, okręg nr 6 Waldemar Parol i Włodzimierz Starościak, okręg nr 7 Katarzyna Słowik.

Władze wykonawcze reprezentowali: Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wsocki, Z-ca Burmistrza Bogdan Korycki, kierownik referatu Technicznej Obsługi Miasta Urzędu Miejskiego Wiesław Krendzelak Komendant Straży Miejskiej Karol Łuczak i Z-ca Komendanta Straży Miejskiej Andrzej Cichocki.

### Północna część Milanówka (na północ od torowiska PKP) okręgi wyborcze nr 1, 2 i 3. 16 kwietnia 2007 r., Zespół Szkół Gminnych nr 3, ul. Żabie Oczko 1

Jakie kroki podejmie Gmina, w związku z postulatami mieszkańców Milanówka o przejęcie przez Gminę od Starostwa Powiatowego Przychodni Zdrowia przy ulicy Piasta? Jakie będą przyszłe losy Przychodni Zdrowia przy ulicy Piasta?

**Burmistrz Jerzy Wsocki:** ostatnio pojawiły się plotki, że Przychodnia ma być zamknięta, a obiekt przeznaczony na inne cele.

Chciałbym tę plotkę i inne pojawiające się pomysły dotyczące przyszłości Przychodni stanowczo zdemontować. W miesiącu maju podejmiemy rozmowy ze Starostą Grodziskim na temat tej nieruchomości i ewentualnych warunków jej przejęcia przez Gminę. Obiekt został skomunalizowany na rzecz Powiatu Grodzkiego (wcześniej był własnością Skarbu Państwa) po reformie powiatowej w 1999 r. Zapewne rozmowy nie będą łatwe, ponieważ Przychodnia przynosi Starostwu dochody z tytułu dzierżawy. Chcę podkreślić, że najważniejszą kwestią dla mnie w ramach prowadzonych rozmów będzie przede wszystkim gwarancja utrzymania usług medycznych dla pacjentów Przychodni na poziomie nie niższym niż dotychczasowy, a nie przejęcie nieruchomości przez Gminę za wszelką cenę. Na marginesie chcę dodać, że na rok przyszły, w ramach wspólnych inwestycji Gmina/Powiat planowana jest przebudowa równoległego parkingu przed Przychodnią od strony ulicy Piasta, na parking prostopadły, mieszczący więcej miejsc postojowych.

Czy nadal aktualny jest plan przejęcia przez Gminę nieruchomości „willa Waleria” przy ul. Spacerowej 20, róg ulicy Krasieńskiego i przeznaczenia jej na wielofunkcyjny dom kultury?

**Burmistrz:** tak, sprawa jest jak najbardziej aktualna. Do końca czerwca br. powinny zostać przez Radę Miasta podjęte decyzje dotyczące wykupu tej nieruchomości przez

Gminę. W ciągu następnych 3 lat przy zaangażowaniu środków unijnych planowana jest modernizacja budynku z przeznaczeniem ponad 1000 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej na młodzieżowy klub muzyczny, salę koncertowo-konferencyjną i muzeum miasta, jedwabiu i Jana Szczepkowskiego.

Czy będą wykonywane pomiary natężenia hałasu wzdłuż głównych ciągów komunikacyjnych, m.in. wzdłuż torowiska PKP?

**Burmistrz:** planujemy wykonanie pomiarów hałasu w ramach toczącej się procedury zmiany Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Miasta Milanówka.

Czy w ramach wykonywanej obecnie modernizacji ulicy Wspólnej (Podleśna-Gospodarska) przewidywane jest poszerzenie ulicy?

**Z-ca Burmistrza Bogdan Korycki:** modernizacja ulicy Wspólnej nie obejmuje jej poszerzenia. Przewidywana jest budowa chodnika o szerokości maksimum 1,5 m po zachodniej stronie drogi oraz jezdni o szerokości 4,5 m.

Czy modernizacja ulicy Krakowskiej (Żabie Oczko-Wielki Kąt) wraz ze skrzyżowaniem z ulicą Żabie Oczko jest ujęta w tegorocznym planie?

**Burmistrz:** Tak, na tym odcinku Krakowskiej włącznie ze skrzyżowaniem przy ulicy Żabie Oczko zostanie wykonana nawierzchnia asfaltowa. Ponadto będzie wybudowany



na tym odcinku chodnik po północnej stronie jezdni.

**Kiedy przewidywana jest modernizacja ulicy Wielki Kąt (Krakowska-Spacerowa) remont chodnika w ulicy Spacerowej (Słowackiego-Wielki Kąt)?**

**Z-ca Burmistrza:** zgodnie z Wieloletnim Planem Inwestycyjnym rozpoczęcie modernizacji ulicy Wielki Kąt na tym odcinku planowane jest na rok 2008. W przyszłym roku przewidujemy jednocześnie modernizację chodnika w ulicy Spacerowej (Słowackiego-Wielki Kąt).

**Jaki jest zakres tegorocznej modernizacji ulicy Wylot?**

**Burmistrz:** jezdnia ulicy Wylot będzie zbudowana na odcinku Zielona – Klonowa.

**Kiedy przewidywana jest modernizacja ulic na zachód od ulicy Wojska Polskiego np. Kochanowskiego i Partyzantów?**

**Z-ca Burmistrza:** zgodnie z WPI modernizacja dróg w tym rejonie będzie możliwa po wybudowaniu kanalizacji, czyli po roku 2010.

**W ramach realizacji bezpiecznej drogi dla dzieci do szkoły prosimy o wykonanie pochylni (zjazdów i wjazdów) w ciągu chodnikowym ulicy Wojska Polskiego (Podgórna-Słowackiego) wraz z przejściem dla pieszych przez jezdnię w rejonie Lasku Pondra.**

**Burmistrz:** W pierwszym rzędzie weźmiemy pod uwagę wykonanie w br. przejścia dla pieszych. W planie robót bieżących jest także ujęty I etap dostosowania chodników w ulicy Wojska Polskiego dla ruchu niepełnosprawnych na wózkach, począwszy od skrzyżowania z ulicami Słowackiego i Ludną, w kierunku ulicy Podgórznej.

**Czy prawda jest, że na terenie kompostowni pojawiły się nowe przymy z odpadami i czy Miasto powołało eksperta do nadzoru procedury likwidacji kompostowni?**

**Z-ca Burmistrza:** istotnie pojawiły się nowe przymy, co wynika ze zmniejszonego popytu na kompost w okresie zimowym. Naszym ekspertem w sprawie likwidacji kompostowni jest nadal dr Witold Lenart.

**Prosimy o interwencję Straży Miejskiej w rejonie Lasku Pondra przy ulicy Świerkowej i Lasku przy ulicy Wroniej, gdzie zbiera się młodzież – hałasuje i zaśmieca teren.**

**Komendant Straży Miejskiej Karol Łuczak:** w te rejony będą systematycznie wysyłane patrole.

**Środkowa część Milanówka (między torowiskiem PKP a ulica Królewska) okręgi wyborcze nr 4 i 5. 17 kwietnia 2007 r. Świetlica OSP Milanówek, ul. Warszawska 18.**

**Kiedy będzie modernizowana ulica Długa (Grudowska-Podwiejska)?**

**Burmistrz:** zgodnie z planem inwestycyjnym w br. chcemy zakończyć budowę rozpoczętego w 2006 roku chodnika na odcinku do ulicy Sosnowej. Natomiast w przyszłym roku chodnik ma być wybudowany na odcinku Sosnowa - Podwiejska. Budowa dróg jest przewidywana po wykonaniu kanalizacji sanitarnej w tym rejonie w latach 2008-2010 (Warszawska, Podwiejska, Akacja, Graniczna, Przejazd, Długa, Inżynierska, Projektowana, Ślepa, Sosnowa).

**Na kiedy planowana jest modernizacja pasa ulicy Grudowskiej po torowisku WKD (Graniczna-Długa)?**

**Z-ca Burmistrza:** na lata 2008-2009, przy czym jeszcze nie rozstrzygnęliśmy, czy będzie ścieżka rowerowa, czy jezdnia jednokierunkowa z chodnikiem.

**Dziękujemy za modernizację ulicy Inżynierskiej (Grudowska-Sosnowa) i kanalizację sanitarną w ulicy Fiderkiewicza i Granicznej w rejonie ulicy Piłsudskiego i pytamy czy jest szansa na wykonanie progów poprzecznych w ulicy w Grudowskiej (Królewska-Długa)?**

**Z-ca Burmistrza:** niestety, nie możemy wykonać progów spowalniających w ulicy Grudowskiej. Jest to ulica gminna I kategorii, łącząca ulicę Królewską z centrum miasta i nie ma szans na uzyskanie pozytywnej opinii Wydziału Komunikacji Starostwa Powiatowego w tym zakresie. Na pozytywną opinię Wydziału Komunikacji Starostwa w sprawie montowania progów spowalniających możemy liczyć tylko w przypadku dróg gminnych niższej kategorii, którymi nie odbywa się ruch tranzytowy i przy których znajdują szkoły i przedszkola.

**Czy jest przewidywane utworzenie sekcji sportowych, które prowadziłyby zajęcia dla dzieci i młodzieży, w związku z otwarciem przy „jedynce” Miejskiej Hali Sportowej nr 2?**

**Burmistrz:** planowane jest utworzenie sekcji sportowych m.in. wspinaczkowej, w piłce siatkowej i koszykowej. Planujemy również 2-3 godziny bezpłatnych zajęć tygodniowo dla dzieci młodzieży w grupach niezorganizowanych.

**Na jakim etapie jest sprawa obwodnicy ulicy Królewskiej, czyli drogi nr 719?**

**Burmistrz:** w marcu br. powstał koordynowany przeze mnie zespół roboczy ds. obwodnicy, składający się z przedstawicieli organizacji pozarządowych, radnych miejskich i radnych powiatowych. Odbyły się dwa spotkania zespołu, w tym jedno z udziałem burmistrza Grodziska Maz. Grzegorzem Benedykcińskim. Burmistrz Grodziska Maz. zaakceptował północny przebieg obwodnicy przez tereny rolne niezabudowane Brwinowa, Milanówka i Grodziska Maz. z przeznaczeniem dla ruchu tranzytowego samochodów ciężarowych. Będzie to drugi strumień

ruchu tranzytowego dla samochodów ciężarowych, ponieważ w tym rejonie przebiegać będzie również autostrada A2. Jednocześnie równoległe miałyby powstać droga południowa wykorzystująca częściowo ślad obwodnicy, częściowo istniejące drogi gminne. Droga ta byłaby drogą o charakterze lokalnym, z przeznaczeniem dla ruchu samochodów osobowych, obsługująca południową część Gminy Grodzisk Maz. i południową część Milanówka. Byłby to drugi strumień dla ruchu samochodów osobowych, wzięwszy pod uwagę ulicę Królewską, na której zostałyby wprowadzony zakaz tranzytowego ruchu samochodów ciężarowych. Kolejny etap to przedstawienie tych propozycji Marszałkowi Województwa Mazowieckiego, który będzie inwestorem budowy obwodnicy. Jednocześnie dokonałem wyboru eksperta do oceny wariantów przebiegu obwodnicy, w kontekście zmiany przebiegu obwodnicy w Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Milanówka. Jest nim Zygmunt Uzdalewicz – autor wielu analiz i ocen dotyczących projektowanych dróg.

**Jak wygląda sprawa wprowadzenia płatnych parkingów w centrum miasta?**

**Z-ca Burmistrza:** Parkingi płatne - po 10 miejsc postojowych przy stacji PKP w ulicy Krakowskiej i w ulicy Warszawskiej zacznie funkcjonować w dni powszednie 8.00-18.00, począwszy od 02 maja br. Stawki ustalono na następującym poziomie : 0,50 zł za 15 minut, 1 zł za 30 minut i 2 zł za każdą godzinę. Kara w przypadku nie wykupienia biletu wynosi 30 zł. Nadzorem nad prawidłowym korzystaniem przez kierowców z płatnych parkingów zajmować się będzie Straż Miejska. Uruchomione płatne parkingi będą polem doświadczalnym, jeśli chodzi o podejmowanie decyzji w przyszłości w sprawie rozszerzenia obszaru płatnego parkowania.

**Prosimy o liczniejsze patrole Straży Miejskiej i Policji pod kątem eliminowania „piratów drogowych”, szczególnie na drodze wojewódzkiej drogach powiatowych.**

**Komendant Straży Miejskiej:** częstsze patrole mieszane Policji i Straży Miejskiej pod tym kątem będą realizowane, począwszy od maja br.

**Prosimy o kolejne kontrole pasów chodnikowych wzdłuż posesji, z których przerastają gałęzie drzew i krzewów i zawężają przejście.**

**Komendant Straży Miejskiej:** Przeprowadzimy kontrole wspólnie z Ogrodnikiem Miejskim.

**Południowa część Milanówka (na południe od torowiska PKP) okręgi wyborcze nr 6 i 7. 18 kwietnia 2007r. Zespół Szkół Gminnych nr 1, ul. Królewska 69.**

**Czy zamiast budowy nawierzchni na odcinku ulicy Wysockiego, wzdłuż osie-**





dla mieszkaniowego, można rozważyć w br. budowę chodnika w ulicy Łącznej, którą licznie uczęszczają piesi?

**Burmistrz:** tak, poważnie weźmiemy to pod uwagę.

**Czy będzie kontynuowana modernizacja ulicy Cichej (Marszałkowska-Nowowiejska)?**

**Burmistrz:** plan minimum na ten rok to wykonanie chodnika na tym odcinku.

**Prosimy o wyłapanie sfory psów w okolicach ulicy Średniej przy granicy miasta z wsią Opypy.**

**Komendant Straży Miejskiej:** sprawę natychmiast zgłosimy firmie wyłapującej zwierzęta i umieszczającej je w schronisku.

**Prosimy o konserwację rowu odwadniającego G-1 przebiegającego w rejonie ulicy Ptasiej i Łąkowej. Jest zbyt płytki i zakrzaczony.**

**Burmistrz:** Prace musimy podzielić na roczne etapy z uwagi na długość rowu. Roboty konserwacyjne na pierwszym odcinku wykonamy jeszcze latem br.

**Czy jest tegorocznym planie inwestycyjnym jest ujęta budowa nawierzchni w ulicy Staszica (Wysoka-zakręt)?**

**Burmistrz:** tak, w okresie letnim zostanie na tym odcinku ułożona nawierzchnia asfaltowa.

**Kiedy zostanie zlikwidowane zastoisko wód opadowych na rogu ulic Jasnej i Nowowiejskiej?**

**Z-ca Burmistrza:** ostateczny termin, to koniec czerwca br.

**Czy zostanie zamontowany fotoradar w ulicy Królewskiej?**

**Burmistrz:** rozważymy tę propozycję wspólnie z Mazowieckim Zarządem Dróg Wojewódzkich, po zakończeniu modernizacji drogi, przewidywanej na ten rok na odcinku Grudowska-Staszica (frezowanie i nowa nakładka).

**Czy będzie rozwiązana sprawa komunikacji przed kościołem na Grudowie?**

**Burmistrz:** prowadzimy obecnie rozmowy z księdzem proboszczem, na temat usytuowania parkingu publicznego w rejonie plebani wzdłuż ulicy Głowackiego. Od ustalenia tej sprawy zależy modernizacja ulicy Głowackiego w rejonie kościoła na Grudowie, którą planujemy na jesień br.

**Czy jest brana pod uwagę w najbliższym czasie nowa nawierzchnia w ulicy Marszałkowskiej wraz z ponownym zainstalowaniem progów spowalniających?**

**Z-ca Burmistrza:** w planach na rok 2008 przewidujemy I etap położenia nakładki asfaltowej w ulicy Marszałkowskiej (Królewska-Głowackiego). Nie przewidujemy ponownego montowania progów spowalniających, ponieważ nie uzyskamy pozytywnej

opinii Wydziału Komunikacji Starostwa Powiatowego w tej sprawie. (patrz – odpowiedź w sprawie progów spowalniających w ulicy Grudowskiej – spotkanie z Mieszkańcami środkowej części miasta).

**Na jakim etapie znajduje się sprawa oświetlenia ulicy Brwinowskiej (Królewska-były szpital na Turczynku)?**

**Z-ca Burmistrza:** trwa procedura związana z uzyskaniem uzgodnień do projektu decyzji celu publicznego. Uzgodnienie projektu tej decyzji jest opóźnione już ponad półtora roku, z uwagi na protesty i odwołania Stowarzyszenia na Rzecz Miast-Ogrodów, które kwestionuje rodzaj i wysokość słupów oświetleniowych (powinny być stylowe i niższe niż standardowe) i gęstość ich usytuowania (powinny być rzadziej usytuowane). Mamy nadzieję na zakończenie procedury jeszcze w tym roku.

**Czy przewidywane jest wytyczenie dróg na terenie miejscowego planu zago-**

**spodarowania przestrzennego „Kazimierówka” (teren między ulicami Średnią, Kazimierzowską i torowiskiem WKD)?**

**Burmistrz:** w tym roku zrealizujemy wykup „drogi wschodniej” od strony ulicy Kazimierzowskiej. Natomiast w przyszłym roku planujemy rozpoczęcie procedury wykupu „drogi południowej” od strony ulicy Średniej.

**Kiedy nastąpi poszerzenie ulicy Ptasiej?**

**Burmistrz:** by osiągnąć zamierzony cel prowadzimy działania dwutorowe: na drodze administracyjnej – poprzez wywłaszczenie właściciela gruntu – właściciela betoniarni (sprawa znajduje się w III instancji w Wojewódzkim Sądzie Administracyjnym). Prowadzimy również działania na drodze cywilnej – zmierzające do ewentualnej ugody z właścicielem betoniarni dotyczącej wykupu całego zakładu przez Gminę.

*Sprawozdanie opracował  
Burmistrz Miasta Milanówka  
Jerzy Wysocki*



## Miejskie Centrum Informacji informuje

Jeśli jesteś osobą, rozpoczynającą poszukiwanie pracy, lub długotrwale poszukującą, jeśli masz z tym problemy, lub trudny wybór zawodu przed sobą, zastanawiasz się nad możliwością przekwalifikowania, to zapraszamy do skorzystania z indywidualnych konsultacji z doradcą zawodowym.

Zachęcamy również do wzięcia udziału w zajęciach warsztatowych:

- Wzloty i upadki, czyli jak radzić sobie ze stresem w sytuacji pozostawania bez pracy
- Wyspa skarbów – odkryj swój potencjał zawodowy

- Być albo nie być – jak szukać pracy aby ją znaleźć
- Poszukiwany... Poszukiwana... – zasady sporządzania dokumentów aplikacyjnych
- W cztery oczy z pracodawcą – jak przygotować się do rozmowy kwalifikacyjnej

Wszystkich zainteresowanych prosimy o zgłaszanie się do Miejskiego Centrum Informacji (ul. Warszawska 32, tel. 022 499 48 70).

Serdecznie zachęcamy!

*Miejskie Centrum Informacji  
Emilia Bukowska*

## Parkometry

2 maja 2007 r. w bezpośrednim sąsiedztwie dworca PKP stanęły parkometry: na ulicy Warszawskiej – ograniczonej ulicami Przeskok i Grudowską i na ulicy Krakowskiej – w sąsiedztwie dworca. Pojawienie się parkometrów jest reakcją na prośby mieszkańców w celu rozwiązania problemu braku miejsc parkingowych w centrum miasta. Jednocześnie informujemy, że mieszkańcy pozostawiający do tej pory swoje pojazdy na parkingach przed dworcem PKP i udający się w dalszą drogę pociągiem, nadal mogą korzystać z bezpłatnych parkingów, znajdujących się w pobliżu dworca.

Oplaty za postój w miejscach płatnych wynoszą:

- za 15 minut – 0,50 zł
- za 30 minut – 1,00 zł

- za 1 godzinę i każdą kolejną – 2,00 zł  
Oplaty obowiązują od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00-18.00. W soboty, niedziele i święta parkowanie jest bezpłatne.

Jak skorzystać z parkometru?

1. Wrzucić monety do uzyskaniażądanego czasu parkowania i wciśnij „AKCEPTUJ”
2. Jeżeli zwlekasz 20 sekund z wrzuceniem kolejnej monety lub przyciśnięciem „AKCEPTUJ”, parkometr zwraca wrzucone monety.
3. Jeżeli chcesz zrezygnować, przyciśnij „ANULUJ”
4. Umieść kwit za przednią szybą samochodu.

Nie uiszczenie opłaty grozi karą pieniężną w wysokości 30 zł.

*Miejskie Centrum Informacji*



## Z notatnika Miejskiego Strażnika lutego, marca, kwietnia 2007

**15.02.** Wieczorem na ul. Warszawskiej zauważono pięć osób, z których jedna spożywała alkohol. Spożywającego alkohol ukarano mandatem, pozostałe osoby pouczone o ustawowym zakazie picia alkoholu na ulicach.

**28.02.** Po otrzymanej informacji na ul. Spokojnej zabezpieczono damską torebkę, częściowo spaloną. Znalezisko zwrócono prawowitej właścicielce.

Wieczorem na przystanku PKS przy ul. Królewskiej udzielono pomocy kobiecie prawdopodobnie mającej kłopoty z pamięcią, po ustaleniu panią odwieziono do domu i przekazano rodzinie.

**02.03.** W południe zauważono kobietę podrzucającą odpady domowe pod kosz przy przystanku WKD Grudów. Za nieprzestrzeganie przepisów panią ukarano mandatem 50 zł.

Wieczorem młody mężczyzna w sklepie przy ul. Piłsudskiego zażądał pieniędzy grożąc zdemolowaniem sklepu. Awanturnika ujęto i przekazano Policji.

**04.03.** Po ósmej rano na ul. Słowackiego ukarano mandatami trzech mężczyzn spożywających alkohol. Panowie widocznie nie mogli doczekać się otwarcia pub-u.

Około godz. 20.55 doszło na ul. Ludnej do kolizji samochodu Mazda ze słupem energetycznym. Kierowca wraz z pasażerką oddalili się, zauważono ich na ul. Wojska Polskiego. Do kierowcy wezwano pogotowie. Miejsce kolizji zabezpieczono do przybycia Policji.

**06.03.** O godz. 21.30 przy zakładzie Mifam sprawdzono dwóch podejrzanych mężczyzn stojących obok metalowego zbiornika z paliwem. Zbiornik zabezpieczono w SM, gdyż mężczyźni nie przyznali się do niego.

**07.03.** O godz. 16.30 zgłoszono feter szamba z rowu grudowskiego przy ul. Szkolnej. W wyniku kontroli ustalono, że jeden z mieszkańców ul. Próżnej pompował szambo do rowu. Sprawcę ukarano mandatem 100 zł za pozbywanie się ścieków w sposób niezgodny z przepisami.

**08.03.** Około godz. 19.30 na torowisku PKP w pobliżu starej kładki doszło do śmiertelnego potrącenia 25-letniego mieszkańca Warszawy przez pociąg. Zabezpieczono miejsce wypadku.

**09.03.** Około godz. 15.15 na skwerze im. Wdowiaka znaleziono Mężczyznę w stanie upoje-

nia alkoholowego. Po zbadaniu przez lekarza mężczyznę przewieziono do Komisariatu Policji.

O godz. 22.55 na skwer Ossendowskiego, dwóch podpitych młodzieńców zaczęło zaczepiać grupę młodzieży przy jednej z ławek. W pewnym momencie jeden z owych dwójki uderzył z tzw. „główki” innego mężczyznę. Przeciwno obu agresywnym napastnikom sporządzono Wnioski o ukaranie.

**10.03.** O godz. 2.35 na ul. Słowackiego ujęto nietrzeźwego sprawcę obrócenia znaku drogowego przy ul. Kościelnej. Wysokość kary za powyższy czyn wymierzy Sąd Grodzki. O godz. 14.10 potwierdzono o pogryzieniu dziewczynki przez psa z ul. Jasnej. Dalszym przebiegiem czynności w zw. z pogryzieniem przejęli policjanci.

O godz. 22.30 obok sklepu Biedronka znaleziono rower, który zabezpieczono w SM. Po kilku dniach rower odebrała właścicielka.

**11.03.** O godz. 3.00 przed sklepem nocnym zauważono bójkę czterech mężczyzn. Wszystkich przewieziono do KP, sprawców ukarano mandatami po 200 zł. Jeden z poszkodowanych został podwieziony do szpitala. Poszkodowani nie zgłosili oficjalnej skargi. O godz. 12.10 udzielono pomocy kontrolerom PKP, osobę spożywającą alkohol w pociągu ukarano mandatem.

**12.03.** Na ul. Promyka w zaparkowanym pojeździe siedzieli dwóch nietrzeźwych mężczyzn, pojazd zabezpieczono, mężczyźni odwieziono do domów.

**16.03.** Przekazano do SM Brwinów o palących się łąkach za ul. Rososzańską.

Do Ośrodka Pomocy Społecznej przyszedł pijany mężczyzna i jeszcze się awanturował. Pana przewieziono na policję, gdzie został ukarany mandatem za nieodpowiednie zachowanie.

**17.03.** W sumie ukarano mandatami trzy osoby pozbywające się odpadów z domu poprzez podrzucenie na ulicę lub spalanie w ognisku.

O godz. 20.45 na ul. Królewskiej udzielono pomocy mężczyźnie, który zatrzymał nietrzeźwego kierowcę. Miłośnika jazdy na podwójnym gazie przekazano policjantom.

**25.03.** Zaraz po północy przy sklepie nocnym

Jacho ujęto młodego mężczyznę który dopuścił się nieobyczajnego wybuchu. Ukarany mandatem 150 zł przez policjanta.

**28.03.** W patrolu wspólnym z policjantem na ul. Północnej zatrzymano poszukiwanego mężczyznę.

**30.03.** O godz. 7.20 na ul. Mickiewicza zauważono leżącą starszą kobietę, która zasłabła. Wezwano pogotowie ratunkowe, które zabrało panią do szpitala na badania.

**01.04.** Ok. godz. 16.40 na ul. Królewskiej samochód potrafił nietrzeźwego pieszego. Zabezpieczono miejsce zdarzenia do przybycia policjantów.

W nocy z 1 na 2 kwietnia jakiś wandal uszkodził halogen oświetlający pomnik Chrystusa Króla przy skrzyżowaniu ulic Królewskiej z Grudowską.

**05.04.** Właścicielowi firmy budowlanej nakazano uprzątnąć do Świąt teren na tyłach Krakowskiej 11.

**07.04.** Wieczorem na nowej kładce PKP zauważono dwie osoby spożywające alkohol. Obie ukarano mandatami.

**08.04.** Przy skwerze im. Wdowiaka ktoś usuwa pozbyć się rosnącego tam drzewa i rozsypał przy pniu dużą ilość nieznaną substancji. Powiadomiono Ochronę Środowiska.

**09.04.** Po zgłoszeniu mieszkanki spod posesji na ul. Wysockiego zabrano i przekazano Policji leżący od dwóch dni młodzieżowy rower typu „Góral”. Rower jest do odebrania przez właściciela z Komisariatu Policji w Milanówku.

**10.04.** Na ul. Książenickiej przy WKD został wyłapany bezpański pies, który od dłuższego czasu „terroryzował” przechodniów.

**11.04.** W trakcie patrolu pod bramą kompostowni od ul. Wiatracznej zauważono podrzuconych kilka worków z odpadami bytowymi. Ustalono sprawcę którego ukarano mandatem 100 zł.

Po informacji od mieszkańców na ul. Wroniej potwierdzono o szalasiu w którym zbiera się młodzież oraz dochodzi tam do spożywania alkoholu i zaśmiecienia terenu. Przekazano do Ochrony Środowiska celem uporządkowania terenu.

*Z-ca Komendanta SM  
Andrzej Cichoński*

## ŚRODOWISKO



### Zasady zintegrowanego systemu gromadzenia i wywozu odpadów komunalnych w kolorowych workach

Do zbiórki posegregowanych odpadów w zintegrowanym systemie przeznaczone są:

**1. Kolorowe worki o pojemności 60 l lub 120 l, specjalnie oznaczone – napis informujący o rodzaju odpadów z logo firmy obsługującej ten system.**

• **Worki białe – SZKŁO** – opakowania ze szkła: butelki, słoiki i inne opakowania szklane.

Uwaga! Do worków nie wrzucamy: nakrętek, pokrywek, butelek plastikowych, metalu, porcelany, fajansu i szyb zbrojonych.

• **Worki niebieskie – MAKULATURA** – odpady papierowe: gazety, tektury.

Uwaga! Do worków nie wrzucamy tektur impregnowanych, pam-persów i podpasek.

• **Worki czerwone – ZŁOM i TETRA-PAK** – drobny złom, puszki metalowe, drobne przedmioty metalowe /galanteria/, kartony po sokach, mleku itp.

Uwaga! Nie wrzucamy do worków dużego złomu i akumulatorów.



- **Worki zielone – TWORZYWA SZTUCZNE** – folia i opakowania chemii gospodarczej, plastikowe butelki po napojach.

Uwaga! Do worków nie wrzucamy opakowań po środkach ochrony roślin, farbach, lakierach, lekarstwach oraz opakowań po olejach technicznych.

**2. Wkłady foliowe o pojemności 60 l, specjalnie oznaczone napisem „bio-odpady” z logo firmy na odpady organiczne pochodzenia roślinnego – odpadki kuchenne, trawa, liście, resztki roślinne z upraw w przydomowych ogródkach.**

**3. Worki czarne o pojemności 60 l lub 120 l, z napisem „inne odpady” z logo firmy na pozostałe odpady komunalne nie objęte selektywną zbiórką, z wyłączeniem odpadów niebezpiecznych określonych odrębnymi przepisami.**

Uwaga! Dodatkowe worki do selektywnej zbiórki (białe, niebieskie, zielone, czerwone) wkłady foliowe na „bio-odpady” i czarne worki na pozostałe odpady („inne odpady”) zakupujemy we własnym zakresie, w niżej wymienionych placówkach:

1. Sklep Ogrodniczy przy ul. Warszawskiej 19
2. Sklep Ogrodniczy przy ul. Królewskiej 94

3. Sklep Majster na Targowisku Miejskim
4. Sklep Chemiczno-Kosmetyczny przy ul. Warszawskiej 28 A
5. Sklep Spożywczo-Chemiczny przy ul. Marszałkowskiej 30
6. Sklep Spożywczy przy ul. Piaski 2
7. Sklep Ogólno-Spożywczy przy ul. Łąkowej 16

Pierwszy komplet kolorowych worków (po jednej sztuce w danym kolorze: białym, niebieskim, czerwonym i zielonym) właściciele nieruchomości przystępujący do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych, otrzymują bezpłatnie w Referacie Ochrony Środowiska Urzędu Miejskiego w Milanówku podpisują umowę i zostają wpisani do systemu. Komplet worków jest bezpłatnie uzupełniany przy każdorazowym odbiorze pełnych worków z odpadami posegregowanymi.

W dniu odbioru (zgodnie z kalendarzem wywozu) zapelnione i zabezpieczone przed wysypaniem się odpadów worki (zaklejone, lub związane) należy wystawić w widocznym miejscu, w pasach chodnikowych ulic przy bramie lub furtce do własnej posesji.

**NIE PÓZNIJ NIŻ DO GODZINY 9.00 RANO.**

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska  
Beata Szumacher*

## Terminy wywozu odpadów posegregowanych

### Kwartał I

Odbiór odpadów w workach białych, niebieskich, czerwonych, zielonych i czarnych odbywa się w każdy **PIERWSZY CZWARTEK MIESIACA**, tj. w 2007r.: 04.05 (piątek), 08.06 (piątek), 05.07, 02.08, 06.09, 04.10, 02.11 (piątek), 06.12

Odbiór odpadów organicznych we wkładach foliowych oraz w czarnych workach odbywa się w każdy **PIERWSZY I TRZECI PIĄTEK MIESIACA**, tj. w 2007r.: 30.04, 04.05, 18.05, 01.06, 15.06, 06.07, 20.07, 03.08, 17.08, 07.09, 21.09, 05.10, 19.10, 02.11, 16.11, 07.12, 21.12

Asnyka, Barwna, Bratnia, Brzuski, Chopina, Chrzanowska, Ciasna, Daleka, Dowcip, Dzierżanowski, Gombrowicza, Górnoleśna, Grodeckiego, Grodziska, Kalinowa, Kasprowicza, Kochanowskiego, Kolorowa, Kościelna, Kościuszki, Krakowska (Kościuszki-Wielki Kąt), Krasieńskiego (Kościuszki-Wojska Polskiego), Kraszewskiego, Królowej Jadwigi, Krucza, Kwiatowa, Lasockiego, U. Ledóchowskiej, Ludna, Macierzanki, Mała, Mickiewicza, Moniuszki, C.K. Norwida, Nowa, Okopy Górne, Parkowa, Partyzantów, Pasieczna, Pewna, Piaski, Piaskowa, Plantowa, Podgórna (Kościuszki-Grodeckiego), Północna, Prusa, Pusta, Reymonta, Rolna, Rieczna, Skromna, Słowackiego, Smoleńskiego (tory PKP-Kościelna), Sobieskiego, Spacerowa, Spółdzielcza, Starodęby, Stawy, Świerkowa, Szarych Szeregów, J. Szczepkowskiego, L. Teligi, Tuwima, Wąska, Wielki Kąt, Wigury, Wojska Polskiego, Wronia, Zachodnia, Zamenhofska, Zarzeczna, Żabie Oczko, Żukowska, Żwirki.

### Kwartał II

Odbiór odpadów w workach białych, niebieskich, czerwonych, zielonych i czarnych odbywa się w każdy **DRUGI CZWARTEK**

**MIESIACA**, tj. w 2007r.: 10.05, 14.06, 12.07, 09.08, 13.09, 11.10, 08.11, 13.12

Odbiór odpadów organicznych we wkładach foliowych oraz w czarnych workach odbywa się w każdy **PIERWSZY I TRZECI PIĄTEK MIESIACA**, tj. w 2007r.: 30.04, 04.05, 18.05, 01.06, 15.06, 06.07, 20.07, 03.08, 17.08, 07.09, 21.09, 05.10, 19.10, 02.11, 16.11, 07.12, 21.12

Czubińska, Dworcowa, Fałęcka, Gospodarska, Kapryś, Klonowa, Końcowa, Krakowska (Kościuszki-Czubińska), Krasieńskiego (Kościuszki-Piasta), Leśny Ślad, Leszczynowa, Letnicza, Lipowa, Literacka, 3-go Maja, 9-go Maja, Naddawki, Niecała, Niska, Ogrodowa, Olszowa, Orzeszkowej, Owocowa, Parkingowa, Piasta, Podgórna (Kościuszki-Wspólna), Podleśna, Południowa, Przerwana, Przyszłości, Ruczaj, Sadowa, Sienkiewicza, Sołecka, Spokojna, Topolowa, Trębacka, Wiejska, Wiosenna, Wjazdowa, Włot, Wójtowska, Wschodnia, Wspólna, Wylot, Zaciszna, Zakątek, Załamana, Zielona, Żytnia.

### Kwartał III

Odbiór odpadów w workach białych, niebieskich, czerwonych, zielonych i czarnych odbywa się w każdy **TRZECI CZWARTEK MIESIACA**, tj. w 2007r.: 17.05, 21.06, 19.07, 16.08, 20.09, 18.10, 15.11, 20.12

Odbiór odpadów organicznych we wkładach foliowych oraz w czarnych workach odbywa się w każdy **DRUGI I CZWARTY PIĄTEK MIESIACA**, tj. w 2007r.: 11.05, 25.05, 08.06, 22.06, 13.07, 27.07, 10.08, 24.08, 14.09, 28.09, 12.10, 26.10, 09.11, 23.11, 14.12, 28.12

Bagnista, Bliska, Brzozowa, Dembowskiej, Dębowa, Działkowa, Grabowa, Jedwabna (dawna Fabryczna), Jesionowa, Kasztanowa, Kazimierzowska, Królewska

(Piłsudskiego-w kierunku Grodziska Maz.), Książenicka, Łączna, Łąkowa, Na Skraju, Marzanna, Morwowa, Nowowiejska, Okólna, Okrzei, Piłsudskiego, Poziomkowa, Ptasia, Radosna, ks. Skargi, Smoleńskiego (tory PKP - ks. Skargi), Sportowa, Staszica, Średnia, Warszawska (Piłsudskiego - w kierunku Grodziska Maz.), Wysoka, Wysockiego, Zielna.

### Kwartał IV

Odbiór odpadów w workach białych, niebieskich, czerwonych, zielonych i czarnych odbywa się w każdy **CZWARTY CZWARTEK MIESIACA**, tj. w 2007r.: 24.05, 28.06, 26.07, 23.08, 27.09, 25.10, 22.11, 27.12

Odbiór odpadów organicznych we wkładach foliowych oraz w czarnych workach odbywa się w każdy **DRUGI I CZWARTY PIĄTEK MIESIACA**, tj. w 2007r.: 11.05, 25.05, 08.06, 22.06, 13.07, 27.07, 10.08, 24.08, 14.09, 28.09, 12.10, 26.10, 09.11, 23.11, 14.12, 28.12

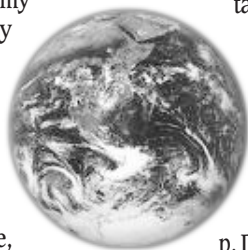
Akacyjowa, Bartosza, Bociania, Brwinowska, Charci Skok, Cicha, Długa, Dolna, Fiderkiewicza, Głowackiego, Graniczna, Grudowska, Inżynierska, Jabłonowa, Jasna, Jaśminowa, Jodłowa, Konopnickiej, Konwaliowa, Królewska (Piłsudskiego-w kierunku Pruszkowa), Krótka, Krzywa, Leśna, Magnolii, Makowa, Marszałkowska, Miła, Nadarzyńska, Owczarska, Perłowa, Piękna, Podkowińska, Podwiejska, Poleska, Polna, Projektowania, Promyka, Prosta, Prózna, Przechodnia, Przejazd, Przeskok, Rososzańska, Różana, Skośna, Słoneczna, Sosnowa, Szkolna, Ślepa, Środkowa, Turczynek, Warszawska (Piłsudskiego-w kierunku Pruszkowa), Wesola, Wiatraczna, Wierzbowa, Wiśniowa, Zawąska.

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska  
Beata Szumacher*



## Serce dla ZIEMI

Ziemia byłaby oazą piękna i spokoju, gdyby nie my - ludzie. Zaśmieciliśmy ją, niszczymy zielen, zatrujemy powietrze, wodę i glebę, nie pozwalając żyć roślinom, zwierzętom i sobie. Dnia 22 kwietnia obchodziliśmy Święto Ziemi. Po raz pierwszy Dzień Ziemi obchodzono w Stanach Zjednoczonych w 1970 roku. W ten sposób ludzie, którym nie były obojętne losy naszej planety, chcieli wyrazić protest przeciwko dalszemu niszczeniu oblicza Matki-Ziemi.



Chcemy i my, społeczność „Dwójki”, dołączyć do przyjaciół naszego globu i wspólnie walczyć o nasz dom. Od lat już przystępujemy do działań podnoszących świadomość ekologiczną: segregacja śmieci, zbiórka zużytych baterii i świetlówek, udział w konkursach ekologicznych i przyrodniczych. Dawno temu już na szkolnych korytarzach pojawiły się estetyczne, plastikowe pojemniki służące do segregacji śmieci. Również w tym roku szkolnym podjęliśmy szereg zadań. Wychowawcy klas przeprowadzili w swych klasach rozmowy, jak należy z nich korzystać. Nauczycielki przyrody: p. D. Zielińska-Dunaj i p. J. Zaremba-Czereyska zaprosiły uczniów szkół podstawowych do wykonania prac na temat: „Piękno przyrody w pamięci zachowane” i wystawienia ich w Galerii poświęconej Dniu Ziemi. Rozstrzygnięcie konkursu, wręczenie nagród, program artystyczny „Serce dla Ziemi” w wykonaniu dzieci z klasy III a i I c oraz

przedstawienie uczniów klasy IV a „O czym marzą dzieci” zakończone ekologiczną puentą, zainicjowana przez p. K. Klonowską akcja „makulatura”, „zielony rajd” po ziemi Chełmońskiego organizowany przez szkolne kółko turystyczne „Żółwik” to zwieńczenie obchodów Dnia Ziemi w naszej Szkole. Warto też dodać, że z nastaniem wiosny nasze szkolne korytarze zamieniły się w „kwitnącą łąkę”, tak dużo na nich kwiatów i plakatów nawołujących do poszanowania naszej planety.

Jednak to nie wystarczy jeżeli tylko okazjonalnie, od święta okazemy Ziemi serce. Pamiętajmy:

**Ziemię mamy tylko jedną...**

*Nauczycielka Szkoły Podstawowej nr 2  
Alicja Piasecka*

## Pochód „Jedynki” ulicami Milanówka z okazji Dnia Ziemi

We wtorek 17.04.2007r. ulicami naszego miasta maszerował pochód dzieci, niosących kolorowe transparenty. Byli to uczniowie Zespołu Szkół Gminnych nr 1 znajdującej się przy ul. Królewskiej 69 w Milanówku. Już po raz czwarty ZSG nr 1 organizuje pochód z okazji Światowego Dnia Ziemi. Każdego roku przyświeca temu inne hasło przewodnie. W br. szkoła realizuje programu profilaktyczny „Piramida Zdrowia”. Tegorocznym hasłem jest „Żyj zdrowo i kolorowo w świecie wolnym od dymu tytoniowego”.

Miło było patrzeć na dumnie maszerujące ulicami naszego miasta dzieci, trzymające wysoko, własnego pomysłu makiety owoców, hasła i transparenty. Głosiły one między innymi:

„Jeśli chcesz się cieszyć zdrowkiem, żyj w przyjaźni z Milanówkiem”,

„Będziesz głupi jak kapusta, gdy papieros weźmiesz w usta”,

„Banan, gruszka i cytrynka jest to zdrowa witaminka”,

„Jeśli ci życie miłe, przestań palić niktynę”,

„Dbaj o czystość powietrza i wody, bo to źródło życia naszej przyrody”,

„Zamiast grać na komputerze, zdrowiej jeździć na rowerze”.

Gratulujemy kreatywności i poczucia humoru.

Pogoda była typowo wiosenna. Punktem kulminacyjnym pochodu było spotkanie na dziedzińcu Urzędu Miejskiego Burmistrza Milanówka Jerzego Wysockiego z uczniami.

Młodzi ludzie zwrócili się do Burmistrza, żeby zaapelował do wszystkich „palaczy”, by uwolnili się od tego straszego uzależnienia, jakim w istocie rzeczy jest nałóg palenia papierosów. Na zakończenie spotkania, dzieci wręczyły Burmistrzowi kosz pełen owoców i warzyw symbolizujący zdrowe odżywianie. Spotkanie wypełnione było wypowiedzianymi przez uczniów radosnymi okrzykami, rymowanymi i wierszykami. Burmistrz Miasta w podziękowaniu za spotkanie wręczył dzieciom ogromny kosz soczystych jabłek. „Po

wielkiej dawce witaminki dzieci wróciły do szkoły, bez smutnej minki”. Po powrocie uczniowie udekorowali szkołę przygotowanymi wcześniej plakatami, aby przypominały one wszystkim o tym, jak ważne dla naszego organizmu jest zdrowe odżywianie się i porzucenie nałogów. Zachęcać do tego będą także w najbliższym czasie, wykonywane przez uczniów szkoły podstawowej i gimnazjum, sałatki i surówki, czyli w skrócie, baaardzo zdrowe jedzenie.

*Miejskie Centrum Informacji  
Izabela Cieśla i Emilia Bukowska*



*Burmistrz Miasta wita uczniów ZSG nr 1 na dziedzińcu Urzędu Miasta*

Fot. E. Bukowska MCI

# Otwarte Mistrzostwa Mazowska w Szachach o Puchar Burmistrza Miasta

W dniu 1 maja 2007 r. w Miejskim Ośrodku Kultury przy ul. Kościelnej 3 w Milanówku zostały przeprowadzone IV Otwarte Mistrzostwa Mazowska w szachach szybkich i VIII Mistrzostwa Milanówka Juniorów w szachach szybkich zorganizowane przez: Burmistrza i Urząd Miejski Milanówka; Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego; Starostwo Powiatu Grodzkiego; Miejski Ośrodek Kultury w Milanówku; Mazowiecki Związek Szachowy.

Zawody miały na celu popularyzację sportu szachowego na terenie Mazowsza i Milanówka. Wzięła w nich udział rekordowa (jak dotąd) w Milanówku liczba zawodniczek i zawodników, bo łącznie wystartowało 119 szachistów z wielu zakątków Polski, w tym bardzo duża grupa dzieci i młodzieży. W mistrzostwach uczestniczyli gracze z Milanówka, Grodziska Mazowieckiego, Warszawy, Węgrowa, Skierniewic, Michałowic, Pułtusa, Piastowa, Góry Kalwarii, Chylic, Puszczy Mariańskiej, Jabłonnej, Lublina, Ostrołęki, Ład, Pruszkowa, Suwałk, Jaworzna, Turka, Rzeszowa, Płocka, Gostynina, Siedlec, Legionowa, Białegostoku, Brwinowa, Żyrardowa i Zielonki. Mistrzostwa miały nie tylko liczną, ale i bardzo silną obsadę. Wystarczy wspomnieć, że wzięła w nich udział trójka arcymistrzów: Agnieszka Brustman (Klub Szachowy Polonia Warszawa), Łukasz Cyborowski (AZS UMCS Lublin) i Piotr Bobras (JKSz MCKiS Jaworzno). Turnieje zostały rozegrane systemem szwajcarskim na dystansie 9 rund. Każdy z zawodników miał na rozegranie partii 15 minut.

Zwycięcą Mistrzostw Mazowska w szachach szybkich okazał się faworyt Łukasz Cyborowski, który tylko (tzw. małym Bucholzem) wyprzedził Adama Deszczyńskiego z Grodzkiego Klubu Szachowego im. M. Najdorfa. Obaj zgromadzili po 7,5 punktów. Najlepszą zawodniczką okazała się arcymistrzyni

Agnieszka Brustman, a najlepszym juniorem: Tomasz Głuszko (MKS Polonia Warszawa).

Mistrzem Milanówka Juniorów w szachach szybkich na rok 2007 został Kamil Plichta ze Stowarzyszenia Rozwoju Sportu Dzieci i Młodzieży w Węgrowie, który zgromadził komplet 9 punktów i wyprzedził Piotra Suwarę (UKS Hetman Warszawa) z 7 punktami.

Wśród junierek do lat 15: I miejsce: Kamila Jarmużyńska (UKS Hetman Michałowice), II miejsce: Agata Kowalewska (UKS Czternastka), III miejsce: Emilia Wolska (LKS Lotos Jabłonna).

Wśród junierek do lat 10: I miejsce: Ewa Harazińska (KS Entropia Warszawa), II miejsce: Natalia Załęska (UMKS Wieża Ostrołęka), III miejsce: Dominika Jarmużyńska (UKS Łady).

Wśród juniorów do lat 15: I miejsce: Jan Budziński (KS Piątka Skierniewice), II miejsce: Bartosz Nowicki (KS Wesoła), III miejsce: Daniel Kempka (Korona Góra Kalwaria).

Wśród juniorów do lat 10: I miejsce: Krzysztof Wyszomirski (UKS Hetman Michałowice), II miejsce: Jakub Ogonowski (UKS Czternastka), III miejsce: Stanisław Gajda (Chylice).

Podczas uroczystego zakończenia mistrzostw Burmistrz miasta Milanówka Jerzy Wysocki podziękował organizatorom i sędziom turniejów. Następnie osobiście wręczył puchary, medale, dyplomy i nagrody. Zawody były sprawnie sędziowane i przebiegały w sportowej atmosferze.

Serdecznie dziękuję za przychylność, pomoc i poparcie dla tych szachowych imprez: Panu Burmistrzowi Milanówka Jerzemu Wysockiemu, Zarządowi Województwa Mazowieckiego, Starostwu Powiatu Grodzkiego, Pani Dyrektor Annie Biczysk i wszystkim pracownikom milanowskiego MOK-u oraz koordynatorowi sportu w Milanówku panu Włodzimierzowi Filipiakowi, a także dyrekcji Zespołu Szkół w Milanówku za wypożyczenie stołów na zawody i wszystkim tym, dzięki którym zorganizowano te mistrzostwa.

*Prezes Mazowieckiego Związku Szachowego Jarosław Kowalewski*



*Otwarte Mistrzostwa Mazowska w Szachach to świetna forma popularyzacji sportu szachowego w Milanówku i na Mazowszu*

## Oto lista najlepszej piętnastki w Mistrzostwach Mazowska w szachach szybkich:

Imię i nazwisko	Liczba punktów	Klub
GM Łukasz Cyborowski	7,5	AS UMCS Lublin
M Adam Deszczyński	7,5	GKSz. im. M. Najdorfa
IM Marcin Szymański	7	KSz. Juvena Hańcza Suwałki
M Rafał Przedmojski	7	AZS UW Warszawa
GM Piotr Bobras	6,5	JKSz MCKiS Jaworzno
M Artur Grzelak	6,5	GKSz. im. M. Najdorfa
K Mirosław Gawroński	6	TTSz Tęcza Turek
K Manfred Mannke	6	KS Modus Warszawa
FM Grzegorz Toczek	6	SzKS Zelmer Rzeszów
IM Jan Piński	6	AZS UW Warszawa
I+ Tomasz Głuszko	6	MKS Polonia Warszawa
K+ Piotr Kaim	6	YMCA Warszawa
K Piotr Nguyen	6	UKSz. Jedwabnik Milanówek
K Krzysztof Spicak	6	UKSz. Jedwabnik Milanówek
II Jarosław Wolski	5,5	LKS Lotos Jabłonna

## Oto lista najlepszej piętnastki w Mistrzostwach Milanówka Juniorów w szachach szybkich:

Imię i nazwisko	Liczba punktów	Klub
Kamil Plichta	9	SRSDiM Węgrów
Piotr Suwara	7	UKS Hetman Warszawa
Paweł Ostrowski	7	GKSz. im. M. Najdorfa
Wojciech Zawadzki	6,5	UKS Hetman Warszawa
Jan Budziński	6,5	KS Piątka Skierniewice
Krzysztof Wyszomirski	6	UKS Hetman Michałowice
Bartosz Nowicki	6	KS Wesoła Warszawa
Daniel Kempka	6	Korona Góra Kalwaria
Łukasz Grzenkiewicz	6	KS Entropia Warszawa
Miłosz Sieradzki	6	GKSz. im. M. Najdorfa
Ewa Harazińska	6	KS Entropia Warszawa
Kamila Jarmużyńska	6	UKS Hetman Michałowice
Olga Dudek	6	GKSz. im. M. Najdorfa
Agata Kowalewska	5,5	UKS Czternastka Ursus
Jakub Ogonowski	5,5	UKS Czternastka Ursus

# Mistrzostwa Milanówka w Tenisie Stołowym

W dniu 17.03.07r. w Z.S.G. nr 1 odbyły się Mistrzostwa Milanówka w tenisie stołowym o godz. 10.00 grali uczniowie szkół podstawowych i gimnazjalnych. O godz. 15.00 do rywalizacji przystąpili dorośli.

Najbardziej emocjonujące mecze odbyły się w mistrzostwach seniorów, każdy wynik był sprawę otwartą. Tym razem Piotr Warpechowski pokonał w finałowym meczu Marka Raksimowicza 3/2.

## WYNIKI Mistrzostw Milanówka Juniorów

### Rocznik 96 i młodszy

#### Dziewczęta:

1. Natalia Ochmańska Z.S. nr 1
2. Ania Augustyn Z.S. nr 1

#### Chłopcy:

1. Maciek Parzych Sz. P. nr 2
2. Adrian Cieplak z. Sz. nr 1
3. Piotr Wierzbicki Z. Sz. nr 1
4. Daniel Wierzbicki Z. Sz. nr 1

### Rocznik 94-95

#### Dziewczęta:

1. Magda Dwurzyńska Z. Sz. nr 1
2. Weronika Zawilska Z. Sz. Nr 1
3. Milena Piotrkowska Z. Sz. Nr 1
4. Agnieszka Wasek Z. S. Nr 3

#### Chłopcy:

1. Kamil Kielak Sz. P. nr 2
2. Damian Stańczuk Z. S. Nr 1
3. Piotr Banaszczyk Sz. P. Nr 2
4. Tomek Mariański Z. S. Nr 1

### Gimnazjum

#### Dziewczęta:

1. Olimpia Tomaszewska Z.S. nr 1
2. Agata Zwolińska Z. S. Nr 1

#### Chłopcy:

1. Maciek Gruchała Z. S. Nr 1
2. Grzegorz Szechachowski Z. S. Nr 1
3. Tomasz Penda Z. S. Nr 3
4. Grzegorz Lewandowska Z. S. Nr 1

## WYNIKI Mistrzostw Milanówka Seniorów

#### Kobiety:

1. Bercika Szafrąńska
2. Małgorzata Przybylska
3. Agnieszka Zielińska

#### Mężczyźni:

1. Warpechowska
2. Marek Raksimowicz
3. Janusz Górzanski
4. Adam Bruszewski

Koordynator ds. Sportu  
Włodzimierz Filipiak

# Dzień Sportu w Mieście

ciąg dalszy ze str. 1

#### Chłopcy:

- 1 m-ce – Paweł Ciesielski
- 2 m-ce – Tomek Boczek
- 3 m-ce – Paweł Grabarek

### 91 – 93

#### Dziewczęta:

- 1 m-ce – Małgosia Okrasiak
- 2 m-ce – Dominika Sierakowska
- 3 m-ce – Sylwia Skoczylas

#### Chłopcy:

- 1 m-ce – Grzegorz Lewandowski
- 2 m-ce – Grzegorz Szlachowski
- 3 m-ce – Tomasz Ciesielski

#### Open

#### Dziewczęta:

- 1 m-ce – Małgosia Okrasiak

- 2 m-ce – Magda Pająk
- 3 m-ce – Ewa Krzemieńska

#### Chłopcy:

- 1 m-ce – Przemysław Zych
- 2 m-ce – Jacek Nowocien
- 3 m-ce – Maciej Rek

## Wyniki wyścigów rowerowych

### 94 i młodszy

#### Dziewczęta:

- 1 m-ce – Joanna Boniecka
- 2 m-ce – Agnieszka Szymańczak
- 3 m-ce – Aleksandra Świątek

#### Chłopcy:

- 1 m-ce – Przemek Kibitlewski
- 2 m-ce – Daniel Sadowisk
- 3 m-ce – Jacek Bieszke

### 91 – 93

#### Dziewczęta:

- 1 m-ce – Inga Wójcicka
- 2 m-ce – Marta Ostrogórska
- 3 m-ce – Magda Sadowska

#### Chłopcy:

- 1 m-ce – Grzegorz Lewandowski
- 2 m-ce – Hubert Ratyński
- 3 m-ce – Łukasz Rzeźnicki

### 90 i starsi

#### Dziewczęta:

- 1 m-ce – Klara Krasuska
- 2 m-ce – Maria Przegalińska

#### Chłopcy:

- 1 m-ce – Maciej Rek
- 2 m-ce – Marcin Uziębło
- 3 m-ce – Przemysław Zych

Ogółem w zawodach startowało 163 zawodników. Podczas całej imprezy głównym starterem był pan Jerzy Wysoki Burmistrz Miasta Milanówka, który na zakończenie udekorował zwycięzców medalami i pucharami jak również wręczył nagrody rzeczowe.

Najbardziej zadowolonym uczestnikiem był Grzegorz Lewandowski, który zwyciężył w biegu i wyścigach rowerowych oraz uśmiechnęło się do niego szczęście w losowaniu roweru górskiego.

Sędzia zawodów  
Jerzy Majewski



Zwyciężczynie (rocznik 91-93) wyścigów rowerowych z okazji Dnia Sportu na podium razem z Burmistrzem Jerzym Wysockim

## Podziękowanie

Serdecznie dziękuję panu Jerzemu Majewskiemu za prowadzenie i sędziowanie imprezy z okazji 216. Rocznicy Uchwalenia Konstytucji 3 Maja – Biegu na 1 Milę i wyścigów kolarskich.

Koordynator ds. sportu  
Włodzimierz Filipiak

### Biuletyn Miasta Milanówka

05-822 Milanówek, ul. Kościuszki 45, ISSN - 1508-6666

Redakcja – Sekretarz Miasta Milanówka Wiesława Kwiatkowska, Miejskie Centrum Informacji  
Na zlecenie Miasta wykonuje – „GRAPH” Poligrafia dla każdego – Nakład 6000 egz.